
项目名称

DF 10 Pro

版本号

A01

设计时间

2025/12/24

物料名称

说明书

设计师

葛华锋

审核

批准

料号

材质工艺要求:

材质要求: 内外 70g 双胶纸 骑马钉

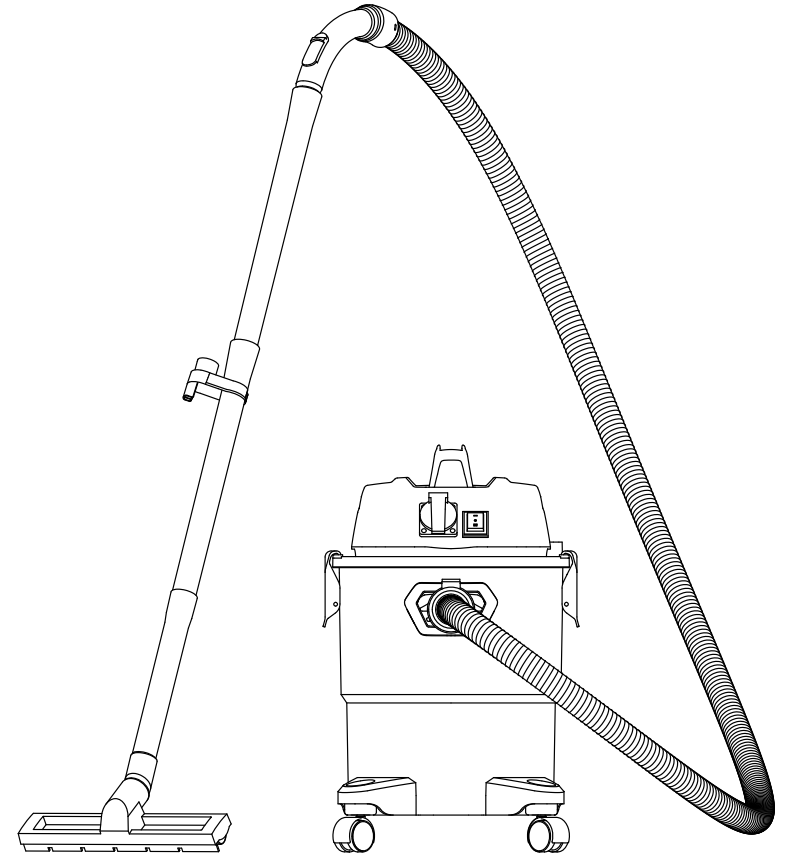
颜色及专色: 单色印刷

尺寸要求: 140mm*210mm

变更履历:

DREAME DF10 Pro

Wet And Dry Vacuum Cleaner User Manual



Website: <https://global.dreametech.com>
Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd.
Made in China
№ 1.0/2025.09.01

The illustrations in this manual are for reference only.
Please refer to the actual product.

THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME
Wet And Dry Vacuum Cleaner.

The high-quality product is engineered for optimal performance.
If you have any questions on the product, please contact us:
aftersales@dreame.tech.

Contents

EN	User Manual	01
PL	Instrukcja obsługi	13
SV	Användarhandbok	25
NO	Bruksanvisning	37
DA	Brugervejledning	49
FI	Käyttöohje	61
UA	Посібник користувача	73
KA	ინსტრუქცია	85
AZ	İstifadəçi təlimatı	97

Important Safety Instructions

Please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING — To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Usage Restrictions

- Do not leave appliance when plugged in. The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance and when not in use.
- Use indoors only.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not run vac unattended.
- Do not vacuum, or use this Wet/Dry Vac near flammable liquids, gases, or explosive vapors like gasoline or other fuels, lighter fluids, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, or explosive dusts like coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust.
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not expose the product outdoors or in rainy weather for extended periods. It is recommended to store it indoors.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not use with damaged cord, plug, or other parts. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- This product is suitable for use at temperatures between -20°C and 60°C, and should be stored in a dry environment.
- Do not run Wet/Dry Vac over cord.
- Do not handle plug or the Wet/Dry Vac with wet hands.
- To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.
- Do not use or store near hazardous materials.
- Do not use this Wet/Dry Vac with a torn filter or without the filter installed except when vacuuming liquids as described in the operation section of this manual.
- To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.
- Turn off Wet/Dry Vac before unplugging.

Important Safety Instructions

- Do not put any object into ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair, or anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- To reduce the risk of falls, use extra care when cleaning on stairs.
- Handle with care during transportation to prevent damaged.
- Unplug power cord before connecting hose.
- Do not vacuum drywall dust or fireplace soot or ash with standard Wet/Dry filter. This is a very fine dust which will not be captured by the filter and may cause damage to motor.
- The manufacturing date is printed on the packaging.
- When the vacuum cleaner becomes clogged due to excessive dust intake, disconnect the power supply first. Remove the dust bag and rinse it thoroughly with clean water. Allow it to dry completely before reinstalling it into the vacuum cleaner. Do not operate the vacuum cleaner while any parts are still damp, as this may cause malfunction or pose a safety hazard.
- Plastic film can be dangerous. To avoid the danger of suffocation, keep it away from children. Children shall not play with the appliance.
- If the appliance will not be used for an extended period, unplug the power cord and store it in a dry, dust-free, and insect-proof environment. Do not use an appliance that is damaged or modified. A damaged or modified appliance may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not use the appliance with a damaged attachment (eg: charging base). If the appliance or attachment has been dropped, damaged, left outdoors, dropped into water, or is not working as it should, never attempt to operate it. Please have it repaired at an authorized service center.
- Do not operate the product without all accessories properly installed.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Please use this product in accordance with the instructions in the User Manual. Users are responsible for any loss or damage that arises from improper use of this product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Important Safety Instructions

Symbols



For indoor use only



Read operator's manual



WEEE Information

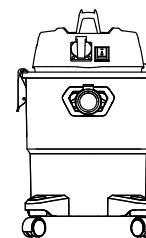
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

We, Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., hereby declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives, European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreameotech.com>

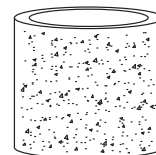
For detailed e-manual, please go to <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Product Overview

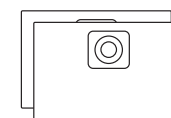
Packing List



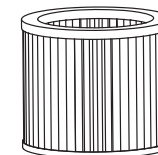
Main Body



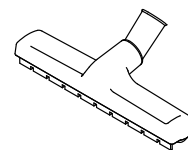
Sponge



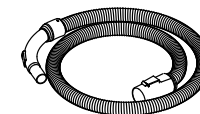
Paper Dust Bag



HEPA



Floor Brush



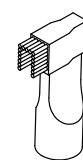
Hose



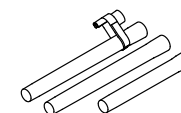
Universal Wheels



Crevice Brush

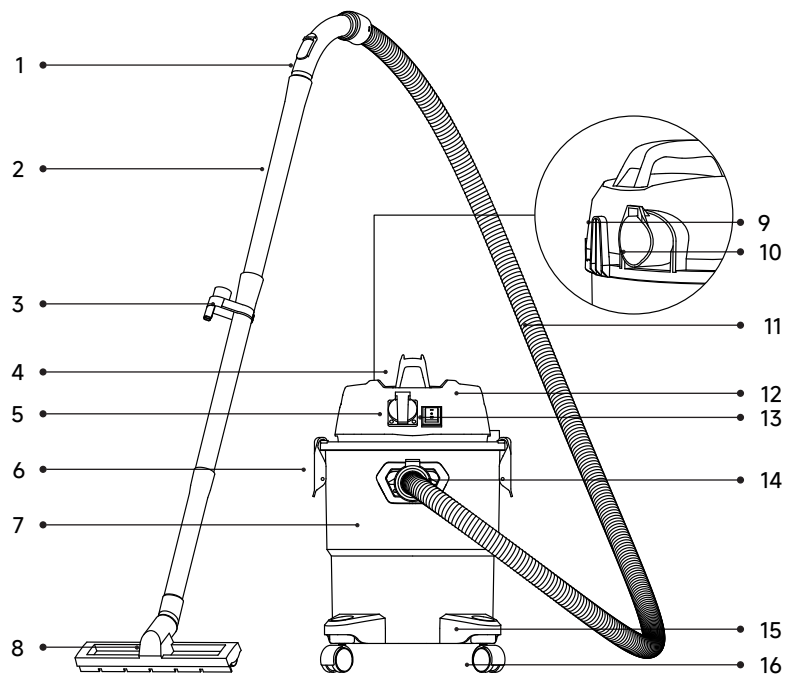


Combination Brush



Plastic Tube

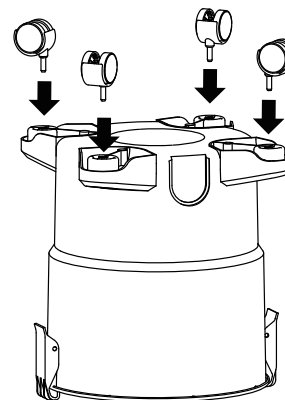
Component Parts



- | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Hose Handle | 7. Tank | 13. Power Switch |
| 2. Plastic tube | 8. Floor Brush | 14. Inlet |
| 3. Hanger | 9. Power cord hanger | 15. Wheels base |
| 4. Handle | 10. Blow-off nozzle | 16. Universal Wheels |
| 5. Electrical outlet | 11. Hose | |
| 6. Hook | 12. Top cover | |

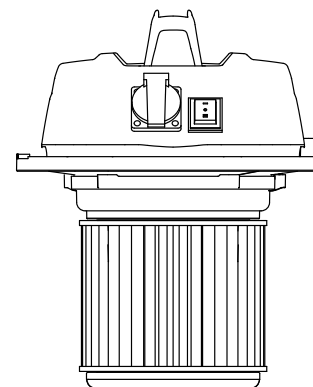
Wheels Installation

1. take out all accessories (including 4pcs wheels, 1pcs hepa, 1pcs sponge, and 1pcs hose).
2. Install the wheels onto the bottom of the tank as shown in the diagram.



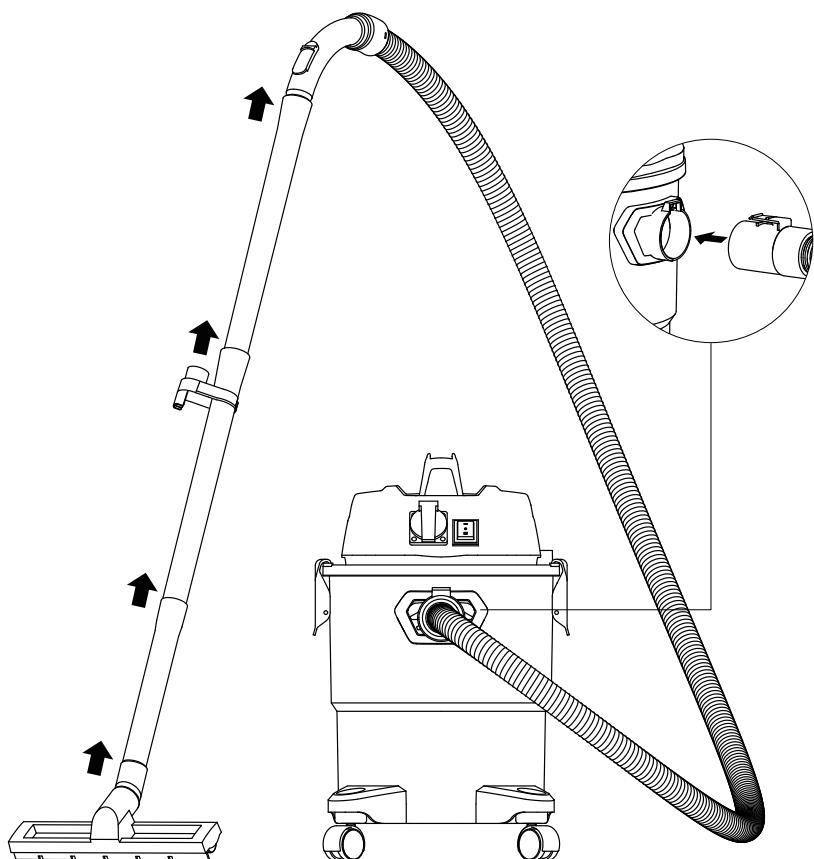
Filter Installation

1. The filter has been installed. Please check whether the Hepa is locked well.
2. Place the cover into the tank and secure it with the latches.




Hose and Accessory Installation

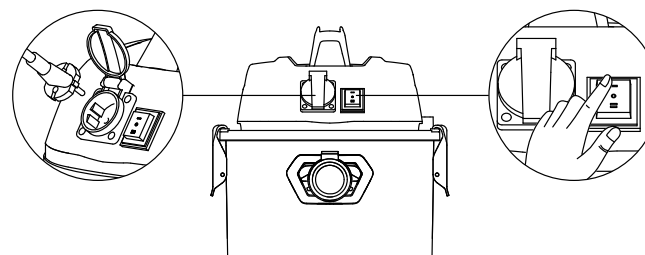
1. Insert the hose into the air inlet and lock it with click voice.
2. Insert 3pcs plastic extension tubes into the hose.
3. Attach the floor brush to the plastic tube.



Starting Cleaning

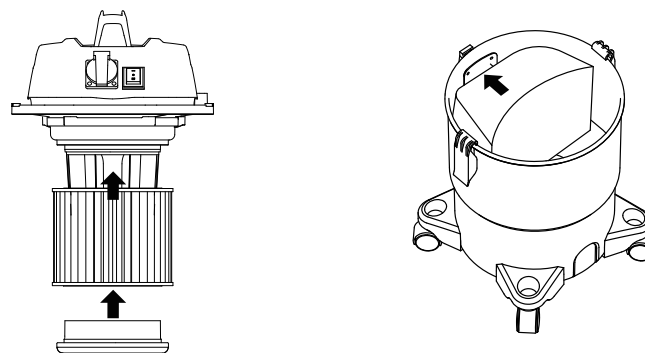
Warning  Never use the appliance without the cartridge filter or the collection bag.

1. Plug the power tool into the external socket on the device and turn the switch to position I.
2. Plug the power tool into the external socket on the device and turn the switch to position II. The vacuum cleaner will automatically start and stop vacuuming according to the power tool usage. DO NOT connect power tools to outlet (when using the vacuum for wet pick up).
3. Plug vacuum into residual current device (RCD) protected outlet when using the vacuum for wet pick up. If foam or liquid escapes from the machine, switch off immediately.
4. Power tool socket is always live!
5. Only use the power tool socket for purposes specified in the instructions. **Auto-start socket to be used with a power tool of maximum 1000watts.**



Dry Vacuuming

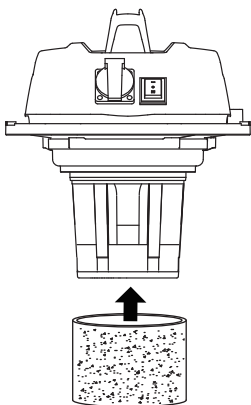
1. Insert the hose into the air inlet and lock it with click voice.
2. Insert the Hepa into the machine cover and tighten the Hepa cap in the direction of the arrow.
3. When cleaning a large amount of fine dust, it is recommended to put a paper bag over the air inlet.
4. Connect the power cord, turn on the switch, and start the machine.



Wet Vacuuming

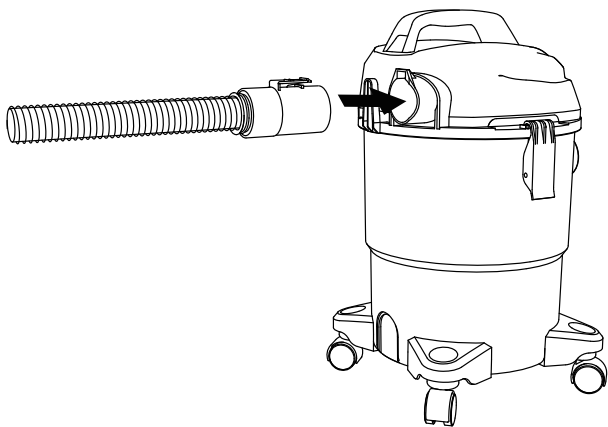
When absorbing large amounts of liquid, remove the hepa or paper bag from the lid and put on the sponge filter.

1. Insert the hose into the air inlet and lock it with click voice.
2. Remove the hepa or paper bag from the lid and put on the sponge filter.
3. Connect the power cord, turn on the switch, and start the machine.



Using the Blower Function

1. Remove the hose from the air inlet, insert it into the air outlet, and lock it with click voice.
2. Connect the power cord, turn on the switch, and start the machine.

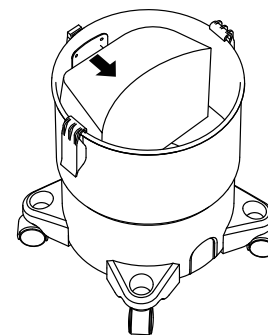


Tips:

- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.

1. Cleaning the Paper Bag

Open the tank cover, remove the filled paper bag, and discard it. Put a new paper bag inside the air inlet area.

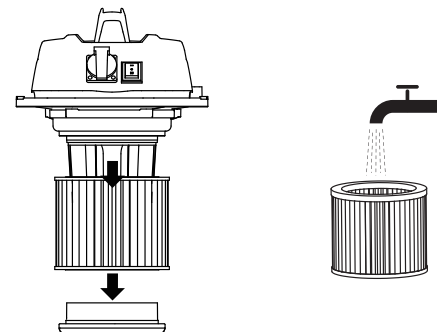


2. Cleaning the hepa

Open the cover, remove the hepa, wash it with water, let it dry completely, and reinstall.

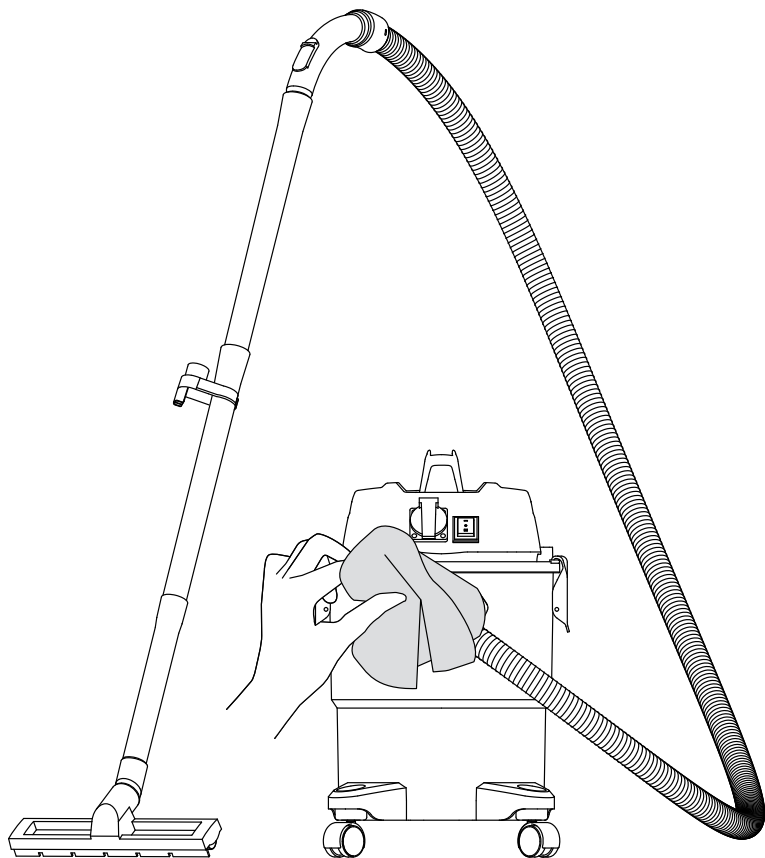
Note:

1. DO NOT use a washing machine to clean the hepa.
2. Do not use a hair dryer to dry it. AIR DRY ONLY.
3. It is recommended that the dust cup filter be replaced every three (6) months (depending on usage) to ensure peak performance of the unit.



Cleaning the appliance

Wipe the appliance with a dry cloth or wet tissue.



Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work.	The plug is not plugged to the power socket.	Be sure the power cord plug is fully plugged into outlet.
	The power cord is damaged.	Please contact customer service.
Suction power is weaker.	Unit clogged.	Remove the blockage.
	Paper filter needs replace.	Replace the paper filter.
Unable to Continue Suction During Water Pickup.	The water tank is full. The motor has entered protection mode.	Turn off the power to prevent motor damage.

For additional services, please contact us via aftersales@dreametech
 Website: <https://global.dreametech.com>

Specifications

Wet And Dry Vacuum Cleaner			
Model	HHV16A	Max vacuity	≥ 24kPa
Rating	220-240V ~ , 50-60Hz, 1400W Max.load of socket-outlet: 1000W 2400W with socket-outlet	Power cord length	4M
		Air watts	≥ 180W
		Airflow	29L/s
Sound power level (noise)	≤ 86dBA	Plastic tank capacity	20L

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych:

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE — W celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń ciała:

Ograniczenia użytkowania

- Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji oraz w przypadku nieużytkowania urządzenia wtyczkę należy wyjąć z gniazda sieciowego.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Urządzenie nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Używaj produktu wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji. Należy używać wyłącznie osprzętu zalecanego przez producenta.
- Nie uruchamiać odkurzacza bez nadzoru.
- Nie odkurzać ani nie używać odkurzacza do sprzątnięcia na mokro/sucho w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub wybuchowych oparów, takich jak benzyna lub inne paliwa, płyny do zapalniczek, środki czyszczące, farby na bazie oleju, gaz ziemny, wodór, ani wybuchowych pyłów, takich jak pył węglowy, pył magnezowy, pył zbożowy lub proch strzelniczy. Iskry powstające w silniku mogą zapalić łatwopalne opary lub pył.
- Nie należy odkurzać niczego, co się pali lub dymi, np. papierosów, zapatek ani gorącego popiołu.
- Trzymać przewód z dala od gorących powierzchni.
- Nie pozostawiać produktu na zewnątrz w deszczową przez dłuższy czas. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w pomieszczeniu.
- Nie odłączać wtyczki, ciągnąc za przewód. Należy chwycić za wtyczkę i ją pociągnąć.
- Nie używać jeśli przewód, wtyczka lub inne części są uszkodzone. Jeśli urządzenie nie działa tak, jak powinno, zostało upuszczone uszkodzone lub wpadło do wody, oddaj je do serwisu.
- Nie należy ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód, nie używać przewodu jako uchwytu, nie zaciskać przewodu drzwiami, ani nie prowadzić po ostrych krawędziach czy narożnikach.
- Produkt może być używany w temperaturach pomiędzy -20°C a 60°C i powinien być przechowywany w suchym miejscu.
- Nie najeżdżaj odkurzaczem na przewód.
- Nie dotykaj wtyczki ani odkurzacza podczas pracy na mokro/sucho.
- Aby zmniejszyć zagrożenie dla zdrowia spowodowane oparami lub pyłem, nie odkurzaj toksycznych materiałów i substancji.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w pobliżu niebezpiecznych materiałów.
- Nie używaj odkurzacza do sprzątnięcia na mokro/sucho z rozerwanym filtrem ani bez filtra, z wyjątkiem odkurzania cieczy w sposób opisany w sekcji obsługi w instrukcji urządzenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń przez przypadkowe uruchomienie, przed wymianą filtra wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Wyłącz odkurzacza pracujący na mokro/sucho przed wyjęciem wtyczki z gniazdka.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych. Nie odkurzaj jeśli otwory wentylacyjne są zablokowane. Usuń z nich kurz, kłaczki, włosy i inne zanieczyszczenia, które mogą utrudniać przepływ powietrza.
- Włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części.
- Aby zmniejszyć ryzyko upadku, należy zachować szczególną ostrożność podczas sprzątnięcia na schodach.
- Podczas transportu należy zachować ostrożność, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka przed podłączeniem węża.
- Nie wciągaj pyłu gipsowego ani sadzy i popiołu z kominka przy założonym standardowym filtrze do sprzątnięcia na mokro/sucho. Jest to bardzo drobny pył, który może nie zostać zatrzymany przez filtr i może uszkodzić silnik.
- Data produkcji jest wydrukowana na opakowaniu.
- Kiedy odkurzacza się zatka zbyt dużą ilością wciągniętego kurzu, najpierw odłącz go od zasilania. Wyjmij worek na kurz i dokładnie go wypłucz czystą wodą. Zanim włożysz go z powrotem, poczekaj aż całkowicie wyschnie. Nie używaj odkurzacza, jeśli jakiegokolwiek jego części są nadal mokre, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie lub zagrożenie bezpieczeństwa.
- Folia z tworzywa sztucznego może być niebezpieczna. Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, należy trzymać ją z dala od dzieci. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego i przechowuj je w suchym, bezpyłowym i wolnym od owadów miejscu. Nie należy używać urządzenia, które jest uszkodzone lub zostało zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane urządzenie może zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, co może skutkować pożarem, eksplozją lub doznaniem obrażeń ciała.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym osprzętem (np. stacją ładującą itd.). W przypadku upuszczenia, uszkodzenia, pozostawienia na zewnątrz, upuszczenia do wody lub nieprawidłowego działania urządzenia lub przystawki, nie należy podejmować prób ich uruchomienia. Naprawę należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- Nie obsługuj produktu bez poprawnie zainstalowanych wszystkich akcesoriów.
- Serwisowanie należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Pozwoli to zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- Używaj tego urządzenia zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Za wszelkie straty i zniszczenia spowodowane przez nieprawidłowe postępowanie się produktem odpowiada użytkownicy.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Symbole



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń



Zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi



Informacje dotyczące WEEE

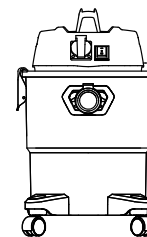
Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem stanowią zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE), którego nie należy mieszać z niesortowanymi odpadami domowymi. W celu ochrony zdrowia i środowiska, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do wyznaczonego przez władze lokalne punktu zajmującego się recyklingiem zużytego sprzętu tego rodzaju. Prawidłowa utylizacja i recykling pomogą zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat lokalizacji takich punktów oraz ich ogólnych warunków, należy skontaktować się z instalatorem lub lokalnymi władzami.

My, firma Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., niniejszym oświadczamy, że niniejszy sprzęt spełnia wymagania określone w obowiązujących dyrektywach, normach europejskich i ich nowelizacjach. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://global.dreameotech.com>

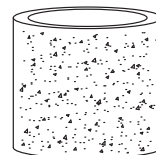
Szczegółowa elektroniczna instrukcja obsługi jest dostępna pod adresem <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Opis produktu

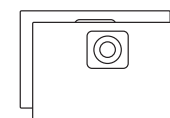
Zawartość opakowania



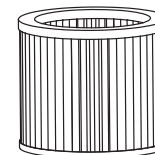
Korpus urządzenia



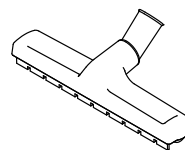
Gąbka



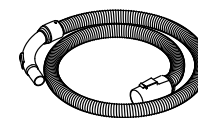
Papierowy worek na kurz



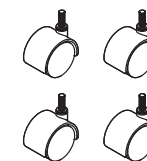
Filtr HEPA



Szczotka do podłóg



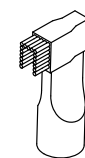
Wąż



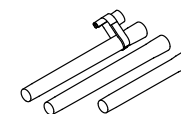
Koła uniwersalne



Szczotka szczelinowa

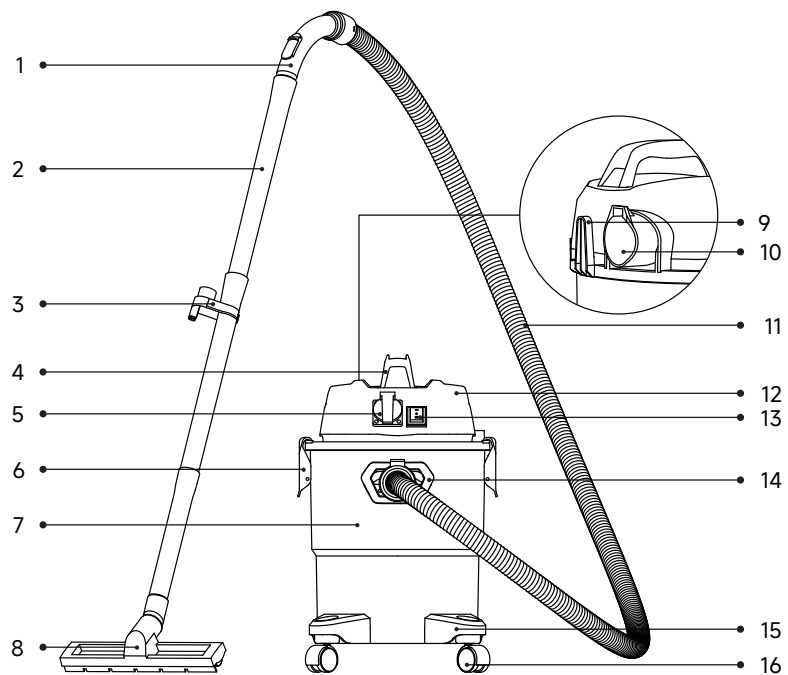


Szczotka uniwersalna



Plastikowa rura

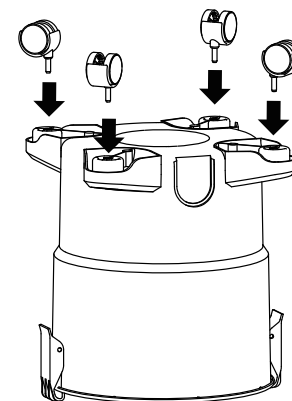
Elementy podzespołów



- | | | |
|-------------------------|----------------------------------|------------------------|
| 1. Uchwyt węża | 7. Zbiornik | 13. Przycisk zasilania |
| 2. Plastikowa rura | 8. Szczotka do podtóg | 14. Wlot |
| 3. Wieszak | 9. Wieszak na przewód zasilający | 15. Podstawa z kołami |
| 4. Uchwyt | 10. Dysza wydmuchowa | 16. Koła uniwersalne |
| 5. Gniazdko elektryczne | 11. Wąż | |
| 6. Hak | 12. Pokrywa górna | |

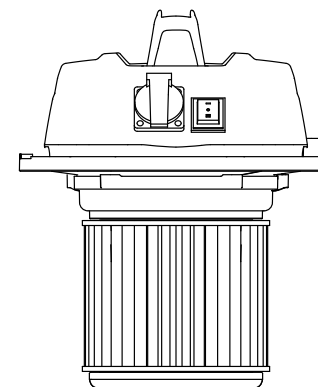
Montaż kół

1. Wyjmij wszystkie akcesoria (4 koła, filtr HEPA, gąbkę i wąż).
2. Zainstaluj koła na spodzie zbiornika, jak pokazano na schemacie.



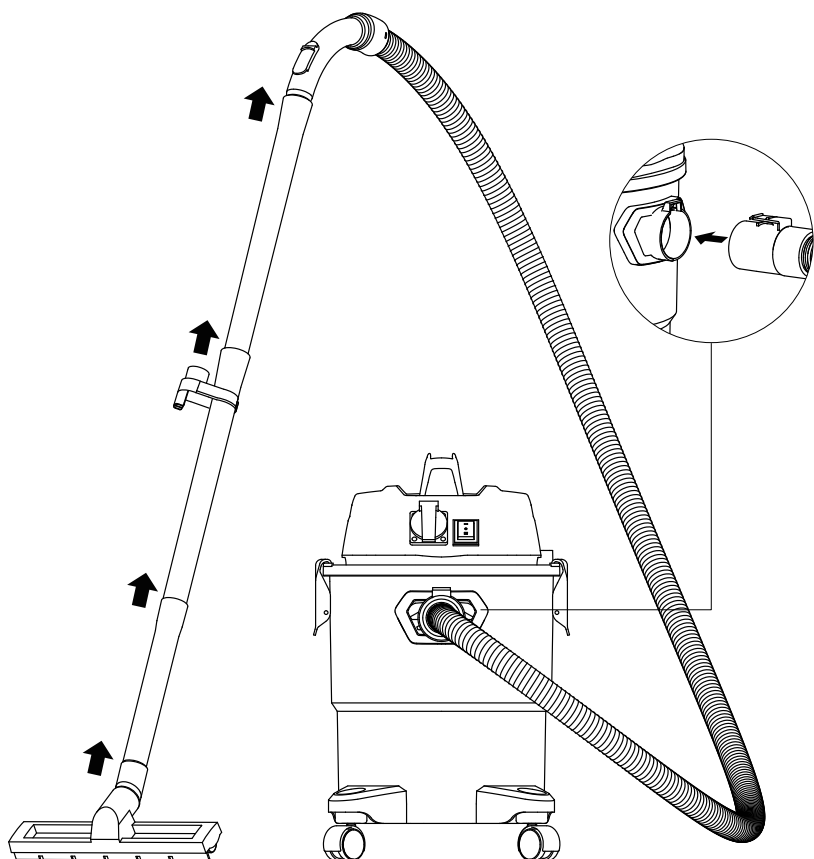
Montaż filtra

1. Filtr został zamontowany. Sprawdź, czy filtr HEPA jest dobrze zamocowany.
2. Umieść pokrywę w zbiorniku i przymocuj ją na zatrzaski.



Instalacja węża i akcesoriów

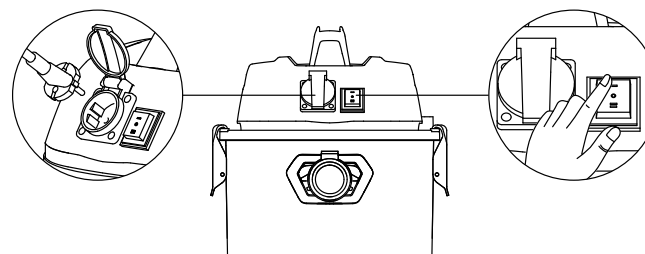
1. Wsuń wąż do wlotu powietrza i zatrzaśnij go.
2. Wsuń 3 plastikowe rury przedłużające do węża.
3. Przymocuj szczotkę podłogową do plastikowej rury.



Rozpoczęcie sprzątania

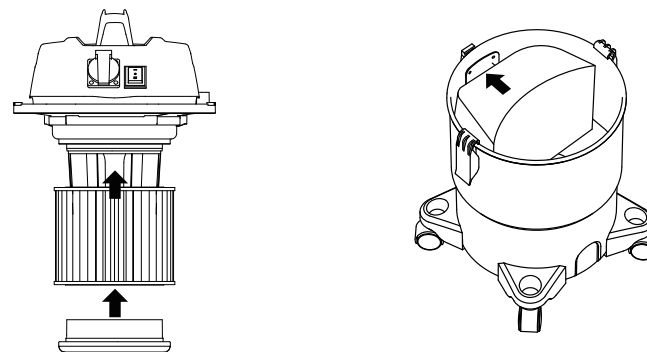
Ostrzeżenie ⚠ Nigdy nie używaj urządzenia bez filtra kasetowego lub pojemnika na kurz.

1. Podłącz elektronarzędzie do zewnętrznego gniazdka na urządzeniu i ustaw przełącznik w pozycji I.
2. Podłącz narzędzie elektryczne do zewnętrznego gniazdka na urządzeniu i ustaw przełącznik w pozycji II. Odkurzacze będą automatycznie włączać się i wyłączać zgodnie z cyklem pracy elektronarzędzia. NIE podłączaj elektronarzędzi do gniazdka (podczas odkurzania na mokro).
3. Podczas odkurzania na mokro podłącz odkurzacze do gniazda zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Jeśli z urządzenia wydobywa się piana lub ciecz, natychmiast je wyłącz.
4. Gniazdo elektronarzędzi zawsze jest pod napięciem!
5. Gniazda elektronarzędzi używaj wyłącznie do celów określonych w instrukcji. Gniazdo z funkcją automatycznego startu przeznaczone jest do pracy z elektronarzędziami o mocy do 1000 W.



Odkurzanie na sucho

1. Wsuń wąż do wlotu powietrza i zatrzaśnij go.
2. Włóż filtr HEPA do pokrywy urządzenia i dokręć nakrętkę filtra w kierunku wskazanym strzałką.
3. Przy sprzątaniu dużej ilości drobnego pyłu zaleca się założenie papierowego worka na wlot powietrza.
4. Podłącz przewód zasilający, ustaw przełącznik w pozycji włączonej i uruchom urządzenie.

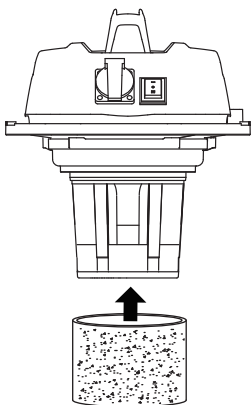


Użytkowanie

Odkurzanie na mokro

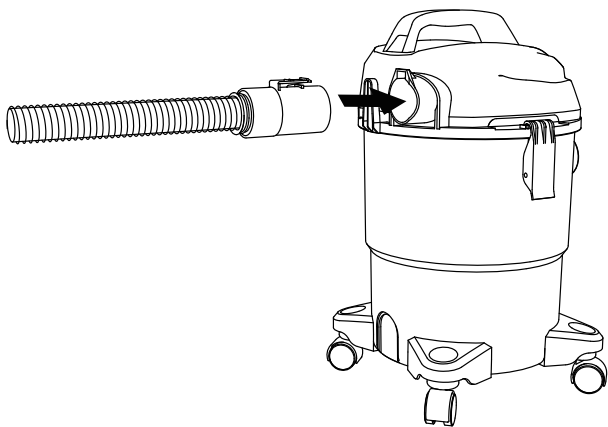
Podczas zbierania dużej ilości pyłu, zdejmij filtr HEPA lub worek papierowy z pokrywy i załóż filtr gąbkowy.

1. Wsuń wąż do wlotu powietrza i zatrząśnij go.
2. Zdejmij filtr HEPA lub worek papierowy z pokrywy i załóż filtr gąbkowy.
3. Podłącz przewód zasilający, ustaw przełącznik w pozycji włączonej i uruchom urządzenie.



Używanie funkcji dmuchawy

1. Odłącz wąż od wlotu powietrza, włóż go do wylotu powietrza i dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.
2. Podłącz przewód zasilający, ustaw przełącznik w pozycji włączonej i uruchom urządzenie.



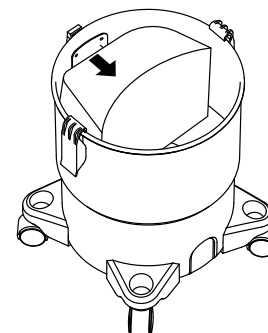
Pielęgnacja i konserwacja

Wskazówki:

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie. Nie należy dotykać włącznika zasilania.
- W razie potrzeby wymienić części. Części muszą zostać wymienione na dostępne u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.

1. Czyszczenie worka papierowego

Otwórz pokrywę zbiornika, wyjmij napęczniony worek papierowy i wyrzuć go. Włóż nowy worek papierowy w obszarze wlotu powietrza.

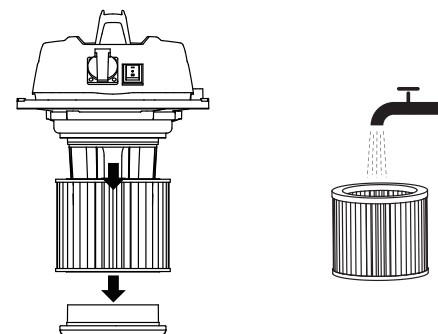


2. Czyszczenie filtra HEPA

Otwórz pokrywę, zdejmij filtr HEPA, wymyj go wodą, poczekaj aż wyschnie i włóż go z powrotem.

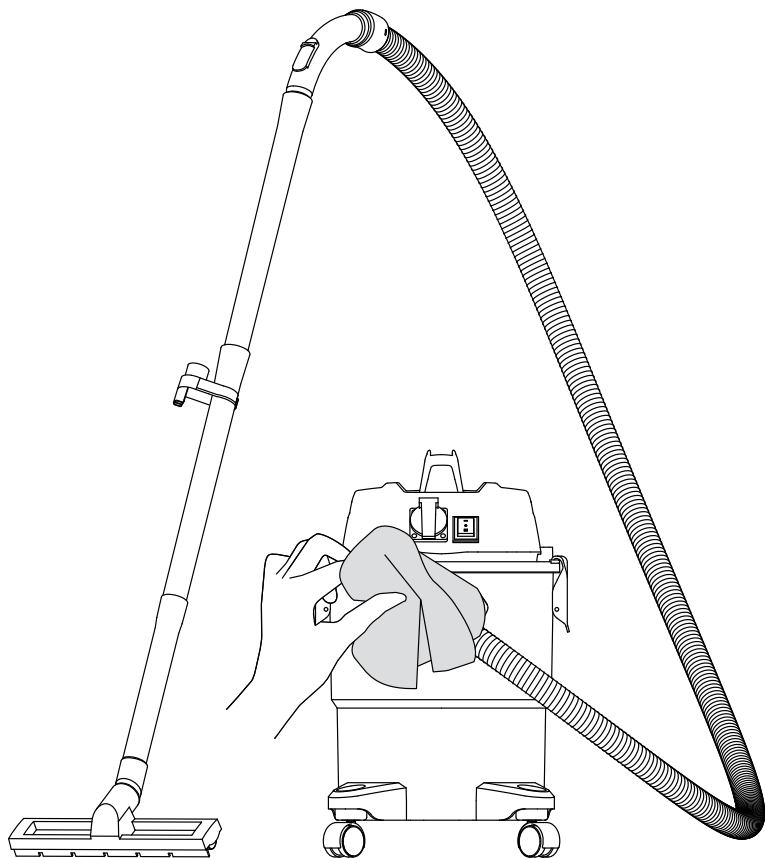
Uwaga:

1. NIE pierz filtra HEPA w pralce.
2. Nie susz go suszarką do włosów. **SUSZYĆ TYLKO NA POWIETRZU.**
3. Aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia, zalecana jest wymiana filtra w pojemniku na kurz co trzy do sześć miesięcy (w zależności od intensywności użytkowania).



Czyszczenie urządzenia

Wytrzyj urządzenie suchą szmatką lub wilgotną chusteczką.



W przypadku wystąpienia błędu urządzenie przestanie działać. Poniższa tabela zawiera informacje na temat rozwiązywania problemów. W przypadku utrzymywania się problemu należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyczka zasilająca nie jest włożona do gniazdka.	Upewnij się, że wtyczka zasilająca jest całkowicie włożona do gniazdka.
	Przewód zasilający jest uszkodzony.	Skontaktuj się z obsługą klienta.
Ostabiona siła ssania.	Urządzenie jest zatkane.	Usuń blokadę.
	Filtr papierowy wymaga wymiany.	Wymień filtr papierowy.
Brak ssania podczas zbierania wody.	Zbiornik na wodę jest pełny. Silnik przeszedł na tryb ochronny.	Wyłącz zasilanie, aby zapobiec uszkodzeniu silnika.

W sprawie dodatkowych usług prosimy o kontakt pod adresem aftersales@dreame.tech
Strona internetowa: <https://global.dreame.tech>

Dane techniczne

Odkurzacz do sprzątanja na mokro i sucho			
Model	HHV16A	Maks. siła ssania	≥ 24 kPa
Parametry znamionowe	220-240 V ~ , 50-60 Hz, 1400 W Maks. obciążenie gniazda wyjściowego: 1000 W 2400 W z gniazdem wyjściowym	Długość przewodu zasilającego	4 m
		Moc ssania w W	≥ 180 W
		Strumień powietrza	29 l/s
Poziom natężenia dźwięku (hałas)	≤ 86 dBA	Pojemność plastikowego zbiornika	20 l

Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs den här bruksanvisningen noggrant före användning och spara den för framtida referens.

Tillämpa alltid grundläggande försiktighetsåtgärder när du använder elektriska apparater, bland annat följande:

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER DEN HÄR APPARATEN. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

VARNING – För att minska risken för brand, elektrisk stöt eller personskada:

Användningsbegränsningar

- Lämna inte apparaten så länge den är ansluten till elnätet. Kontakten måste dras ur uttaget före rengöring eller underhåll av apparaten och när den inte används.
- Använd endast inomhus.
- Får inte användas som leksak. Noggrann uppmärksamhet är nödvändig vid användning av eller i närheten av barn.
- Använd endast enligt beskrivningen i den här handboken. Använd endast tillverkarens rekommenderade tillbehör.
- Låt inte dammsugaren stå på utan uppsikt.
- Dammsug inte eller använd den här våt/torrdammsugaren nära brandfarliga vätskor, gaser eller explosiva ångor som bensin eller andra bränslen, tändvätskor, rengöringsmedel, oljebaserade färger, naturgas, väte eller explosiva dammpartiklar som koldamm, magnesiumdamm, spannmålsdamm eller krut. Gnistor i motorn kan antända brandfarliga ångor eller damm.
- Sug inte upp föremål som brinner eller ryker, till exempel cigaretter, tändstickor eller het aska.
- Håll sladden borta från uppvärmda ytor.
- Utsätt inte apparaten för längre stunder utomhus eller regnigt väder. Det rekommenderas att förvara den inomhus.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i sladden. För att dra ut kontakten, ta tag i kontakten och inte i sladden.
- Använd den inte om sladden, kontakten eller någon annan del är skadad. Om apparaten inte fungerar som den ska, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller tappats i vatten, ska den lämnas in till ett servicecenter.
- Dra eller bär inte apparaten i kabeln, använd inte kabeln som handtag, stäng inte dörrar på kabeln och dra inte kabeln runt vassa kanter eller hörn.
- Den här apparaten är lämplig att användas vid en temperatur mellan -20°C och 60°C och ska förvaras i en torr miljö.
- Dra inte våt/torrdammsugaren över sladden.
- Ta inte i kontakten eller våt/torrdammsugaren med blöta händer.
- För att minska risken för hälsorisker från ångor eller damm, dammsug inte upp giftiga material.
- Använd eller förvara den inte i närheten av farliga ämnen.
- Använd inte denna våt-/torrdammsugare om filtret är trasigt eller utan filter installerat, förutom när du dammsuger vätskor enligt användningsbeskrivningen i denna bruksanvisning.

Viktiga säkerhetsanvisningar

- För att minska risken för skador vid oavsiktlig start, dra ut nätsladden innan du byter eller rengör filtret.
- Slå av strömmen på våt/torrdammsugaren innan du drar ut kontakten.
- Placera inga föremål i ventilöppningarna. Dammsug inte om ventilationsöppningarna är blockerade. Håll dammsugaren fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.
- Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar på avstånd från apparatens öppningar och rörliga delar.
- För att minska risken för fall, var extra försiktig vid städning i trappor.
- Var försiktig vid transport för att undvika skador.
- Dra ur strömsladden innan slangen ansluts.
- Dammsug inte gipssdamm, sot eller aska från eldstaden med ett vanligt våt-/torrfilter. Det är ett väldigt fint typ av damm som inte kan tas upp av filtret och som kan skada motorn.
- Tillverkningsdatumet är tryckt på förpackningen.
- När dammsugaren blivit igensatt på grund av alltför mycket damm, koppla först bort strömförsörjningen. Ta bort dammsugarpåsen och skölj den noggrant med rent vatten. Se till att den torkar helt innan den återplaceras i dammsugaren. Använd inte dammsugaren om någon del fortfarande är fuktig, eftersom det kan orsaka funktionsfel eller utgöra en säkerhetsrisk.
- Plastfilm kan vara farlig. Håll den utom räckhåll för barn för att undvika kvävningsrisk. Barn får inte leka med apparaten.
- Om apparaten inte ska användas under en längre tidsperiod ska du koppla bort nätsladden och förvara apparaten på en torr och dammfri plats där det inte finns några insekter. Använd inte apparaten om den är skadad eller har modifierats. En skadad eller modifierad apparat kan uppvisa oberäkneligt beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.
- Använd inte apparaten med tillbehör (till exempel laddningsstationen) som är skadade. Försök aldrig använda apparaten eller tillbehör om de har tappats, skadats, lämnats utomhus, tappats ned i vatten eller inte fungerar korrekt. Låt ett auktoriserat servicecenter reparera apparaten.
- Använd produkten endast med alla tillbehör korrekt monterade.
- Se till att service utförs av en behörig reparatör som endast använder originalreservdelar. Detta bidrar till att apparaten fortsatt är säker.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika fara.
- Använd den här produkten i enlighet med bruksanvisningen. Användare hålls ansvariga för eventuella förluster eller skador som uppstår på grund av felaktig användning av den här produkten.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Symboler



Endast för inomhusbruk



Läs bruksanvisningen



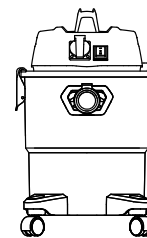
WEEE-information

Alla apparater som bär denna symbol räknas som elektrisk/elektronisk utrustning (WEEE enligt direktiv 2012/19/EU) och får inte kasseras med osorterat hushållsavfall. Istället bör du skydda människors hälsa och miljön genom att överlämna din uttjänta utrustning till en lämplig återvinningscentral som har utsetts av berörda myndigheter för hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt avfallshantering och återvinning hjälper till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller lokala myndigheter för mer information om platsen samt villkoren för sådana insamlingsställen.

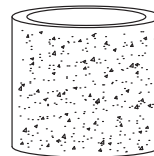
Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., försäkrar härmed att denna utrustning uppfyller kraven i tillämpliga direktiv, europeiska standarder och tillägg. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://global.dreameotech.com>

En utförlig e-användarhandbok finns på
<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

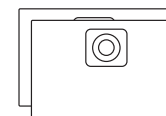
Leveransomfattning



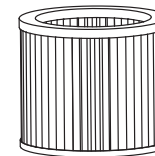
Huvudenhet



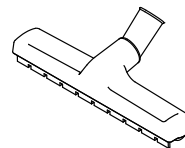
Svamp



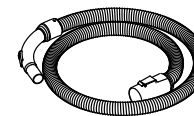
Pappersdammsugarpåse



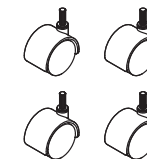
HEPA



Golvborste



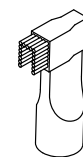
Slang



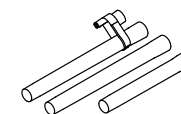
Universalhjul



Borste för springar

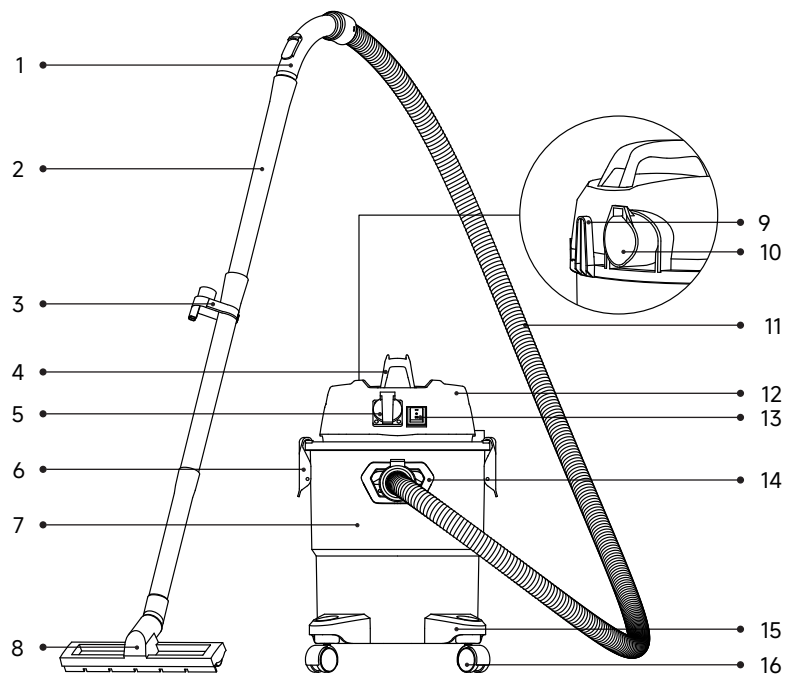


Kombinationsborste



Plaströr

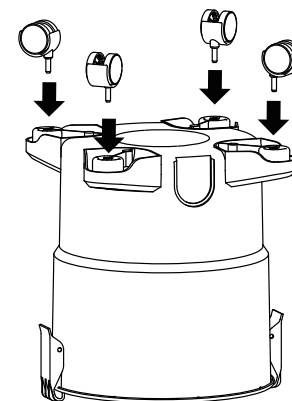
Komponenter och delar



- | | | |
|-----------------|---------------------------|-------------------|
| 1. Slanghandtag | 7. Behållare | 13. Strömbrytare |
| 2. Plaströr | 8. Golvborste | 14. Inlopp |
| 3. Hängare | 9. Hängare för strömsladd | 15. Hjulbas |
| 4. Handtag | 10. Blåsmunstycke | 16. Universalhjul |
| 5. Eluttag | 11. Slang | |
| 6. Krok | 12. Övre lock | |

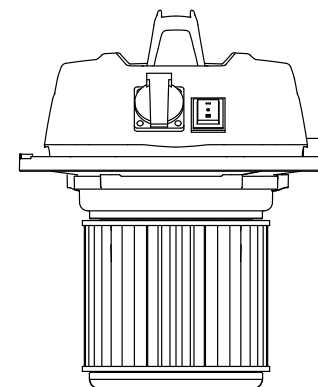
Hjulinstallation

1. ta ut alla tillbehör (inklusive 4 hjul, 1 hepa-filter, 1 svamp och 1 slang).
2. Montera hjulen på behållarens undersida enligt diagrammet.



Filterinstallation

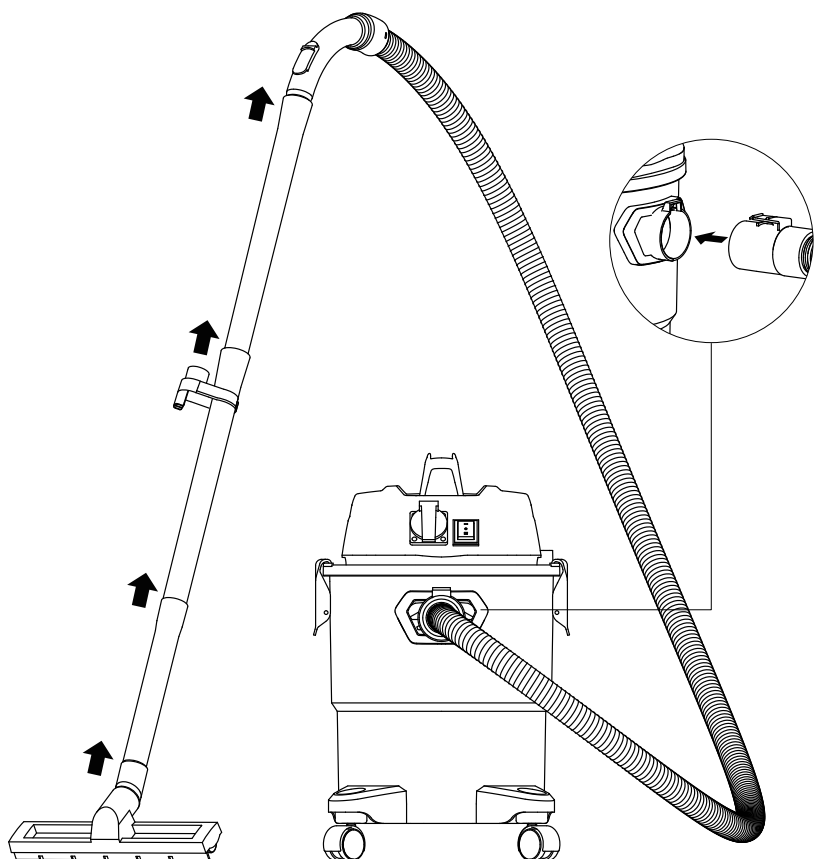
1. Filtret har installerats. Kontrollera att Hepa-filtret är låst ordentligt.
2. Placera locket på behållaren och fäst det med spärrarna.



Installering

Installation av slang och tillbehör

1. Sätt in slangen i luftintaget och lås den med ett klickljud.
2. Sätt in 3 st. plastförlängningsrör i slangens.
3. Sätt fast golvborsten i plaströret.

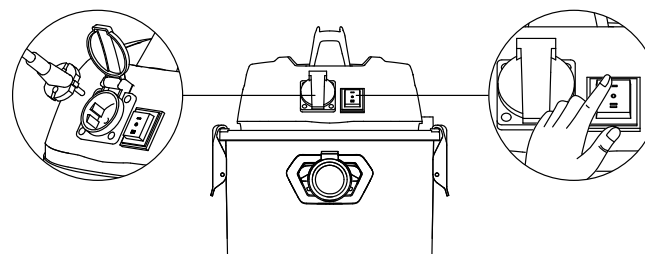


Bruksanvisning

Starta rengöring

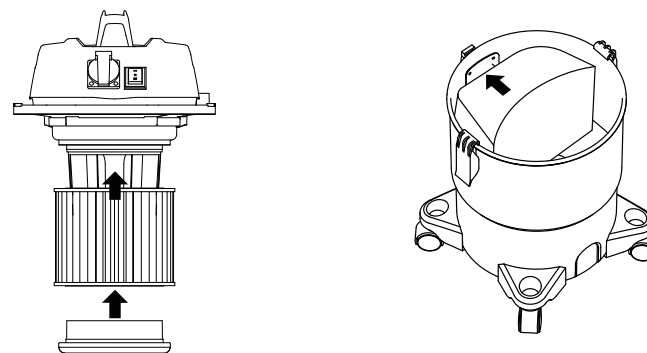
Varning ⚠️ Använd aldrig apparaten utan patronfilter eller uppsamlingspåsen.

1. Anslut elverktyget till det externa uttaget på enheten och vrid omkopplaren till läge I.
2. Anslut elverktyget till det externa uttaget på enheten och vrid omkopplaren till läge II. Dammsugaren startar och stannar automatiskt beroende på hur elverktyget används. Anslut INTE elverktyg till uttaget (när dammsugaren används för våtsugning).
3. Anslut dammsugaren till ett uttag med jordfelsbrytare (RCD) när du använder dammsugaren för våtsugning. Stäng av dammsugaren omedelbart om skum eller vätska läcker ut från maskinen.
4. Elverktygets uttag är alltid strömförande!
5. Använd endast elverktygets uttag för de ändamål som anges i bruksanvisningen. Autostartuttaget är avsett för elverktyg på maximalt 1 000 watt.



Dammsugning

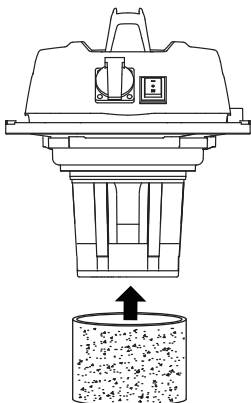
1. Sätt in slangens i luftintaget och lås den med ett klickljud.
2. Sätt in HEPA-filtret i maskinens lock och dra åt HEPA-kåpan i pilens riktning.
3. Vid rengöring av stora mängder fint damm rekommenderas att man sätter en papperspåse över luftintaget.
4. Anslut strömsladden, slå på strömbrytaren och starta apparaten.



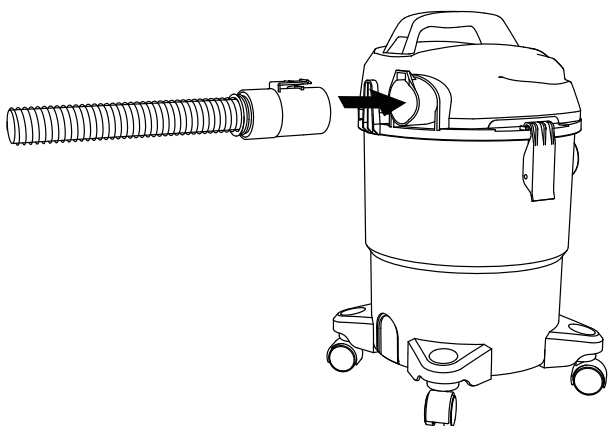
Våtdammsugning

När du torkar upp stora mängder vätska, ta bort hepa-filtret eller papperspåsen från locket och sätt på svampfiltret.

1. Sätt in slangen i luftintaget och lås den med ett klickljud.
2. Ta bort hepa-filtret eller papperspåsen från locket och sätt på svampfiltret.
3. Anslut strömsladden, slå på strömbrytaren och starta apparaten.

**Använda blåsfunktionen**

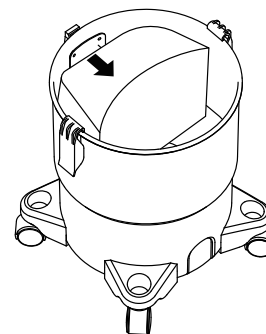
1. Ta bort slangen från luftinloppet, för in den i luftutloppet och fäst den med ett klickljud.
2. Anslut strömsladden, slå på strömbrytaren och starta apparaten.

**Tips:**

- Stäng av apparaten före underhåll. Rör inte strömbrytaren.
- Byt ut delar vid behov. Delarna måste bytas ut med delar som finns tillgängliga hos tillverkaren eller dess serviceombud.

1. Rengöra papperspåsen

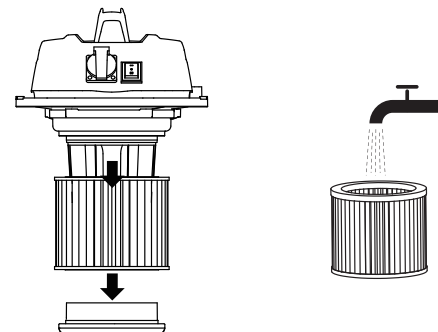
Öppna locket på behållaren, ta bort den fulla papperspåsen och släng den. Placera en ny papperspåse i luftintaget.

**2. Rengöring av hepa-filtret**

Öppna locket, ta bort hepa-filtret, tvätta det med vatten, låt det torka helt och sätt tillbaka det.

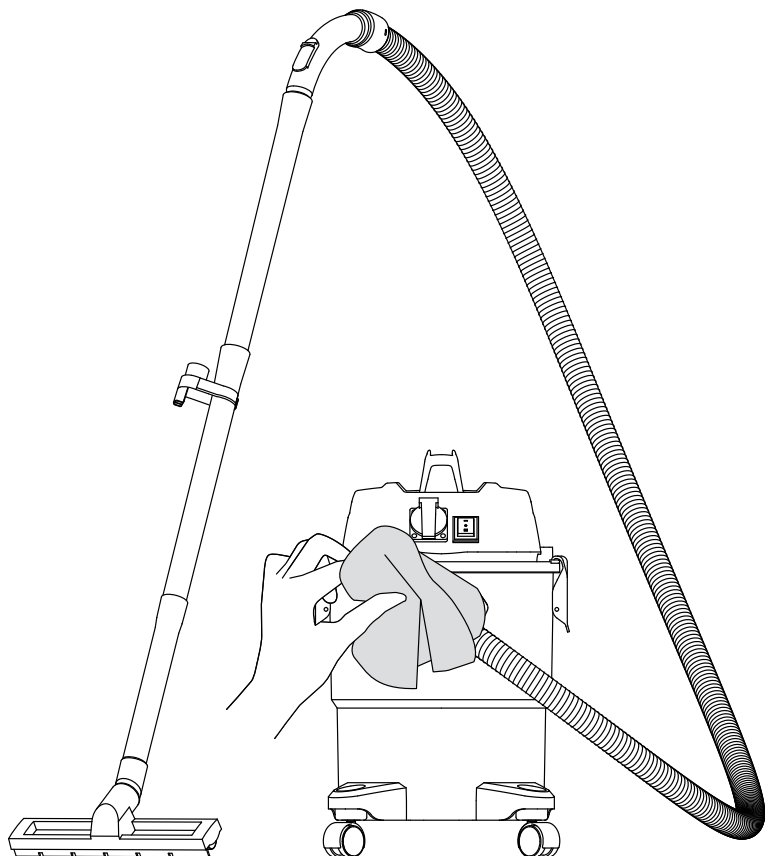
Obs:

1. Hepa-filtret får inte tvättas i tvättmaskin.
2. Det får inte torkas med hårtork. ENDAST LUFTTORKNING.
3. Det rekommenderas att dammkoppsfiltret byts ut var 3–6 månad (beroende på användning) för att säkerställa enhetens maximala prestanda.



Rengöra apparaten

Torka av apparaten med en torr trasa eller våtservett.



Felsökning

Apparaten upphör att fungera om ett fel inträffar. Du hittar felsökningsinformation i tabellen nedan. Kontakta kundtjänst om problemet kvarstår.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Kontakten är inte ansluten till eluttaget.	Säkerställ att kontakten är ordentligt ansluten till uttaget.
	Strömssladden är skadad.	Kontakta kundtjänst.
Sugeffekten är svag.	Enheten är igensatt.	Ta bort det som blockerar.
	Pappersfiltret behöver bytas.	Byt pappersfilter.
Det går inte att fortsätta suga under tiden som vatten sugts upp.	Vattenbehållaren är full. Motorn har aktiverat skyddsläge.	Stäng av motorn för att förhindra motorskador.

För ytterligare service kan du kontakta oss på aftersales@dreame.tech
Webbplats: <https://global.dreame.tech>

Specifikationer

Våt- och torrdammsugare			
Modell	HHV16A	Maximal vakuüm	≥ 24 k Pa
Betyg	220–240 V ~ , 50–60 Hz, 1 400 W Maximal belastning för uttaget: 1 000 W 2 4000 W med uttag	Strömssladdens längd	4 M
		Luftwatt	≥ 180 W
		Luftflöde	29 l/s
Ljudeffektnivå (buller)	≤ 86 dBA	Plastbehållarens kapacitet	20 l

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les denne bruksanvisningen nøye før bruk og oppbevar den for fremtidige oppslag. Når du bruker elektriske apparater, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetstiltak inkludert følgende:

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER APPARATET. Dersom man ikke følger advarslene og instruksjonene, kan dette medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

ADVARSEL — For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller personskade:

Bruksbegrensninger

- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er tilkoblet strøm. Støpselet må trekkes ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet, og når det ikke er i bruk.
- Bare for bruk innendørs.
- Ikke la produktet bli brukt som leketøy. Vær svært oppmerksom når produktet skal brukes av barn, eller i nærheten av barn.
- Brukes kun som beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Ikke la støvsugeren være på uten tilsyn.
- Ikke støvsug eller bruk denne våt-/tørrstøvsugeren i nærheten av brennbare væsker, gasser eller eksplosive damper som bensin eller andre drivstoff, lightervæsker, rengjøringsmidler, oljebaserte maling, naturgass, hydrogen eller eksplosivt støv som kullstøv, magnesiumstøv, kornstøv eller krutt. Gnister fra motoren kan antenne brennbar damp eller støv.
- Ikke støvsug noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Hold ledningen bort fra varme overflater.
- Ikke la produktet være utendørs eller i regnvær i lengre perioder. Det anbefales at produktet oppbevares innendørs.
- Du må ikke koble det fra strømmettet ved å trekke i ledningen. Hvis du skal koble det fra strømmettet må du trekke i støpslet, ikke ledningen.
- Ikke bruk produktet hvis ledningen, støpselet eller andre deler er skadet. Hvis det ikke fungerer som det skal, har falt i gulvet, er skadet, har stått ute eller falt i vann, må det leveres til et servicesenter.
- Ikke trekk eller bær produktet etter kabelen, lukk en dør over kabelen eller trekk den rundt skarpe kanter eller hjørner.
- Dette produktet er egnet for bruk ved temperaturer mellom -20 °C og 60 °C, og bør oppbevares i et tørt miljø.
- Ikke kjør våt-/tørrstøvsuger over ledningen.
- Ikke håndter støpselet eller våt-/tørrstøvsugeren med våte hender.
- For å redusere helsefarer fra damp eller støv må du ikke støvsuge giftige materialer.
- Må ikke brukes eller oppbevares i nærheten av farlige materialer.
- Ikke bruk denne våt-/tørrstøvsugeren med et ødelagt filter eller uten filter installert, unntatt når du støvsuger væsker i henhold til beskrivelsen i denne håndboken.
- For å redusere risikoen for skader ved utilsiktet start, må du trekke støpslet ut av strømkontakten før du skifter eller rengjør filteret.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Slå av våt-/tørrstøvsugeren før du trekker ut støpselet.
- Ikke stikk gjenstander inn i ventilasjonsåpninger. Ikke støvsug med ventilasjonsåpninger blokkert – hold dem fri for støv, lo, hår eller annet som kan redusere luftstrømmen.
- Hold hår, løse klær, fingre og alle deler av kroppen unna åpninger og bevegelige deler.
- Vær ekstra forsiktig når du rengjør trapper, slik at du reduserer faren for fall.
- Håndter apparatet med forsiktighet under transport for å unngå skader.
- Koble fra strømledningen før du kobler til slangen.
- Ikke sug opp gipsstøv eller sot/aske fra peis med standard våt-/tørrfilter. Dette er et svært fint støv som ikke blir fanget opp av filteret, og som kan forårsake skade på motoren.
- Produksjonsdatoen er trykt på innpakningen.
- Når støvsugeren blir tett på grunn av for mye støv, må du først koble den fra strømforsyningen. Fjern støvposen og skylt den grundig med rent vann. La den tørke helt før du setter den tilbake i støvsugeren. Ikke bruk støvsugeren mens deler av den fortsatt er fuktige, da dette kan føre til funksjonsfeil, eller utgjøre en sikkerhetsrisiko.
- Plastfilm kan være farlig. Holdes unna barn for å unngå fare for kvelning. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, må du koble det fra strømmettet og oppbevare det på et tørt, støvfritt og insektsikkert sted. Ikke bruk et apparat som er skadet eller modifisert. Et skadet eller modifisert apparat kan vise uforutsigbar atferd som resulterer i brann, eksplosjon eller fare for skade.
- Ikke bruk apparatet med skadet tilbehør (f.eks. ladestasjon). Hvis apparatet eller tilbehøret har blitt mistet, skadet, forlatt utendørs, falt i vann eller ikke fungerer som det skal, må du aldri forsøke å bruke det. Få det reparert hos et autorisert servicesenter.
- Ikke bruk produktet uten at alt tilbehør er riktig installert.
- Få utført service på apparatene av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler. Dette sikrer at sikkerheten til apparatet opprettholdes.
- Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukerne er ansvarlige for tap eller skade som skyldes feil bruk av dette produktet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte – og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av små barn uten tilsyn.

Symboler



Kun for innendørs bruk



Les bruksanvisningen



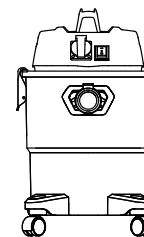
WEEE-informasjon

Alle produkter med dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljøet ved å overlevere avfallet ditt til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av avfall av elektrisk og elektronisk utstyr, utpekt av myndighetene eller lokale myndigheter. Korrekt avfallsbehandling og resirkulering bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingssteder.

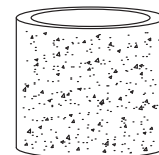
Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med gjeldende direktiver og europeiske normer og tillegg. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettsadresse:
<https://global.dreameotech.com>

For en detaljert elektronisk bruksanvisning kan du besøke
<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

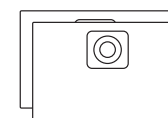
Pakkeliste



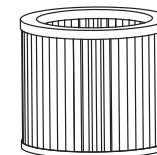
Hoveddel



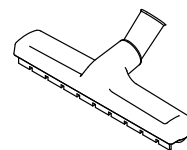
Svamp



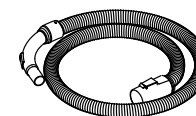
Støvpose av papir



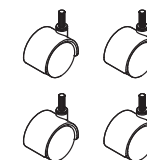
HEPA



Gulvbørste



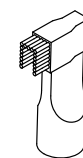
Slange



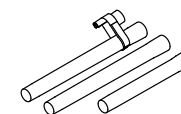
Universalhjul



Fugemunnstykke

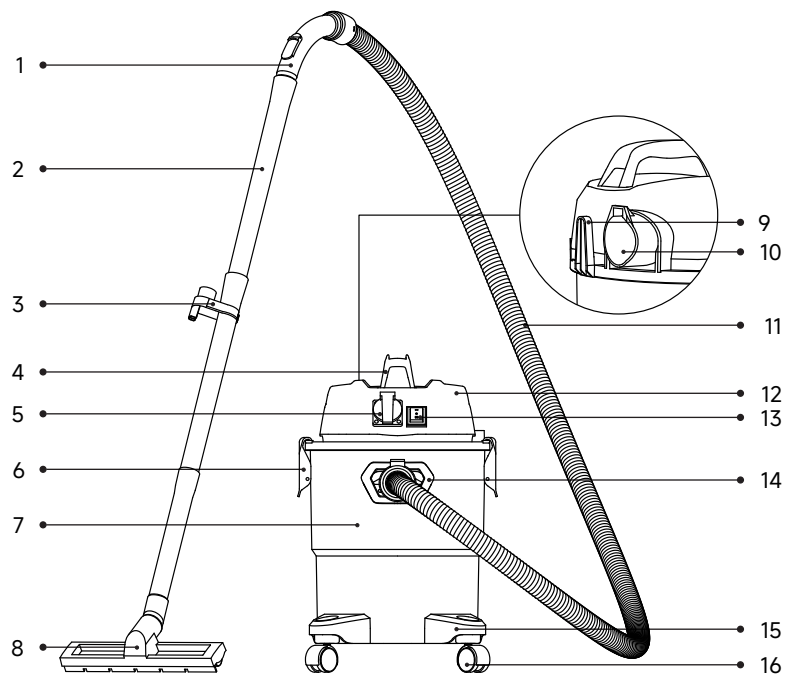


Kombinasjonsbørste



Plastrør

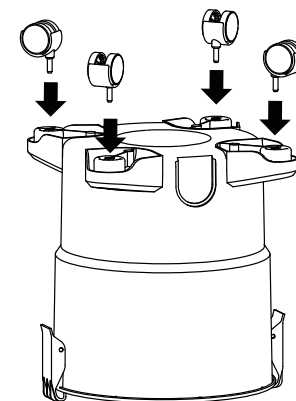
Komponentdeler



- | | | |
|------------------|-----------------------------|-------------------|
| 1. Slangehåndtak | 7. Tank | 13. Strømbryter |
| 2. Plastrør | 8. Gulvbørste | 14. Inntak |
| 3. Oppheng | 9. Oppheng for strømledning | 15. Hjulaksel |
| 4. Håndtak | 10. Utblåsningsdyse | 16. Universalhjul |
| 5. Strømuttak | 11. Slange | |
| 6. Krok | 12. Toppeksel | |

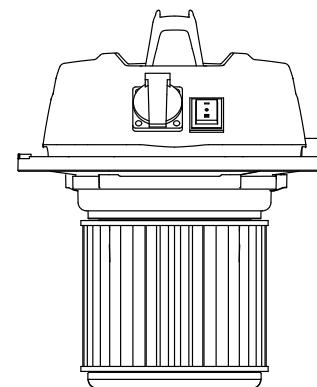
Montering av hjul

1. Ta ut alt tilbehøret (inkludert 4 hjul, 1 hepafilter, 1 svamp og 1 slange).
2. Monter hjulene i bunnen av tanken som vist på diagrammet.



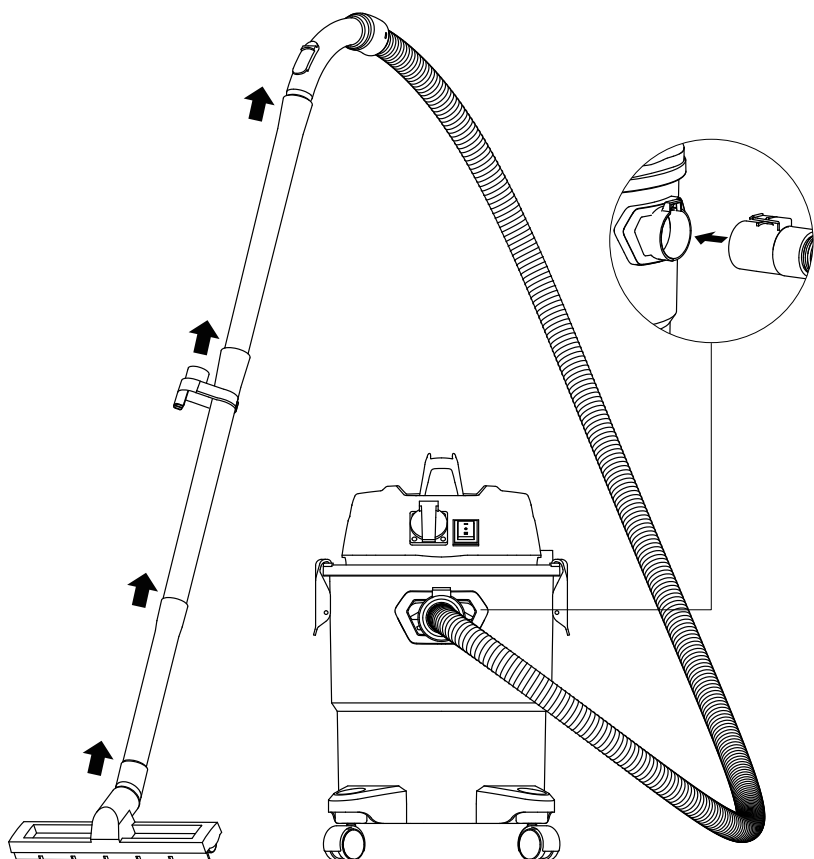
Montering av filter

1. Filteret er montert. Kontroller om Hepa-filteret sitter godt fast.
2. Plasser lokket på tanken og fest det med låsene.



Montering av slange og tilbehør

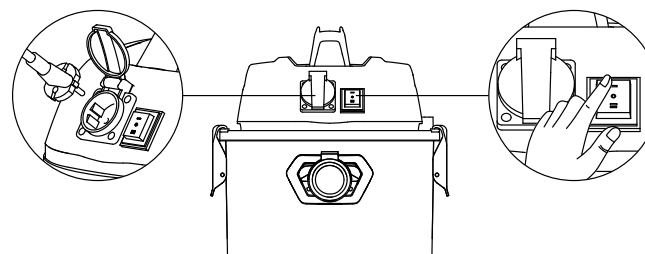
1. Sett slangen inn i luftinntaket og lås den med et klikk.
2. Sett 3 forlengelsesrør i plast inn i slangen.
3. Fest gulvbørsten til plastrøret.



Starte rengjøring

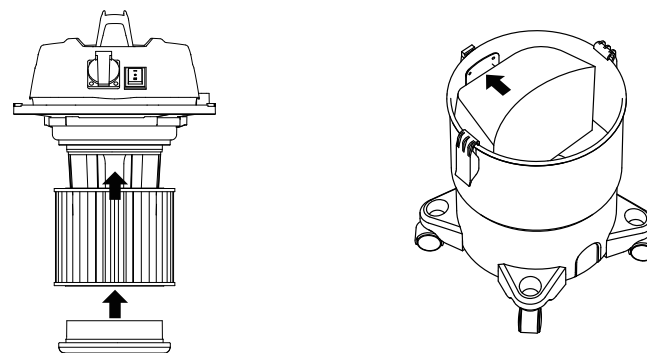
Advarsel ⚠️ Bruk aldri produktet uten filteret eller oppsamlingsposen.

1. Plugg elektroverktøyet inn i den utvendige kontakten på enheten og vri bryteren til posisjon I.
2. Plugg elektroverktøyet inn i den utvendige kontakten på enheten og vri bryteren til posisjon II. Støvsugeren vil automatisk starte og stoppe støvsugingen ut fra bruken av elektroverktøyet. IKKE koble elektroverktøy til uttaket (når du bruker støvsugeren til våtstøvsuging).
3. Plugg støvsugeren inn i det RCD-beskyttede uttaket når du bruker støvsugeren til våtstøvsuging. Hvis skum eller væske lekker ut fra maskinen, må du slå den av umiddelbart.
4. Det er alltid strøm i elektroverktøykontakten!
5. Bruk bare elektroverktøykontakten for formål som er spesifisert i bruksanvisningen. Kontakten for automatisk start skal brukes med et elektroverktøy på maks. 1000 W.



Tørrestøvsuging

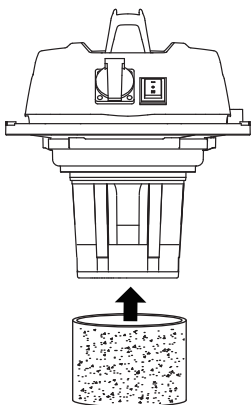
1. Sett slangen inn i luftinntaket og lås den med et klikk.
2. Sett Hepa-filteret inn i maskinen, og stram Hepa-dekselet i pilens retning.
3. Ved rengjøring av store mengder støv, anbefales det å legge en papirpose over luftinntaket.
4. Koble til strømledningen, slå på bryteren og start maskinen.



Våtstøvsuging

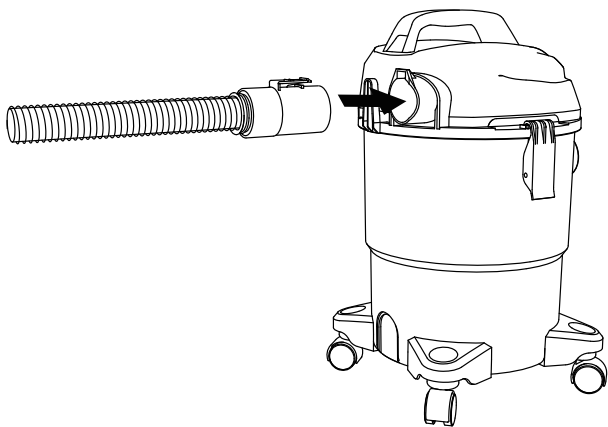
Når du skal suge opp store mengder væske, må du fjerne hepa-filteret eller papirposen fra lokket og sette på svampfilteret.

1. Sett slangen inn i luftinntaket og lås den med et klikk.
2. Fjern hepa-filteret eller papirposen fra lokket og sett på svampfilteret.
3. Koble til strømledningen, slå på bryteren og start maskinen.



Bruke blåsefunksjonen

1. Fjern slangen fra luftinntaket som angitt av pilen, sett den inn i uttaket og lås den med et klikk.
2. Koble til strømledningen, slå på bryteren og start maskinen.

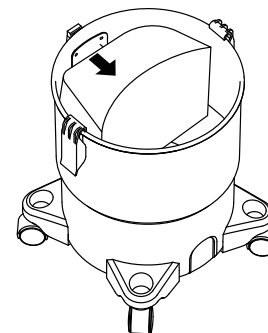


Tips:

- Slå av apparatet før vedlikehold. Ikke berør strømbryteren.
- Bytt ut deler hvis nødvendig. Delene må byttes med deler tilgjengelig fra produsenten eller deres serviceagent.

1. Håndtering av full papirpose

Åpne tankdekselet, fjern den fylte papirposen og kast den. Legg inn en ny papirpose.

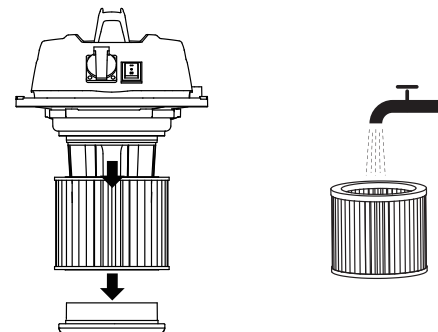


2. Rengjøre hepa-filteret

Åpne dekselet, fjern hepa-filteret, vask det med vann, la det tørke helt og sett det på plass igjen.

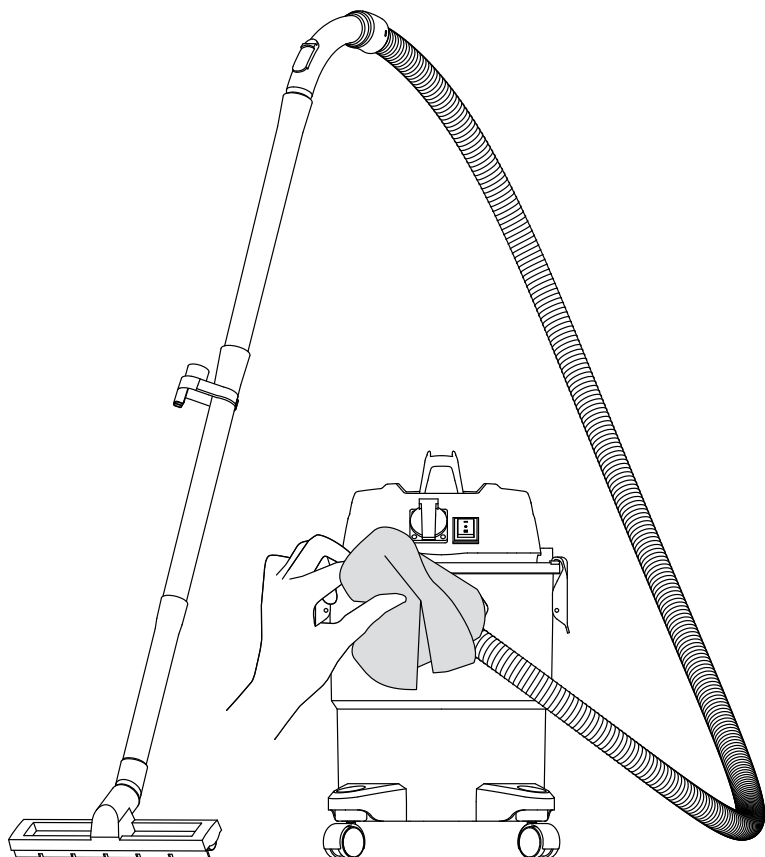
Merk:

1. IKKE vask hepa-filteret i vaskemaskin.
2. Ikke tørk det med en hårføner. MÅ LUFTTØRKES.
3. Det anbefales at støvkoppfilteret skiftes ut hver tredje (6) måned (avhengig av bruken) for å sikre maksimal ytelse av enheten.



Rengjøring av produktet

Tørk av produktet med en tørr klut eller våtservietter.



Apparatet slutter å fungere hvis det oppstår en feil. Se følgende tabell for feilsøking. Kontakt kundeservice dersom problemet vedvarer.

Feil	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Støpslet er ikke koblet til stikkkontakten.	Sørg for at støpslet er satt helt inn i stikkkontakten.
	Strømledningen er skadet.	Ta kontakt med kundeservice.
Sugeeffekten er svak.	Enheten er tilstoppet.	Fjern blokkeringen.
	Papirfilteret må byttes.	Sett inn et nytt papirfilter.
Ikke mulig å fortsette suging under oppsuging av vann.	Vanntanken er full. Motoren har gått i beskyttelsesmodus.	Slå av strømmen for å unngå skade på motor.

For ytterligere tjenester bes du kontakte oss på aftersales@dreame.tech
 Nettsted: <https://global.dreame.tech>

Spesifikasjoner

Våt- og tørrstøvsuger			
Modell	HHV16A	Maks. vakuumeffekt	≥ 24 kPa
Ytelse	220-240 V ~ , 50-60 Hz, 1400 W Maks. belastning på strømuttak: 1000 W 2400 W med strømuttak	Lengde, strømledning	4 M
		Luftwatt	≥ 180 W
		Luftstrøm	29 L/s
Lydeffektnivå (støy)	≤ 86 dBA	Kapasitet, plasttank	20 L

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs denne brugervejledning omhyggeligt før brug, og gem den til fremtidig reference.

Under brugen af et elektrisk apparat skal grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende:

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG (AF DETTE APPARAT). Manglende overholdelse af advarselserne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

ADVARSEL — For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade:

Brugsbegrænsninger

- Efterlad ikke apparatet tilsluttet. Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse samt når apparatet ikke er i brug.
- Kun til indendørs brug.
- Må ikke bruges som legetøj. Vær særligt opmærksom, hvis produktet bruges af eller nær ved børn.
- Må kun bruges som beskrevet i denne brugervejledning. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.
- Lad ikke støvsugeren køre uden opsyn.
- Støvsug ikke, og brug ikke denne våd-/tørstøvsuger nær brændbare væsker, gasser eller eksplosive dampe fra eksempelvis benzin eller andre brændstoffer, lighterbenzin, rengøringsmidler, oliebaseerede malinger, naturgas, brint eller eksplosivt støv fra eksempelvis kul, magnesium eller korn, eller krudt. Gnister inde i motoren kan antænde brændbare dampe eller støv.
- Støvsug ikke noget, som brænder eller ryger såsom cigaretter, tændstikker og varm aske.
- Hold ledningen væk fra varme flader.
- Udsæt ikke produktet for regn, vind og vejr i længere tid ad gangen. Det anbefales at opbevare produktet indendørs.
- Træk ikke stikket ud ved at trække i ledningen. Tag ved stikket, for at trække det ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
- Brug den ikke med beskadiget ledning, stik eller andre dele. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, har været tabt, er blevet beskadiget, har været efterladt udendørs eller har været udsat for vand, skal det indleveres på et serviceværksted.
- Træk eller løft ikke apparatet i ledningen. Brug ikke ledningen som håndtag. Pas på, at ledningen ikke kommer i klemme eller trækkes omkring skarpe kanter eller hjørner.
- Produktet kan bruges ved omgivende temperaturer fra -20 °C til +60 °C. Produktet skal opbevares tørt.
- Lad ikke våd-/tørstøvsugeren køre over sin ledning.
- Rør ikke ved stikket eller våd-/tørstøvsugeren med våde hænder.
- For at reducere sundhedsrisikoen ved dampe og støv, må du ikke støvsuge giftige materialer.
- Brug og opbevar ikke produktet nær farlige materialer.
- Brug ikke våd-/tørstøvsugeren, hvis filteret er itu eller mangler, undtagen ved støvsugning af væsker, som beskrevet i denne brugervejledning.
- For at reducere risikoen for utilsigtet start skal du trække stikket ud af stikkontakten, før du skifter eller rengør filteret.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Sluk for våd-/tørstøvsugeren, før du trækker stikket ud.
- Stik ikke genstande ind i ventilationsåbningerne. Støvsug ikke, hvis ventilationsåbningerne er blokerede. Hold dem fri for støv, fnug, hår og andet, som kan reducere luftstrømmen.
- Hold hår, løse beklædningsgenstande, fingre og alle andre kropsdele væk fra åbninger og bevægelige dele.
- Vær ekstra forsigtig ved rengøring på trapper, så du ikke falder.
- Håndter produktet forsigtigt under transport for at undgå skader på det.
- Træk stikket ud, før du tilslutter slangen.
- Støvsug ikke gipsstøv eller sod og aske fra ildsteder med standardfilteret til våd-/tørstøvsugning. Det er meget fint støv, som ikke bliver opfanget af filteret, og som derfor kan trænge ind i motoren og beskadige den.
- Produktionsdatoen fremgår af emballagen.
- Hvis støvsugeren bliver fyldt op, skal du afbryde den fra lysnettet. Tag støvposen ud, og skyl den med rent vand. Lad den tørre helt, inden du sætter den i støvsugeren igen. Brug ikke støvsugeren, hvis nogen af delene er fugtige, da det kan medføre fejlfunktion eller udgøre en sikkerhedsrisiko.
- Plastfilm kan være farligt. Hold det væk fra børn for at undgå risiko for kvælning. Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal strømkablet afbrydes, og apparatet skal opbevares i et tørt, støvfrit og insektfrit miljø. Brug ikke apparatet, hvis det er blevet beskadiget eller ændret. Et beskadiget eller ændret apparat kan opføre sig uforudsigeligt, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- Brug ikke apparatet med et beskadiget tilbehør (f.eks. opladningsstation). Forsøg aldrig at bruge apparatet, hvis det har været tabt, har været efterladt udendørs, har været nedsænket i vand eller ikke fungerer korrekt. Få det repareret hos et autoriseret servicecenter.
- Brug ikke produktet, medmindre alle tilbehørsdele er korrekt installeret.
- Få reparationer udført af en fagmand. Der må kun bruges originale reservedele. Derved forbliver apparatet sikkert at bruge.
- Hvis strømkablet bliver beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Brug apparatet i overensstemmelse med instruktionerne i brugermanualen. Brugere er ansvarlige for ethvert tab eller skade, der opstår som følge af forkert brug af dette apparat.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis disse overvåges eller har modtaget vejledning om brug af apparatet på en sikker måde og forstår de potentielle farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervejledning må ikke foretages af børn uden opsyn.

Symboler



Kun til indendørs brug



Læs brugervejledningen



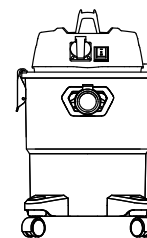
WEEE-oplysninger

Alle produkter, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet bør du beskytte menneskers sundhed og miljøet ved at aflevere dit brugte udstyr til et udpeget indsamlingssted til genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, udpeget af regeringen eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genbrug vil hjælpe med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for mere information om placeringen samt vilkår og betingelser for sådanne indsamlingssteder.

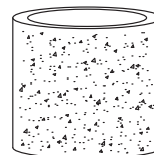
Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de gældende direktiver, europæiske normer og ændringer. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
<https://global.dreamotech.com>

Du kan finde den detaljerede e-vejledning på
<https://global.dreamotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

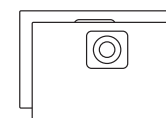
Pakkeliste



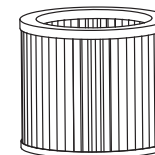
Hovedkabinnet



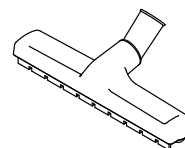
Svamp



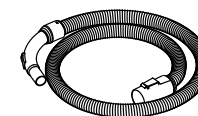
Papirstøvpose



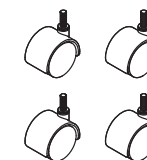
HEPA



Gulvbørste



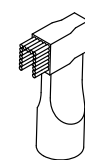
Slange



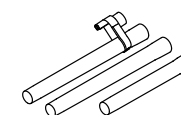
Universalhjul



Sprækkemundstykke

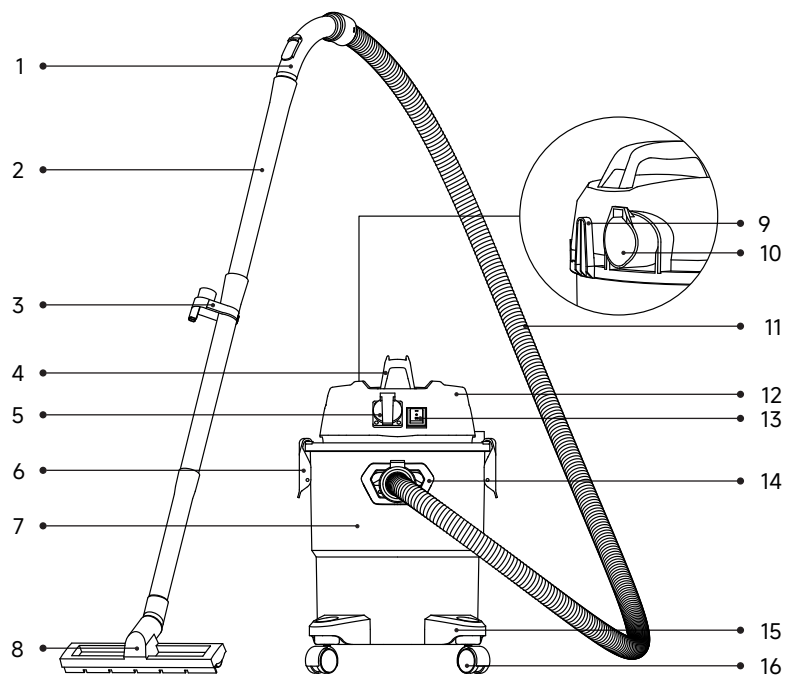


Kombinationsbørste



Plastrør

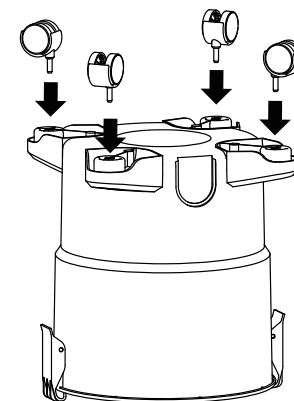
Dele



- | | | |
|----------------------|---------------------|--------------------|
| 1. Håndtag på slange | 7. Beholder | 13. Strømafbryder |
| 2. Plastrør | 8. Gulvbørste | 14. Luftindsugning |
| 3. Holder | 9. Ledningsholder | 15. Hjulbase |
| 4. Håndtag | 10. Blæsemundstykke | 16. Universalhjul |
| 5. El-udtag | 11. Slange | |
| 6. Krog | 12. Topdæksel | |

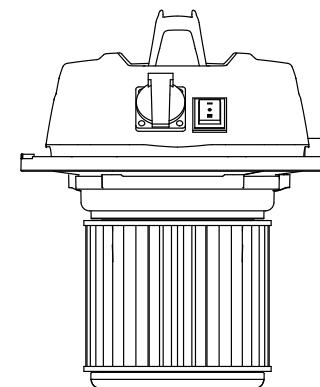
Montering af hjul

1. Pak alle dele ud (inklusive 4 stk. hjul, 1 stk. HEPA-filter, 1 stk. skumfilter og 1 stk. slange).
2. Monter hjulene under beholderen som illustreret.



Isætning af filter

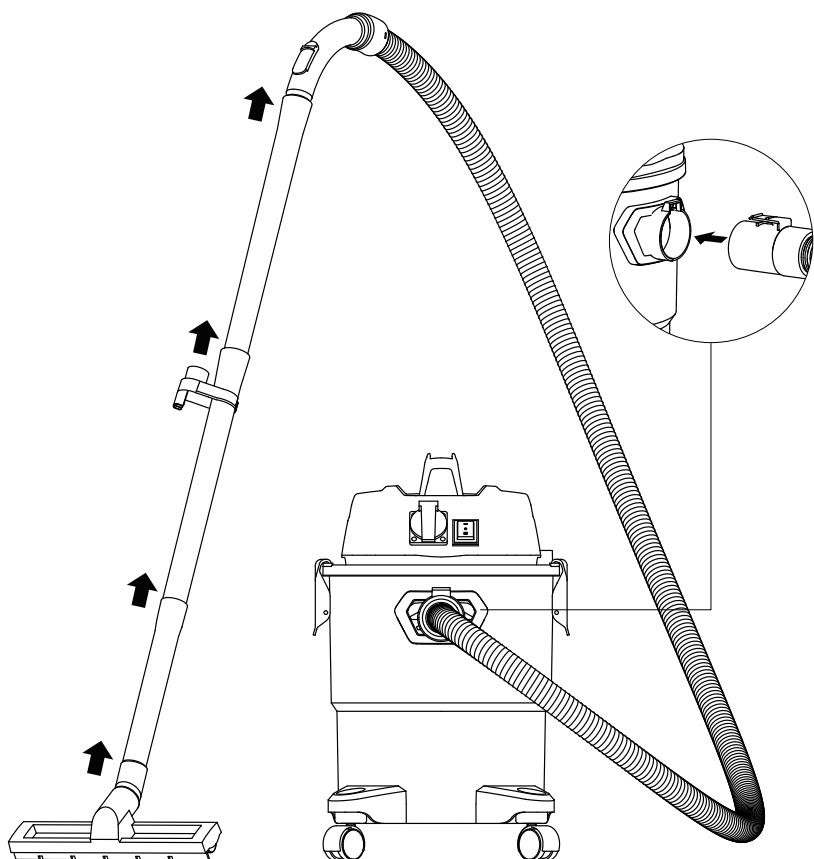
1. Filteret er isat. Kontroller, om HEPA-filteret sidder fast.
2. Sæt dækslet på beholderen, og fastgør det med klemmerne.



Montering

Montering af slange og tilbehør

1. Sæt slangen i luftindsugningen, så den går i indgreb med et klik.
2. Sæt de 3 plastrør på slangen.
3. Sæt gulvbørsten på plastrøret.

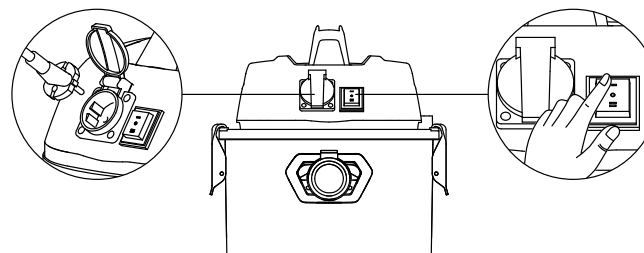


Sådan bruger du apparatet

Start rengøring

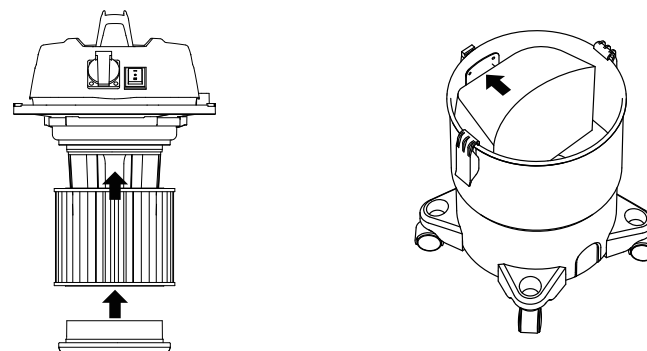
Advarsel ⚠ Brug aldrig produktet uden filteret eller støvposen monteret.

1. Slut elværktøjet til el-udtaget på apparatet, og sæt apparatets afbryder i position I.
2. Slut elværktøjet til el-udtaget på apparatet, og sæt apparatets afbryder i position II. Støvsugeren starter og stopper automatisk sugningen i henhold til brugen af elværktøjet. Slut IKKE elværktøj til el-udtaget, hvis du bruger støvsugeren til vådstøvsugning.
3. Slut støvsugeren til en stikkontakt, som er beskyttet med et fejlstrømsrelæ, hvis du vil bruge den til vådstøvsugning. Hvis der kommer skum eller væske ud af den, skal du omgående slukke for den.
4. El-udtaget er altid strømførende!
5. Brug kun el-udtaget til elværktøj som beskrevet i brugervejledningen. **El-udtaget med automatisk start må ikke bruges til elværktøj med en effekt på over 1.000 W.**



Tørstøvsugning

1. Sæt slangen i luftindsugningen, så den går i indgreb med et klik.
2. Sæt HEPA-filteret i dækslet, og fastspænd derefter dækslet i pilens retning.
3. Hvis du støvsuger en stor mængde fint støv, bør du sætte en papirpose over luftindsugningen.
4. Sæt stikket i en stikkontakt, og tænd for produktet.

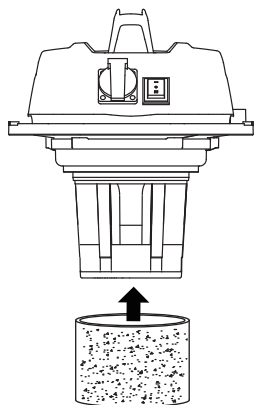


Sådan bruger du apparatet

Vådstøvsugning

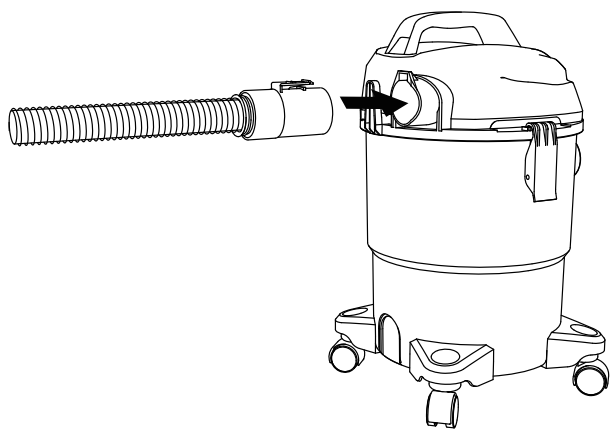
Hvis du skal opsuge større mængder væske, skal du fjerne HEPA-fileret eller papirstøven og i stedet sætte svampen i.

1. Sæt slangen i luftindsugningen, så den går i indgreb med et klik.
2. Tag HEPA-fileret eller papirstøvposen af låget, og sæt svampen i.
3. Sæt stikket i en stikkontakt, og tænd for produktet.



Brug af blæsefunktionen

1. Tag slangen ud af luftindsugningen som vist med pilen, og sæt den i luftudblæsningen i stedet, til den går i indgreb med et klik.
2. Sæt stikket i en stikkontakt, og tænd for produktet.



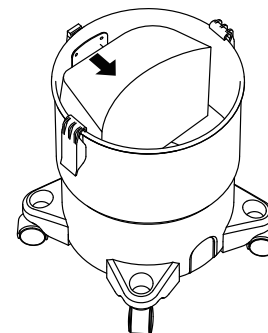
Pleje og vedligeholdelse

Tip:

- Sluk for apparatet før vedligeholdelse. Rør ikke ved strømkontakten.
- Udskift dele om nødvendigt. Delene skal udskiftes med originale reservedele, som du kan købe hos forhandleren eller producenten.

1. Rengøring af papirstøvpose

Åbn dækslet på beholderen, tag den fyldte papirstøvpose ud, og bortskaf den. Sæt den nye papirstøvpose i produktet ved luftindsugningen.

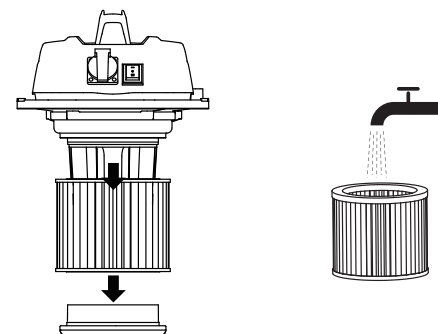


2. Rengøring af HEPA-fileret

Åbn dækslet, tag HEPA-fileret ud, vask det med vand, og lad det tørre helt, inden du sætter det i igen.

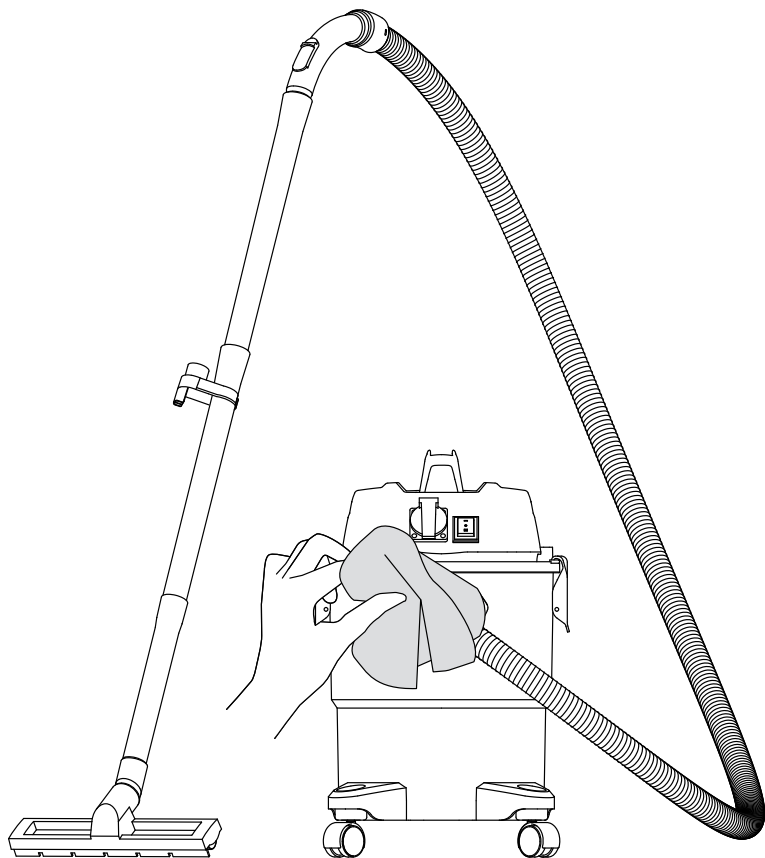
Bemærk:

1. Vask IKKE HEPA-fileret i vaskemaskine.
2. Tør det ikke med en hårtørre. MÅ KUN LUFTTØRRES.
3. Det anbefales at udskifte filteret i støvkoppen hver sjette (6.) måned afhængigt af brugsmønsteret for at sikre den bedste mulige ydelse.



Rengøring af produktet

Tør produktet af med en tør klud eller en vådserviet.



Hvis der opstår en fejl, holder apparatet op med at virke. Se følgende tabel for fejlfinding. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte kundeservice.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Stikket er ikke sat i stikkontakten.	Kontroller, at stikket er sat korrekt i stikkontakten.
	Ledningen er beskadiget.	Kontakt kundeservice.
Sugestyrken er nedsat.	Produktet er tilstoppet.	Fjern blokeringen.
	Papirfilteret skal udskiftes.	Udskift papirfilteret.
Kan ikke fortsætte opugning af væske.	Vandtanken er fuld. Motoren er gået i beskyttelsestilstand.	Sluk for strømmen for at undgå motorskade.

Kontakt os via aftersales@dreame.tech for yderligere service.
Websted: <https://global.dreametech.com>

Specifikationer

Våd-/tørstøvsuger			
Model	HHV16A	Maks. sugestyrke	≥ 24 kPa
Nominelt	220-240 V ~ , 50-60 Hz, 1.400 W Maks. belastning af el-udtag: 1.000 W 2.400 W med el-udtag	Længde på netledning	4 m
		Luftwatt	≥ 180 W
		Luftstrøm	29 l/s
Lydeffektniveau (støj)	≤ 86 dBA	Kapacitet af plastvandtank	20 l

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Aina sähkölaitetta käytettäessä tulee noudattaa perusturvallisuustoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN (TÄMÄN LAITTEEN) KÄYTTÖÄ. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

VAROITUS – Tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisriskin pienentämiseksi:

Käytön rajoitukset

- Älä jätä laitteen pistoketta pistorasiaan. Pistoke täytyy irrottaa pistorasiasta ennen puhdistusta tai laitteen ylläpitoa varten ja kun laite ei ole käytössä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Ei saa käyttää leluna. Valvo laitetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten lähellä.
- Käytä vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Käytä vain valmistajan suosittelema lisävarusteita.
- Älä jätä imuria käyntiin valvomatta.
- Älä käytä märkä-/kuivaimuria syttyvien nesteiden tai kaasujen, räjähtävien höyryjen, kuten bensiinin tai muiden polttoaineiden, sytytysnesteiden, puhdistusaineiden, öljypohjaisten maalien, maakaasun, vedyn, tai räjähtävien pölyjen, kuten kivihiilipölyn, magnesiumpölyn, hiukaspölyn tai ruudin, lähellä tai imuroi tällaisia aineita imurilla. Kipinät moottorin sisällä voivat sytyttää helposti syttyvät höyryt tai pölyt palamaan.
- Älä imuroi mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
- Pidä johto kaukana lämmitetyistä pinnoista.
- Älä altista tuotetta ulkoilmaolosuhteille tai sateelle pitkiä aikoja. Tuote on suositeltavaa säilyttää sisätiloissa.
- Älä irrota pistorasiasta vetämällä johdosta. Irrota laite pistorasiasta vetämällä pistotulpasta, ei johdosta.
- Älä käytä, jos johto, pistotulppa tai muut osat ovat vaurioituneet. Jos laite ei toimi oikein tai se on pudonnut, vaurioitunut, jäänyt ulos tai pudonnut veteen, palauta se huoltopalveluun.
- Älä vedä tai kanna laitetta johdosta, älä käytä johtoa kahvana, älä sulje ovea johdon päälle äläkä vedä johtoa terävien reunojen tai kulmien ympäri.
- Tuote soveltuu käytettäväksi lämpötiloissa -20–60 °C ja se pitää säilyttää kuivassa tilassa.
- Älä aja märkä-/kuivaimurilla johdon yli.
- Älä käsittele pistotulppaa tai märkä-/kuivaimuria märillä käsillä.
- Höyryjen ja pölyjen terveystarkkien pienentämiseksi älä imuroi myrkyllisiä aineita.
- Älä käytä tai säilytä vaarallisten aineiden lähellä.
- Älä käytä märkä-/kuivaimuria, jos suodatin on repeytynyt tai suodatinta ei ole, paitsi jos imuroidaan nesteitä tämän käyttöoppaan mukaisesti.
- Vahinkokäynnistysten riskien pienentämiseksi irrota virtajohto ennen suodattimen vaihtoa tai puhdistusta.
- Kytke märkä-/kuivaimuri pois päältä ennen sen irrottamista pistorasiasta.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Älä laita mitään esineitä ilmanvaihtoaukkoihin. Älä imuroi, jos jokin ilmanvaihtoaukoista on tukossa. Pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista, karvoista ja mistä tahansa, joka voi estää ilmavirran.
- Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja muut kehon osat poissa aukoista ja liikkuvista osista.
- Kaatumisriskin pienentämiseksi ole erityisen varovainen, kun puhdistat portaita.
- Käsittele laitetta huolella kuljetuksen aikana vaurioiden välttämiseksi.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen letkun kytkemistä.
- Älä imuroi kipsilevyn pölyä tai tulisijan nokea tai tuhkaa vakiomallisella märkä-/kuivasuodattimella. Tällaiset hyvin hienot pölyt eivät jää suodattimeen, ja ne voivat vaurioittaa moottoria.
- Valmistuspäivämäärä on painettu pakkaukseen.
- Jos imuri tukkeutuu liiallisen pölyn vuoksi, irrota se ensimmäiseksi virransyötöstä. Irrota pölypussi ja huuhtelee se huolellisesti puhtaalla vedellä. Anna sen kuivua kokonaan ennen sen asettamista takaisin imuriin. Älä käytä imuria, jos mikään osista on kostea, koska tämä voi aiheuttaa toimintahäiriön tai vaaratilanteen.
- Muovikalvo voi olla vaarallista. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä se poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota sähköjohto pistorasiasta ja säilytä laite kuivassa, pölyttömässä ja hyönteisiltä suojatussa tilassa. Älä käytä laitetta, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu. Vaurioitunut tai muutettu laite voi käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdys- tai loukkaantumisvaaran.
- Älä käytä laitetta vioittuneen lisälaitteen kanssa (esim: latausasema). Jos laite tai lisälaitte on pudotettu, vaurioitunut, jätetty ulos, pudotettu veteen tai se ei toimi niin kuin sen pitäisi, älä koskaan yritä käyttää sitä. Korjauta se valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman kaikkia lisävarusteita asianmukaisesti asennettuina.
- Anna huolto pätevän henkilön tehtäväksi. Huollossa tulee käyttää vain samanlaisia vaihtosia. Näin varmistetaan, että laitteen turvallisuus säilyy.
- Jos sähköjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huollon tai vastaavalla tavalla pätevien henkilöiden täytyy suorittaa vaihto, jotta välttyään vaaralta.
- Käytä tuotetta käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Käyttäjät ovat vastuussa kaikista laitteen vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista menetyksistä ja vahingoista.
- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjälle sallittua huoltoa ilman valvontaa.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Symbolit



Ainoastaan sisäkäyttöön



Lue käyttöohjeet



WEEE-tiedot

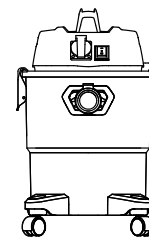
Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE, direktiivin 2012/19/EU mukaisesti), eikä niitä saa hävittää kotitalouden sekajätteen mukana. Terveyden ja ympäristön suojelemiseksi vie hävitettävät laitteet sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun, paikallisten viranomaisten määräämään keräys- ja kierrätyspisteeseen. Oikea jätteiden hävittäminen ja kierrätys auttavat ehkäisemään mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Jos tarvitset lisätietoja keräyspisteiden sijainnista ja toiminnasta, ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin.

Me, Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., täten vakuutamme, että laite noudattaa sovellettavia eurooppalaisia direktiivejä, standardeja ja niiden lisäyksiä. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://global.dreameotech.com>

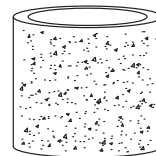
Sähköinen käyttöopas on saatavilla osoitteessa <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Tuotekuvaus

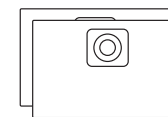
Pakkauslista



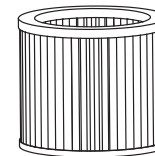
Runko



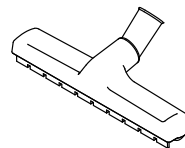
Sieni



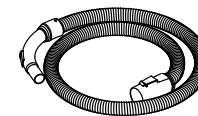
Paperinen pölypussi



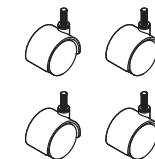
HEPA-suodatin



Lattiaharja



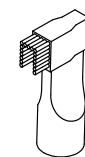
Letku



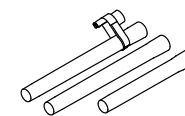
Yleispyörät



Rakoharja

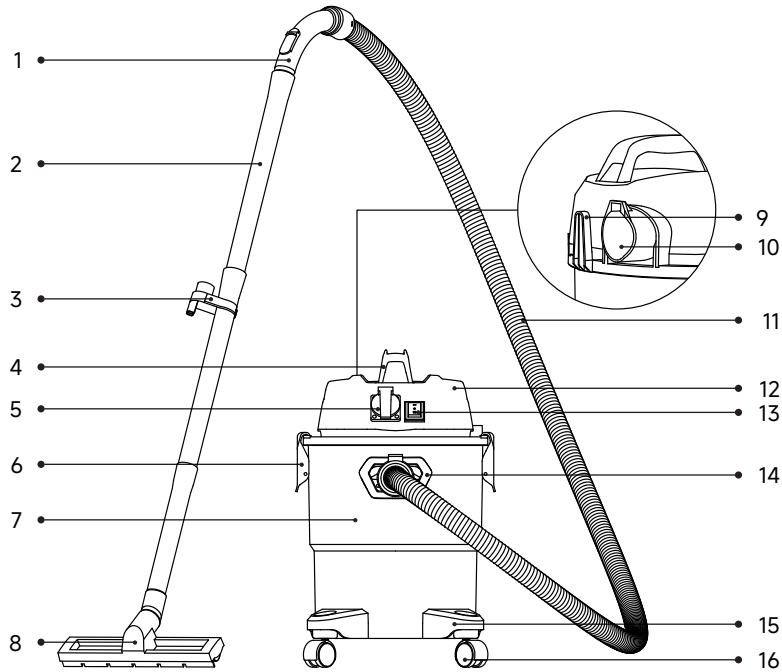


Yhdistelmäharja



Muoviputki

Osat

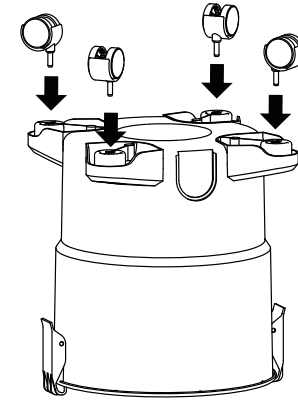


- | | | |
|------------------|-------------------------|-------------------|
| 1. Letkun varsi | 7. Säiliö | 13. Virtakytkin |
| 2. Muoviputki | 8. Lattiaharja | 14. Ilmanotto |
| 3. Ripustin | 9. Virtajohdon ripustin | 15. Pyörien pohja |
| 4. Varsi | 10. Puhallinsuutin | 16. Yleispyörät |
| 5. Virtaliitäntä | 11. Letku | |
| 6. Koukku | 12. Yläkansi | |

Asennus

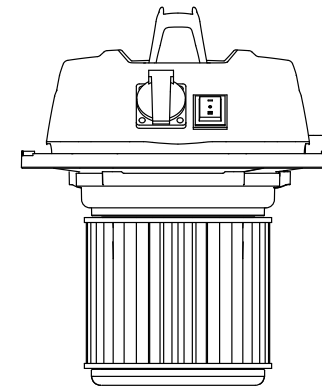
Pyörien asennus

- Ota esiin kaikki lisävarusteet (4 pyörää, 1 HEPA-suodatin, 1 sieni ja 1 letku).
- Asenna pyörät säiliön pohjaan kaavion mukaisesti.



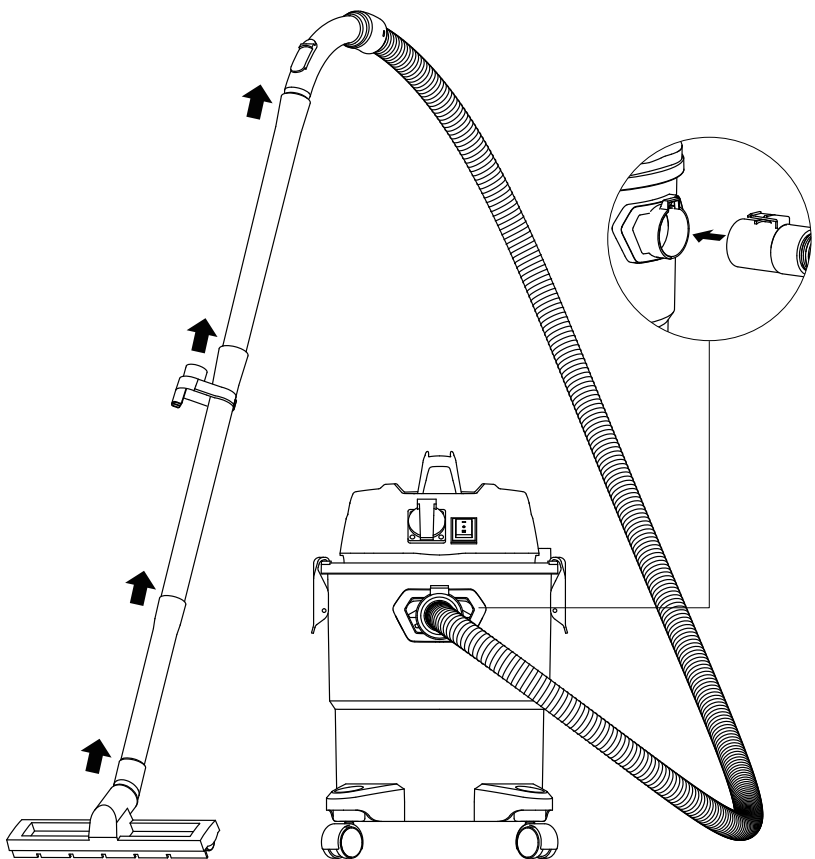
Suodattimen asennus

- Suodatin on asennettu. Tarkista, onko HEPA-suodatin lukittu paikoilleen.
- Aseta kansi säiliöön ja kiinnitä se salvoilla.



Letkun ja lisävarusteiden asennus

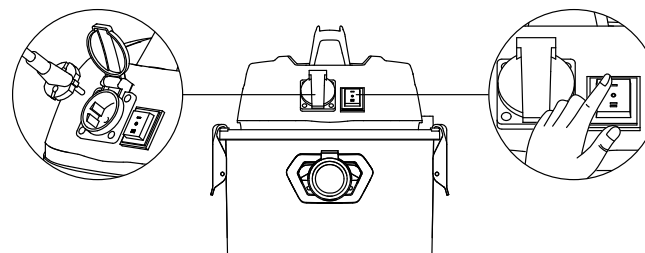
1. Työnnä letku ilmanottoaukkoon ja lukitse se paikoilleen siten, että kuuluu naksahdus.
2. Aseta kolme muovista jatkoputkea letkuun.
3. Kiinnitä lattiaharja muoviputkeen.



Siivouksen käynnistäminen

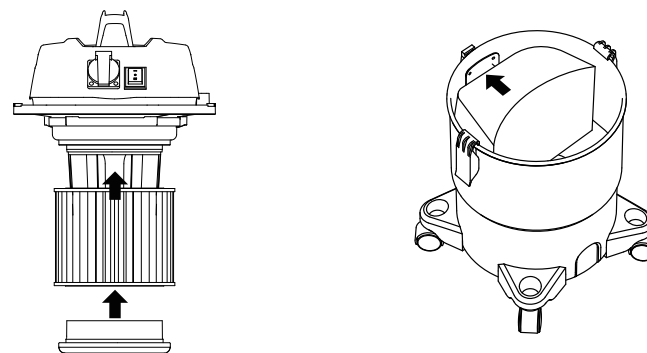
Varoitus ⚠ Älä koskaan käytä laitetta, jos keruupussissa ei ole kasettisuodatinta.

1. Kytke voimatyökalu laitteen ulkoiseen virtaliitäntään ja käännä kytkin asentoon I.
2. Kytke voimatyökalu laitteen ulkoiseen virtaliitäntään ja käännä kytkin asentoon II. Imuri aloittaa ja lopettaa imuroinnin automaattisesti voimatyökalun käytön mukaan. **ÄLÄ** kytke voimatyökaluja liitäntään (kun imuria käytetään nesteiden imurointiin).
3. Kytke imuri vikavirtasuojattuun pistorasiaan, kun imuria käytetään nesteiden imurointiin. Jos laitteesta vuotaa vaahtoa tai nestettä, kytke se heti pois päältä.
4. Voimatyökalujen liitännässä on aina jännite!
5. Käytä voimatyökalujen liitäntää vain ohjeissa määriteltyihin tarkoituksiin. **Automaattisesti käynnistävää liitäntää saa käyttää vain enintään 1000 watin voimatyökalun kanssa.**



Kuivaimurointi

1. Työnnä letku ilmanottoaukkoon ja lukitse se paikoilleen siten, että kuuluu naksahdus.
2. Aseta HEPA-suodatin laitteen kanteen ja kiristä HEPA-koteloa nuolen osoittamaan suuntaan.
3. Kun imuroidaan suuria määriä hienoa pölyä, on suositeltavaa asettaa paperipussi ilmanottoaukon päälle.
4. Liitä virtajohto, kytke virta päälle kytkimestä ja käynnistä laite.

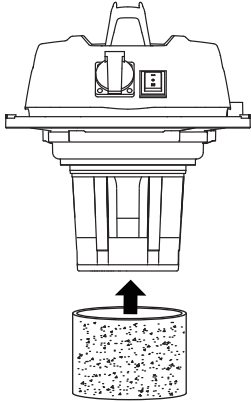


Käyttö

Märkäimurointi

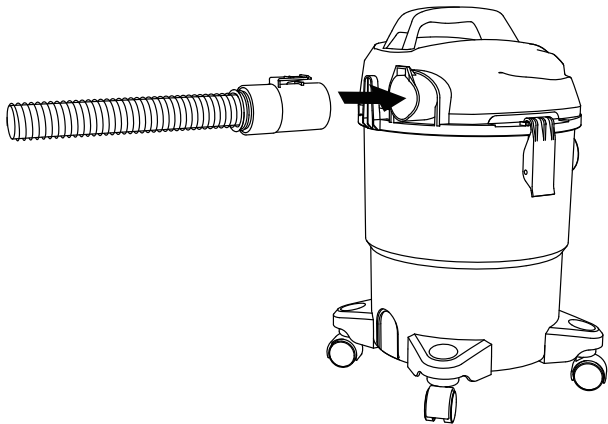
Kun laitteella imetään suuria nestemääriä, irrota HEPA-suodatin tai paperipussi kannesta ja asenna tilalle sienisuodatin.

1. Työnnä letku ilmanottoaukkoon ja lukitse se paikoilleen siten, että kuuluu naksahdus.
2. Irrota HEPA-suodatin tai paperipussi kannesta ja asenna sienisuodatin.
3. Liitä virtajohto, kytke virta päälle kytkimestä ja käynnistä laite.



Puhallintoiminnon käyttö

1. Irrota letku ilmanottoaukosta, kiinnitä se ilmanpoistoaukkoon ja lukitse se paikoilleen siten, että kuuluu naksahdus.
2. Liitä virtajohto, kytke virta päälle kytkimestä ja käynnistä laite.



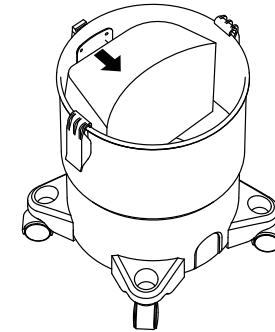
Hoito ja ylläpito

Vihjeitä:

- Sammuta laite ennen huoltoa. Älä koske virtakytkimeen.
- Vaihda osat tarvittaessa. Osat on vaihdettava valmistajalta tai sen huoltoedustajalta saataviin osiin.

1. Paperipussin puhdistus

Avaa säiliön kansi, ota täysi paperipussi ulos ja hävitä se. Laita uusi paperipussi ilmanottoalueelle.

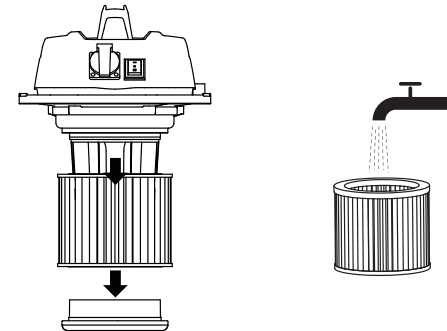


2. HEPA-suodattimen puhdistus

Avaa kansi, ota HEPA-suodatin ulos, pese se vedellä, anna sen kuivua kokonaan ja aseta se takaisin paikoilleen.

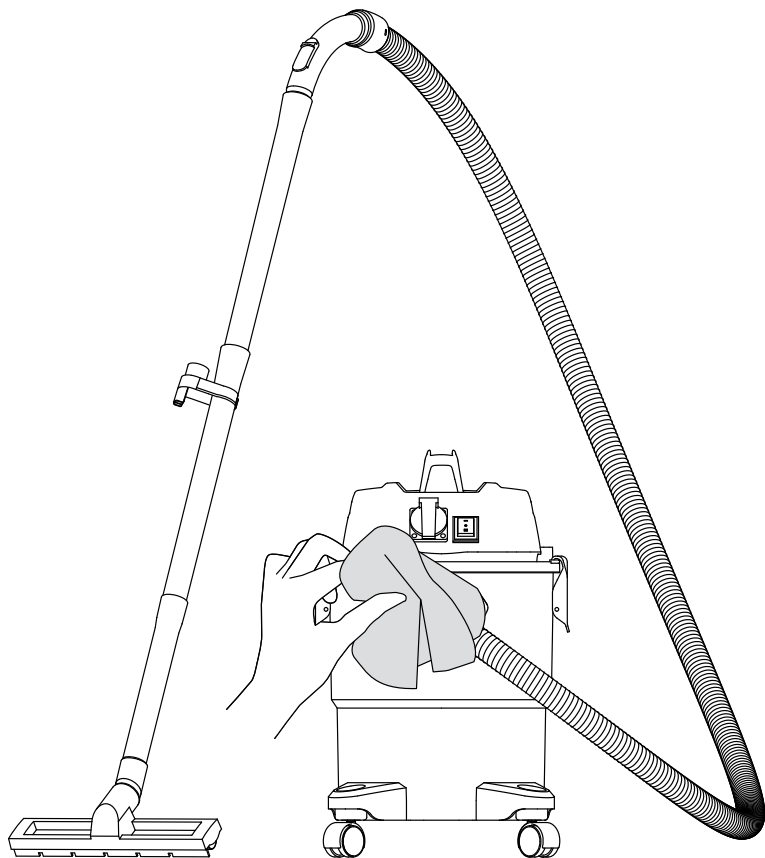
Huomaa:

1. ÄLÄ pese HEPA-suodatinta koneessa.
2. Älä kuivaa hiustenkuivaajalla. VAIN ILMAKUIVAUS.
3. On suositeltavaa vaihtaa pölysäiliön suodatin 3–6 kuukauden välein (käytön mukaan) yksikön korkeimman suorituskyvyn varmistamiseksi.



Laitteen puhdistus

Pyyhi laite kuivalla liinalla tai kostealla paperipyyhkeellä.



Vianetsintä

Jos virhe ilmenee, laitteen toiminta lakkaa. Katso vianhaku seuraavasta taulukosta. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Virhe	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi.	Pistotulppaa ei ole kytketty pistorasiaan.	Varmista, että virtajohdon pistotulppa on liitetty pistorasiaan pohjaan asti.
	Virtajohto on vaurioitunut.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Imuteho on heikentynyt.	Yksikössä on tukos.	Poista tukos.
	Paperisuodatin on vaihdettava.	Vaihda paperisuodatin.
Imu ei jatku vedenkeruun aikana.	Vesisäiliö on täynnä. Moottori on siirtynyt suojaustilaan.	Kytke virta pois, jotta ehkäistään moottorin vauriot.

Jos tarvitset lisätietoja tai tukea, ota yhteyttä asiakaspalveluumme: aftersales@dreame.tech
 Verkkosivu: <https://global.dreametech.com>

Tekniset tiedot

Märkä- ja kuivaimuri			
Malli	HHV16A	Enimmäistyhjiö	≥ 24 kPa
Nimellisarvot	220–240 V ~ , 50–60 Hz, 1400 W Pistorasian enimmäiskuormitus: 1000 W 2400 W pistorasialla	Virtajohdon pituus	4 m
		Ilmawatit	≥ 180 W
		Ilmavirta	29 l/s
Äänitaso (melu)	≤ 86 dBA	Muovisäiliön tilavuus	20 l

Важливі вказівки з техніки безпеки

Уважно прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання.

Під час використання електричного пристрою завжди дотримуйтеся основних запобіжних заходів, зокрема таких:

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ (ЦЬОГО ПРИСТРОЮ) ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

УВАГА! — Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травми, дотримуйтеся нижчезазначених рекомендацій:

Обмеження щодо використання

- Не залишайте прилад увімкненим у розетку без нагляду. Перед чищенням, технічним обслуговуванням або якщо прилад не використовується, необхідно витягнути вилку з розетки.
- Використовуйте тільки в приміщенні.
- Не дозволяйте використовувати пристрій як іграшку. Під час використання дітьми або поруч із ними уважно стежте за роботою.
- Використовуйте пристрій тільки так, як описано в цьому посібнику. Використовуйте лише рекомендовані виробником насадки.
- Не залишайте пиросос працювати без нагляду.
- Не використовуйте цей пиросос для сухого та вологого прибирання місць поруч із легкозаймистими рідинами, газами чи вибухонебезпечними парами, як-от бензин або інші види пального, рідина для запальничок, розчинники, фарби на масляній основі, природний газ, водень, а також вибухонебезпечний пил, наприклад пил вугілля, магнезійний пил, зерновий пил чи порох, і не прибирайте пирососом ці речовини. Іскри всередині двигуна можуть підпалити вибухонебезпечні пари або пил.
- Не прибирайте пирососом нічого, що горить або димить, наприклад, сигарети, сірники або гарячий попіл.
- Тримайте шнур живлення подалі від нагрітих поверхонь.
- Не залишайте пристрій надовго на відкритому повітрі та під дощем. Рекомендовано зберігати пристрій у приміщенні.
- Не виймайте вилку з розетки, тягнучи за шнур живлення. Щоб від'єднати пристрій від мережі, тримайтеся за вилку, а не за шнур.
- Не використовуйте пристрій із пошкодженням шнуром живлення, вилкою чи будь-якими іншими частинами. Якщо пристрій працює неправильно, був упущений, пошкоджений, залишений на відкритому повітрі або впав у воду, здайте його в сервісний центр.
- Не тягніть і не носіть пристрій за шнур, не використовуйте шнур як ручку, не допускайте потрапляння шнура у двері, що зачиняються, і не тягніть за шнур навколо гострих країв або кутів.
- Пристрій призначений для використання за температури від -20 до 60 °C; зберігайте його в сухому приміщенні.
- Не наїжджайте пирососом для сухого та вологого прибирання на шнур живлення.

Важливі вказівки з техніки безпеки

- Не торкайтеся вилки або пирососа для сухого та вологого прибирання мокрими руками.
- Щоб зменшити ризик шкідливого впливу парів або пилу на здоров'я, не прибирайте токсичні матеріали пирососом.
- Не використовуйте й не зберігайте пристрій поблизу небезпечних матеріалів.
- Не використовуйте цей пиросос для сухого та вологого прибирання, якщо фільтр пошкоджено або не встановлено, крім випадків всмоктування рідин, як описано в розділі про експлуатацію пристрою в цьому посібнику.
- Щоб зменшити ризик травм через випадковий запуск, від'єднуйте шнур живлення від розетки перед заміною або очищенням фільтра.
- Вимикайте пиросос для сухого та вологого прибирання перед від'єднанням від мережі.
- Не вставляйте будь-які предмети у вентиляційні отвори. Не використовуйте пиросос, якщо вентиляційні отвори заблоковані. Стежте, щоб вони залишалися чистими від пилу, ворсу, волосся та інших частинок, які можуть зменшити потік повітря.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів і рухомих частин пристрою.
- Щоб зменшити ризик падіння, будьте особливо обережні, прибираючи на сходах.
- Під час транспортування поведіться з пристроєм обережно, щоб запобігти пошкодженням.
- Від'єднуйте шнур живлення від розетки перед під'єднанням шланга.
- Не прибирайте пил гіпсокартону чи сажу/золу з каміна пирососом зі стандартним фільтром для сухого та вологого прибирання. Це дуже дрібний пил, який фільтр не затримує і який може призвести до пошкодження двигуна.
- Дата виготовлення надрукована на упаковці.
- Якщо пиросос забився через надмірне всмоктування пилу, спочатку від'єднайте його від електромережі. Вийміть мішок для пилу і ретельно промийте його чистою водою. Дайте йому повністю висохнути перед повторним встановленням у пиросос. Не вмийте пиросос, якщо будь-які його частини ще вологі, оскільки це може спричинити несправність або становити небезпеку для користувача.
- Пластикові плівки можуть бути небезпечною. Щоб уникнути небезпеки удусення, тримайте її подалі від дітей. Діти не повинні гратися з пристроєм.
- Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу, від'єднайте шнур живлення та зберігайте пристрій у сухому, чистому від пилу та захищеному від комах місці. Не використовуйте пошкоджений або модифікований пристрій. Пошкоджений або модифікований пристрій може поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або травмування.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженням обладнання (наприклад, зарядною станцією). Ніколи не намагайтеся вмикати пристрій або насадку, якщо вони впали, були пошкоджені, залишені на відкритому повітрі, потрапили у воду або не працюють належним чином. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Не використовуйте виріб, якщо будь-який з аксесуарів встановлено неправильно.
- Ремонт мають виконувати кваліфіковані фахівці, які використовують лише ідентичні запасні частини. Це забезпечить безпеку пристрою.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його центр обслуговування або фахівець з відповідною кваліфікацією.

Важливі вказівки з техніки безпеки

- Використовуйте цей виріб згідно з вказівками, наведеними в Посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки або пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання цього виробу.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з фізичними, сенсорними, інтелектуальними вадами, обмеженим досвідом або знаннями, якщо вони перебувають під наглядом чи отримали вказівки щодо безпечної експлуатації пристрою та розуміють небезпеки, пов'язані з використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Дітям без нагляду забороняється виконувати роботи з чищення та обслуговування пристрою.

Символи



Тільки для використання в приміщенні



Прочитайте посібник користувача



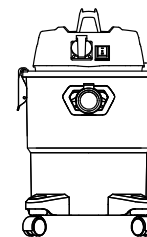
Інформація щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE)
Усі вироби, на які нанесено цей знак, являють собою відходи електричного й електронного обладнання (WEEE, згідно з Директивою 2012/19/EU), і їх не слід викидати разом із несорттованим побутовим сміттям. Натомість слід берегти здоров'я людей і довкілля, здаючи відходи обладнання до спеціального пункту збору відходів електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевими органами влади. Правильна утилізація і повторна переробка допоможе запобігти можливому негативному впливу на довкілля та здоров'я людей. Для отримання додаткової інформації щодо розташування й умов роботи таких пунктів збирання зверніться до спеціалістів, які займаються встановленням такого обладнання, або до місцевих органів влади.

Ми, компанія Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., заявляємо, що дане обладнання відповідає чинним директивам, європейським нормам і поправкам. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за наступною інтернет-адресою: <https://global.dreameotech.com>

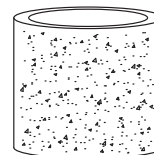
З повним текстом електронного посібника можна ознайомитися, відвідавши веб-сторінку <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Основна інформація про виріб

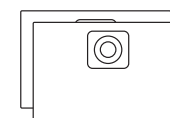
Комплект поставки



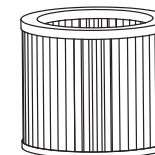
Основний корпус



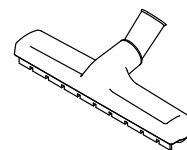
Губчастий фільтр



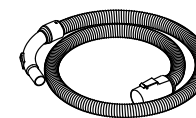
Паперовий мішок для пилу



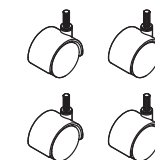
Фільтр HEPA



Щітка для підлоги



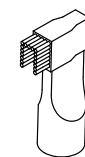
Шланг



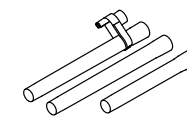
Універсальні ролики



Щітка для щілин



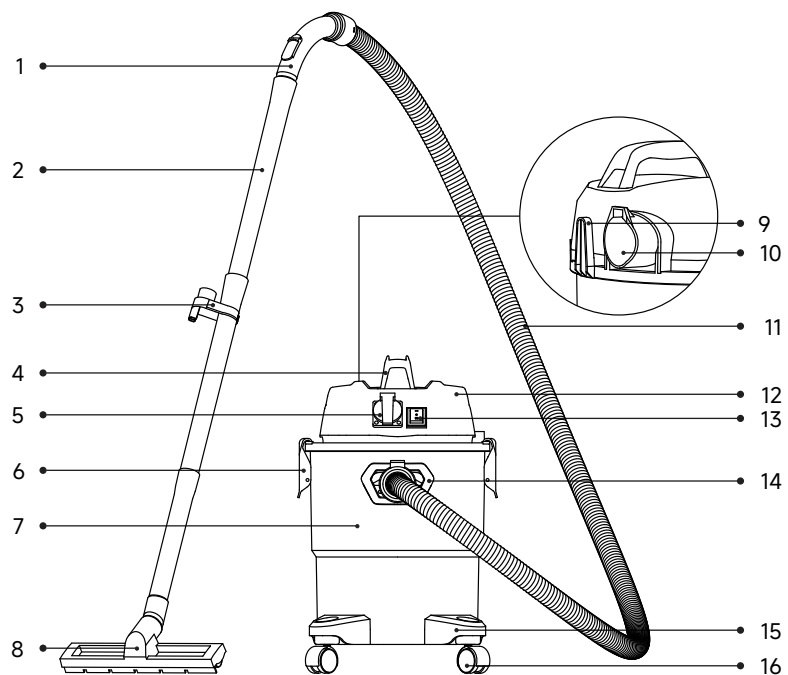
Багатофункціональна щітка



Пластикові трубки

Основна інформація про виріб

Складові частини

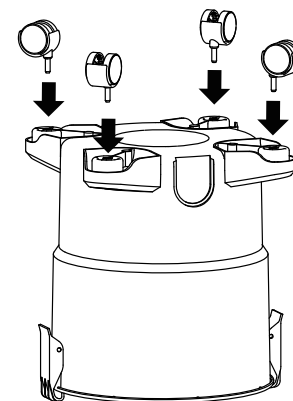


- | | | |
|-----------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1. Ручка шланга | 7. Бак | 13. Вимикач живлення |
| 2. Пластикова трубка | 8. Щітка для підлоги | 14. Вхідний отвір |
| 3. Тримач | 9. Тримач шнура живлення | 15. Колісна база |
| 4. Ручка | 10. Випускний отвір | 16. Універсальні коліщата |
| 5. Електрична розетка | 11. Шланг | |
| 6. Гачок | 12. Верхня кришка | |

Встановлення

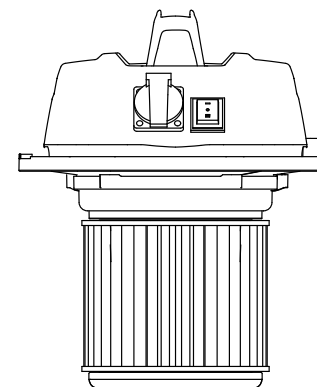
Встановлення коліщат

1. Дістаньте всі аксесуари, зокрема 4 колеса, HEPA-фільтр, губчастий фільтр і шланг.
2. Установіть коліщата на нижню частину бака, як показано на схемі.



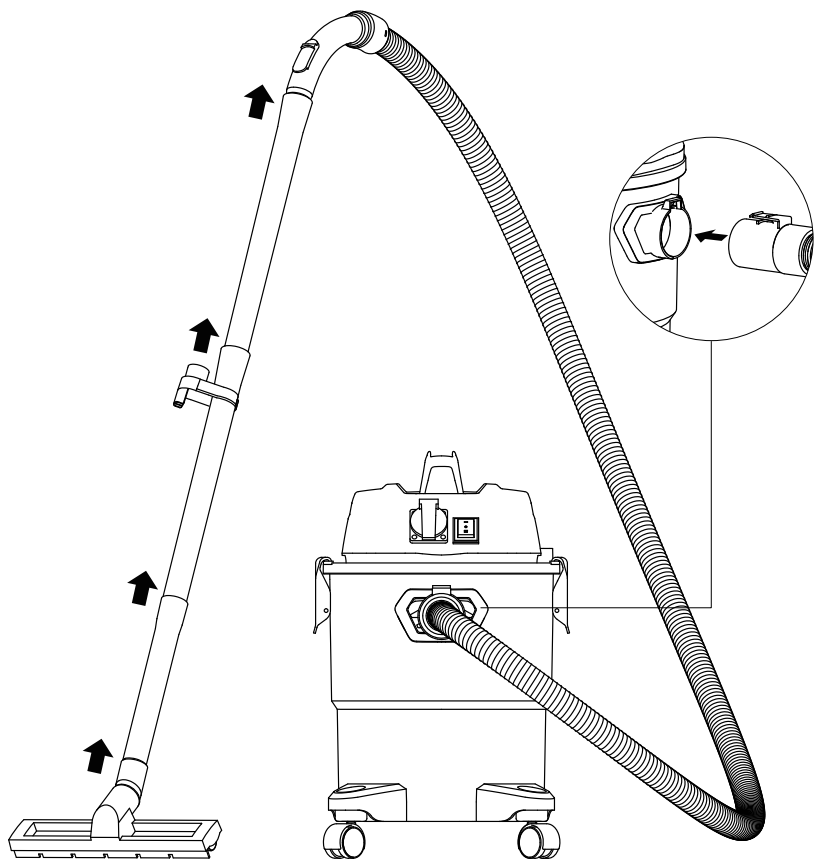
Встановлення фільтра

1. Фільтр вже встановлено. Переконайтеся, що HEPA-фільтр надійно зафіксований.
2. Встановіть кришку в бак і зафіксуйте її фіксаторами.



Встановлення шланга та аксесуарів

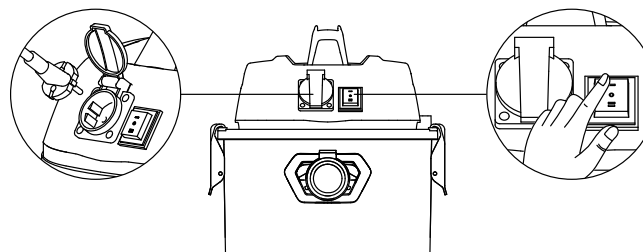
1. Вставте шланг у повітряний вхідний отвір та зафіксуйте його до кляцання.
2. Вставте 3 пластикові подовжувальні трубки в шланг.
3. Приєднайте щітку для підлоги до пластикової трубки.



Початок прибирання

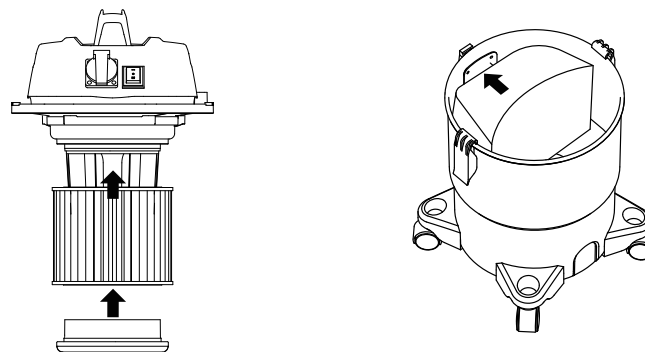
Попередження ⚠ Ніколи не використовуйте пристрій без картриджного фільтра або без мішка для пилу.

1. Під'єднайте електроінструмент до зовнішньої розетки на пристрої та переведіть перемикач у положення I.
2. Під'єднайте електроінструмент до зовнішньої розетки на пристрої та переведіть перемикач у положення II. Пилосос автоматично вмикатиме та вимикатиме всмоктування залежно від роботи електроінструмента. НЕ під'єднуйте електроінструменти до розетки під час використання пилососа для вологого прибирання.
3. Під час використання пилососа для вологого прибирання під'єднуйте його лише до розетки, захищеної пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ). Якщо з пристрою виходить піна або рідина, негайно вимкніть його.
4. Розетка для електроінструменту перебуває під напругою постійно!
5. Використовуйте розетку для електроінструменту лише за призначенням, зазначеним в інструкції. Розетку з функцією автоматичного вмикання дозволено використовувати лише з електроінструментом потужністю не більше 1000 Вт.



Сухе прибирання

1. Вставте шланг у повітряний вхідний отвір та зафіксуйте його до кляцання.
2. Вставте НЕРА-фільтр у кришку пристрою та затягніть кришку НЕРА-фільтра в напрямку стрілки.
3. Під час прибирання великої кількості дрібної пилу рекомендується одягти паперовий мішок на впускний отвір для повітря.
4. Під'єднайте шнур живлення, увімкніть вимикач і запустіть пристрій.

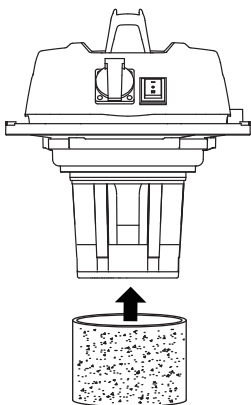


Спосіб використання

Вологе прибирання

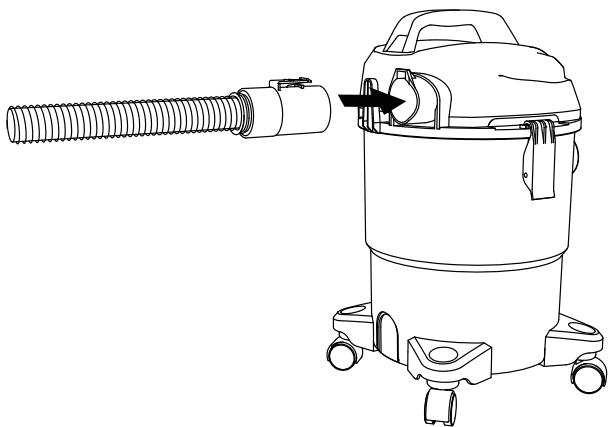
Для збирання великої кількості рідини зніміть із кришки HEPA-фільтр або паперовий мішок та встановіть губчастий фільтр.

1. Вставте шланг у повітряний вхідний отвір та зафіксуйте його до кляцання.
2. Зніміть із кришки HEPA-фільтр або паперовий мішок та встановіть губчастий фільтр.
3. Під'єднайте шнур живлення, увімкніть вимикач і запустіть пристрій.



Робота в режимі обдуву

1. Від'єднайте шланг від повітряного вхідного отвору, вставте його у випускний отвір для повітря і закріпіть до кляцання.
2. Під'єднайте шнур живлення, увімкніть вимикач і запустіть пристрій.



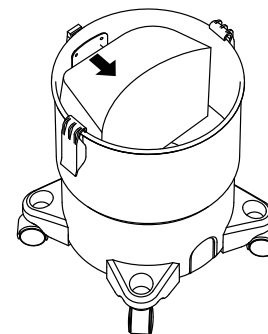
Догляд і технічне обслуговування

Поради:

- Перед технічним обслуговуванням вимкніть пристрій. Не торкайтеся вимикача живлення.
- За потреби замініть деталі. Замінюйте деталі тільки тими, які можна придбати у виробника або його сервісного агента.

1. Очищення паперового мішка

Відкрийте кришку бака, дістаньте наповнений паперовий мішок і викиньте його. Встановіть новий паперовий мішок у зоні вхідного отвору.

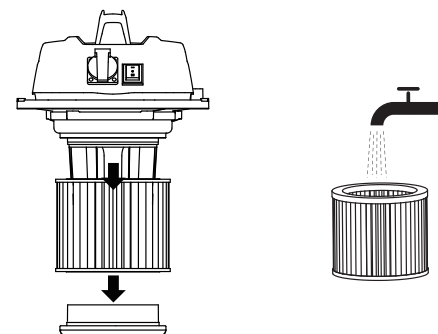


2. Очищення HEPA-фільтра

Відкрийте кришку, зніміть HEPA-фільтр, промийте його водою, повністю висушіть та встановіть на місце.

Примітка:

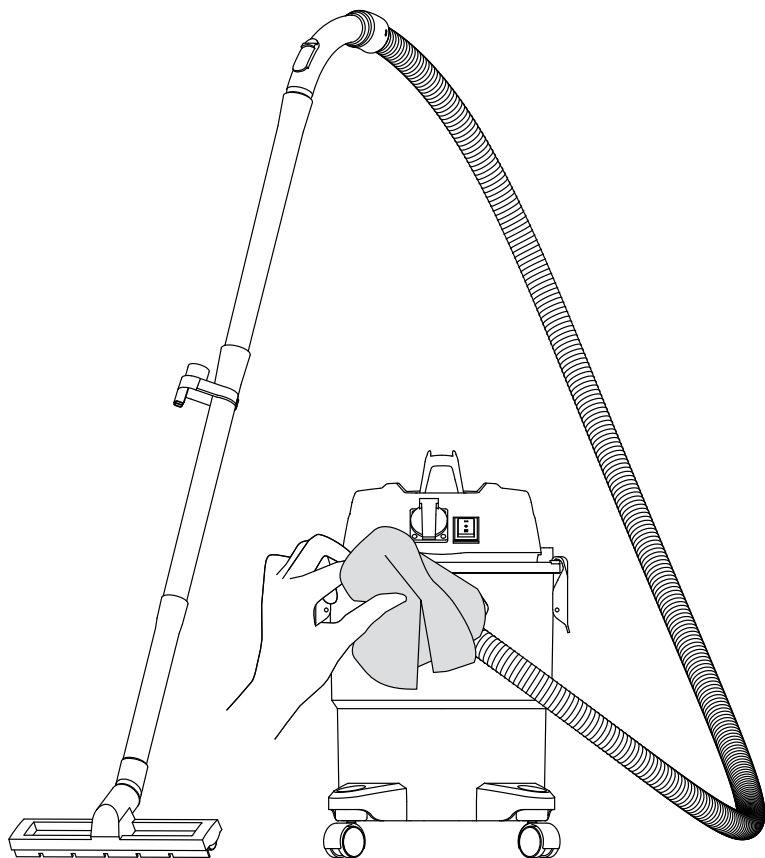
1. НЕ періть HEPA-фільтр у пральній машині.
2. Не використовуйте фен для його сушіння. СУШИТИ ЛИШЕ НА ПОВІТРІ.
3. Щоб забезпечити максимальну ефективність роботи пристрою, рекомендується замінювати фільтр пилозбірника кожні 3-6 місяців (залежно від інтенсивності використання).



Догляд і технічне обслуговування

Очищення пристрою

Протріть пристрій сухою або вологою тканиною.



Усунення несправностей

Якщо виникає помилка, пристрій припиняє роботу. Зверніться до наступної таблиці для усунення несправностей. Якщо проблема не зникає, зверніться до служби підтримки.

Помилка	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює.	Вилка не вставлена в розетку.	Переконайтеся, що вилка шнура живлення повністю вставлена в розетку.
	Шнур живлення пошкоджений.	Зверніться до служби обслуговування споживачів.
Потужність всмоктування слабша.	Пристрій забився.	Усуньте засмічення.
	Потрібно замінити паперовий фільтр.	Замініть паперовий фільтр.
Неможливо продовжити всмоктування під час збору води.	Контейнер для води повний. Двигун перейшов у захисний режим.	Вимкніть живлення, щоб запобігти пошкодженню двигуна.

Для отримання додаткових послуг, зв'яжіться з нами через aftersales@dreame.tech
Веб-сайт: <https://global.dreame.tech>

Технічні характеристики

Пилосос для сухого й вологого прибирання			
Модель	HHV16A	Максимальна сила всмоктування	≥ 24 kPa
Номинальні характеристики	220-240 V~, 50-60 Hz, 1400 W Максимальне навантаження розетки: 1000 W 2400 W при використанні розетки	Довжина шнура живлення	4 М
		Потужність усмоктування	≥ 180 W
		Потік повітря	29 L/s
Рівень шуму	≤ 86 dBA _m	Об'єм пластикового бака	20 L

უსაფრთხოების დაცვისთვის საჭირო მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

ყურადღებით გაეცანით სახელმძღვანელოს და შეინახეთ იგი სამომავლო საჭიროებებისათვის. ელექტროხელსაწყოს გამოყენებისას, ყოველთვის დაიცავით უსაფრთხოების ძირითადი ზომები, მათ შორის:
(ამ მოწყობილობის) გამოყენებამდე ბოლომდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია. გაფრთხილებებისა და ინსტრუქციების დაუფვლობამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტროშოკი, ხანძარი და/ან სერიოზული დაზიანება.

გაფრთხილება — ხანძრის, ელექტროშოკის ან დაზიანების რისკის შესამცირებლად:

გამოყენებასთან დაკავშირებული მეზღუდვები

- მოწყობილობა არ დატოვოთ ზედამხედველობის გარეშე ჩართული დენის ქსელში. გაწმენდისა თუ ტექნიკური მოვლის დაწყებამდე, აგრეთვე მაშინ, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, შტეფსელი დენის როზეტიდან აუცილებლად უნდა გამოერთდეს.
- გამოიყენეთ მხოლოდ დახურულ სივრცეში.
- არ დაუშვათ მისი სათამაშოდ გამოყენება. გამოყენებისას ან ბავშვების სიახლოვის შემთხვევაში აუცილებელია განსაკუთრებული ყურადღება.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ისე, როგორც ამ სახელმძღვანელოშია აღწერილი. გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებულ აქსესუარებთან ერთად.
- არ ჩართოთ მტვერსასრუტი უყურადღებოდ.
- არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი ან სველი/მშრალი მტვერსასრუტი მწყობრიდან გამოსვლის რისკის მქონე სითხეების, აირების ან აფეთქებადი ორთქლების (როგორცაა ბენზინი, სხვა საწვავი, სანთებელას სითხე, საწმენდი საშუალებები, ზეთზე დამზადებული საღებავები, ბუნებრივი გაზი, წყალბადი) ან ფეთქებადი მტვრების (მაგალითად, ნახშირის მტვერი, მაგნიუმის მტვერი, მარცვლეულის მტვერი ან დენთი) სიახლოვეს. ძრავის შიგნით ნაპერწკლებმა შეიძლება გამოიწვიოს აალებადი ორთქლის ან მტვრის აალება.
- არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი ისეთ საგნებზე, რაც იწვის ან ბოლავს, როგორცაა სიგარეტები, ასანთი ან ცხელი ფერფლი.
- მოარიდეთ კაბელი ცხელ ზედაპირებს.
- არ დადოთ პროდუქტი ღია სივრცეში ან წვიმიან ამინდში ხანგრძლივი დროის განმავლობაში. რეკომენდირებულია მისი დახურულ სივრცეში შენახვა.
- არ გამოერთოთ კაბელის მოქაჩვით. გამოსართავად, დაიჭირეთ შტეფსელი და არა კაბელი.
- არ გამოიყენოთ დაზიანებული კაბელის, შტეფსელის ან სხვა ნაწილების მქონე მოწყობილობა. თუ მოწყობილობა არ მუშაობს სწორად, დავარდა, დაზიანდა, დარჩა ღია სივრცეში ან წყალში ჩავარდა, მიიტანეთ იგი სერვის ცენტრში.
- არ მოქაჩოთ და არ ატაროთ კაბელით, არ გამოიყენოთ კაბელი სახელურად, არ მოხვდეს კაბელი კარში და არ მოათავსოთ კაბელი ბასრი კიდეების ან კუთხეების გარშემო.
- ეს პროდუქტი -20°C-დან 60°C-მდე ტემპერატურაზე უნდა გამოიყენოთ და იგი მშრალ გარემოში უნდა ინახებოდეს.
- კაბელზე არ გადაატაროთ სველი/მშრალი მტვერსასრუტი.
- არ შეუხოთ სველი ხელებით შტეფსელს ან სველ/მშრალ მტვერსასრულს.
- ორთქლით ან მტვრით გამოწვეული ჯანმრთელობისთვის საფრთხის შესამცირებლად, არ გაწმინდოთ ტოქსიკური მასალები მტვერსასრუტით.
- არ გამოიყენოთ ან შეინახოთ სახიფათო მასალებთან ახლოს.


უსაფრთხოების დაცვისთვის საჭირო მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები


- არ გამოიყენოთ ეს სველი/მშრალი მტვერსასრუტი დაზიანებული ფილტრით ან ფილტრის გარეშე, სითხეების შეწოვის გარდა სხვა რაიმე ოპერაციისთვის, როგორც აღწერილია ამ სახელმძღვანელოს ექსპლუატაციის განყოფილებაში.
- დაუგეგმავე ჩართვით გამოწვეული დაზიანების რისკის შესამცირებლად, ფილტრის შეცვლამდე ან გასუფთავებამდე გამოართეთ კვების კაბელი შტეფსელიდან.
- შტეფსელიდან სველი/მშრალი მტვერსასრუტის გამორთვამდე გამორთეთ იგი.
- არ მოათავსოთ რაიმე საგანი ვენტილაციის ღიობებში. თუ ვენტილაციის ღიობები დახშულია, არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი; დაიცავით ისინი მტვრის, ბუსუსების, თმის ან ნებისმიერი ისეთი ნივთისგან, რაც ჰაერის ნაკადს შეამცირებს.
- ღიობები და მოწყობილობის მოძრავი ნაწილები აქსესუარებიანად, მოარიდეთ თმას, განიერ ტანსაცმელს, თითებს და სხეულის ნებისმიერ ნაწილს.
- დაცემის რისკის შესამცირებლად, გამოიჩინეთ დამატებითი სიფრთხილე კიბეებზე წმენდის დროს.
- ტრანსპორტირების დროს ფრთხილად იყავით, რათა თავიდან აიცილოთ დაზიანება.
- შლანგის შეერთებამდე გამოართეთ კვების კაბელი შტეფსელიდან.
- არ გაწმინდოთ თაბამირ-მუყაოს მტვერი, ბუხრის ჭვარტილი ან ფერფლი სტანდარტული სველი/მშრალი ფილტრით. ეს ძალიან წვრილი მტვერია, რომელსაც ფილტრი არ შეიწოვს და შეიძლება მან ძრავის დაზიანება გამოიწვიოს.
- წარმოების თარიღი შეფუთვაზეა მითითებული.
- როდესაც მტვერსასრუტი გაქვლილია მტვრის ჭარბი შეწოვის გამო, ჯერ გამორთეთ იგი დენის წყაროდან. ამოიღეთ მტვრის ტომარა და კარგად გაავლეთ სუფთა წყლით. მტვერსასრუტში ხელახლა ჩასმამდე, სრულად გააშრეთ. არ აამუშავოთ მტვერსასრუტი, სანამ რომელიმე ნაწილი ტენიანია, რადგან ამან შეიძლება ხარვეზი ან რაიმე საფრთხე გამოიწვიოს.
- პლასტმასის საფარი შესაძლოა მავნე აღმოჩნდეს. დასრულების საფრთხისგან თავის ასარიდებლად, შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით.
- თუ მოწყობილობას დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენებთ, გამორთეთ კვების კაბელი და შეინახეთ მშრალ, მტვრისგან თავისუფალ და მწერებისგან დაცულ გარემოში. არ გამოიყენოთ დაზიანებული ან მოდიფიცირებული მოწყობილობა. დაზიანებული ან მოდიფიცირებული მოწყობილობა შესაძლოა არაპროგნოზირებადად ამუშავდეს, რამაც შესაძლოა წარმოშვას ხანძრის, აფეთქების ან დაზიანების რისკი.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებულ აქსესუარებთან ერთად (მაგ: დასამუხტი სადგური). თუკი მოწყობილობა ან აქსესუარი დავარდა, დაზიანდა, გარეთ დაგრჩათ, წყალში ჩავარდა ან სათანადოდ არ მუშაობს. არავითარ შემთხვევაში არ სცადოთ მისი ამუშავება თავად. შესაკეთებლად მიმართეთ ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრს.
- არ გამოიყენოთ პროდუქტი ყველა აქსესუარის სათანადოდ დაყენების გარეშე.
- შეაკეთეთ კვალიფიციური ტექნიკოსის დახმარებით მხოლოდ იდენტიური შემცვლელი ნაწილების გამოყენებით. ეს უზრუნველყოფს მოწყობილობის უსაფრთხოების შენარჩუნებას.
- ძალური სადენის დაზიანების შემთხვევაში, უბედური შემთხვევის თავიდან ასარიდებლად, იგი უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის, მისი მომსახურების პერსონალის ან მსგავსი კვალიფიციური პირის მიერ.
- გთხოვთ, გამოიყენოთ ეს პროდუქტი მომხმარებლის ინსტრუქციის მითითებების შესაბამისად. მომხმარებლები პასუხისმგებელნი არიან ნებისმიერ დაზიანებაზე ან დაზიანებაზე, რომელიც წარმოიქმნება ამ პროდუქტის არასათანადო გამოყენების შედეგად.


უსაფრთხოების დაცვისთვის საჭირო მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

ამ ხელსაწყოთა გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და დაქვეითებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, თუ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და ესმით დაკავშირებული საშიშროებები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ მეთვალყურეობის გარეშე.

სიმბოლოები

 მხოლოდ დახურულ სივრცეში გამოყენებისთვის

 წაკითხეთ მუშაობის სახელმძღვანელო

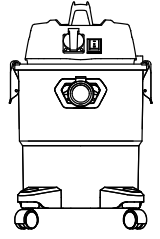
 WEEE ინფორმაცია
ამ სიმბოლოს მატარებელი ყველა პროდუქტი არის ნარჩენი ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობა (WEEE დირექტივის მიხედვით 2012/19/EU) და არ უნდა იყოს შერეული დაუხარისხებელ მუნიციპალურ ნარჩენებთან. ამის ნაცვლად, თქვენ უნდა დაიცვათ საზოგადოებრივი ჯანმრთელობა და გარემო თქვენი ნარჩენების აღჭურვილობის ნარჩენების ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის შეგროვების პუნქტში მიტანით, რომელიც განსაზღვრულია თქვენი მთავრობის ან ადგილობრივი ხელისუფლების მიერ. სათანადო განკარგვა და გადამუშავება ხელს შეუწყობს პოტენციური უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობაზე. დამატებითი ინფორმაციისთვის ასეთი შემგროვებელი პუნქტების ადგილმდებარეობის და პირობების შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ინსტალერს ან თქვენს ადგილობრივ ხელისუფლებას.

ჩვენ, შპს Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., ვაცხადებთ, რომ მოცემული მოწყობილობა შესაბამეა მოქმედ დირექტივებს, ევროპულ ნორმებს და მათში შეტანილ შესწორებებს. EU შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: <https://global.dreameotech.com>

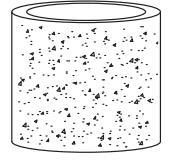
დეტალური ელექტრონული სახელმძღვანელოს სანახავად, გადადით მისამართზე <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

პროდუქტის მიმოხილვა

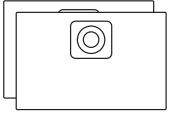
შეფუთვის სია



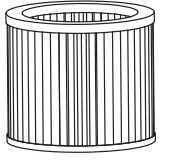
მთავარი ტანი



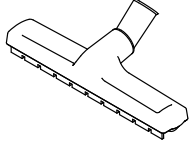
ღრუბელი



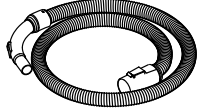
ქაღალდის მტვრის პარკი



HEPA



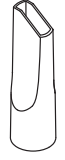
იატაკის ჯაგრისი



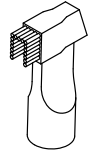
შლანგი



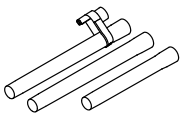
უნივერსალური ბორბლები



ვიწრო ნაპრალებისთვის განკუთვნილი ჯაგრისი



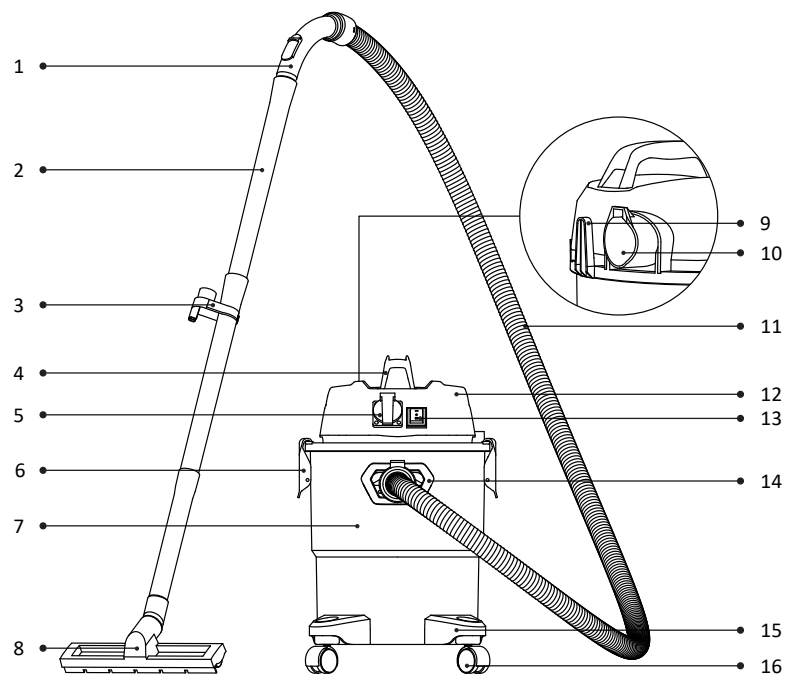
კომბინირებული ჯაგრისი



პლასტმასის მილი

პროდუქტის მიმოხილვა

კომპონენტის ნაწილები

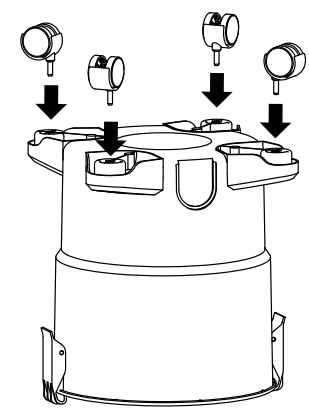


- | | | |
|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| 1. შლანგის სახელური | 7. ავზი | 13. ჩართვის დილაკი |
| 2. პლასტმასის მილი | 8. იატაკის ჯაგრისი | 14. შესასვლელი |
| 3. საკიდი | 9. დენის კაბელის საკიდი | 15. ბორბლებიანი ბაზა |
| 4. სახელური | 10. გამფრქვევი საქმენი | 16. უნივერსალური ბორბლები |
| 5. ელექტრო გამოსასვლელი | 11. შლანგი | |
| 6. კაუჭი | 12. ზედა საფარი | |

მონტაჟი

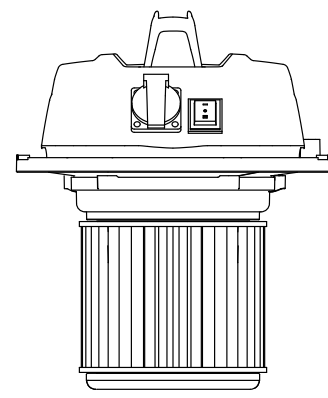
ბორბლების მონტაჟი

1. ამოიღეთ ყველა აქსესუარი (მათ შორის: 4 ცალი ბორბალი, 1 ცალი HEPA ფილტრი, 1 ცალი ღრუბელი და 1 ცალი შლანგი).
2. დაამაგრეთ ბორბლები ავზის ძირზე, როგორც ეს დიაგრამაზეა ნაჩვენები.



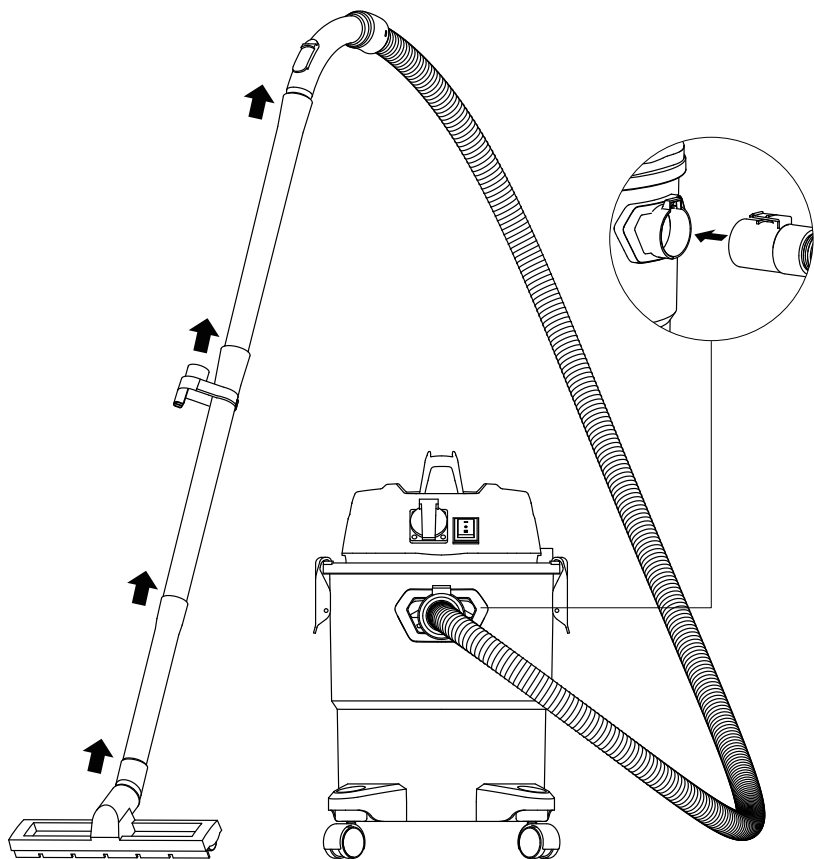
ფილტრის დამაგრება

1. ფილტრი უკვე დამონტაჟებულია. გთხოვთ შეამოწმოთ, არის თუ არა HEPA ფილტრი სწორად და მყარად დაფიქსირებული.
2. მოათავსეთ საფარი ავზზე და დაამაგრეთ საკეტებით.



შლანგის და აქსესუარების დამონტაჟება

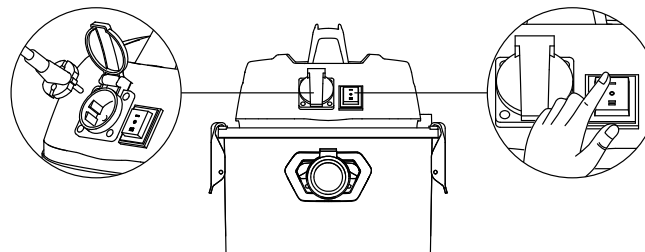
1. შლანგი ჩასვით ჰაერის შემშვებ ხვრელში და დააფიქსირეთ „კლიკის“ ხმით.
2. ჩასვით 3 ცალი პლასტმასის დამაგრძელებელი მილი შლანგში.
3. იატაკის ჯაგრისი პლასტმასის მილზე მიამაგრეთ.



წმენდის დაწყება

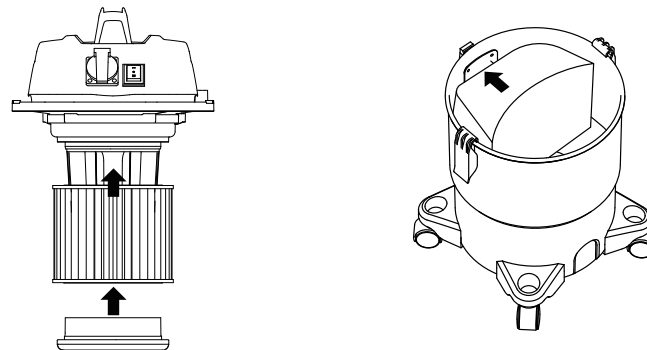
გაფრთხილება ⚠ არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა კარტირჯის ფილტრის ან შეროვების პარკის გარეშე.

1. ელექტრო ინსტრუმენტი შეაერთეთ მოწყობილობის გარე როზეტში და ჩამრთველი გადაიყვანეთ I პოზიციაზე.
2. ელექტრო ინსტრუმენტი შეაერთეთ მოწყობილობის გარე როზეტში და ჩამრთველი გადაიყვანეთ II პოზიციაზე. მტვერსასრუტი ელექტრო ინსტრუმენტის გამოყენების შესაბამისად ავტომატურად დაიწყებს და შეწყვეტს მუშაობას. არ შეაერთოთ ელექტრო ინსტრუმენტები როზეტში (როდესაც მტვერსასრუტს იყენებთ სველი ნარჩენების ასაღებად).
3. სველი ნარჩენების ასაღებად გამოყენებისას მტვერსასრუტი შეაერთეთ RCD-ით (ნარჩენი დენის დამცავი) დაცულ როზეტში. თუ მოწყობილობიდან ქაფი ან სითხე გამოვა, დაუყოვნებლივ გამორთეთ იგი.
4. ელექტრო ინსტრუმენტის როზეტი ყოველთვის დაბვის ქვეშ არის!
5. გამოიყენეთ ელექტრო ინსტრუმენტის როზეტი მხოლოდ ინსტრუქციაში მითითებული დანიშნულებით. **ავტომატური გაშვების როზეტი გამოიყენება მაქსიმუმ 1000 ვატამდე სიმძლავრის ელექტრო ინსტრუმენტთან.**



მშრალი წმენდა

1. შლანგი ჩასვით ჰაერის შემშვებ ხვრელში და დააფიქსირეთ „კლიკის“ ხმით.
2. HEPA ფილტრი ჩასვით მოწყობილობის თავსახურში და HEPA-ის თავსახური მოჭიმეთ ისრის მიმართულებით.
3. დიდი რაოდენობის წვრილი მტვრის გაწმენდისას რეკომენდებულია ჰაერის შემშვებ ხვრელზე ქაღალდის პაკეტის დამაგრება.
4. შეაერთეთ კვების კაბელი, ჩართეთ გადამრთველი და ჩართეთ მოწყობილობა.

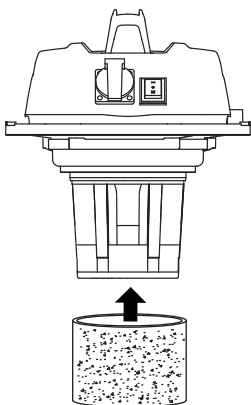


გამოყენების ინსტრუქცია

სველი წმენდა

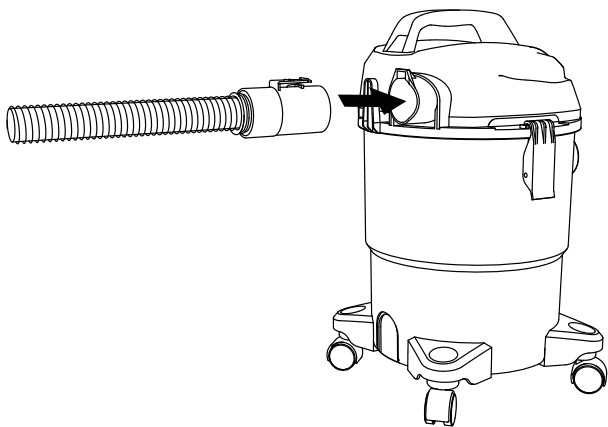
როდესაც დიდი რაოდენობით სითხეს შეიწოვთ, მოაშორეთ ჰეპა ან ქაღალდის ჩანთა საფარიდან და მოათავსეთ ღრუბლის ფილტრი.

1. შლანგი ჩასვით ჰაერის შემშვებ ხვრელში და დააფიქსირეთ „კლიკის“ ხმით.
2. მოაშორეთ ჰეპა ან ქაღალდის ჩანთა საფარიდან და მოათავსეთ ღრუბლის ფილტრი.
3. შეაერთეთ კვების კაბელი, ჩართეთ გადამრთველი და ჩართეთ მოწყობილობა.



შებენის ფუნქციის გამოყენება

1. მოაშორეთ შლანგი ჰაერის შესასვლელიდან ჩასვით ჰაერის გამოსასვლელში და ჩაამაგრეთ იგი დატკაცუნების ხმით.
2. შეაერთეთ კვების კაბელი, ჩართეთ გადამრთველი და ჩართეთ მოწყობილობა.



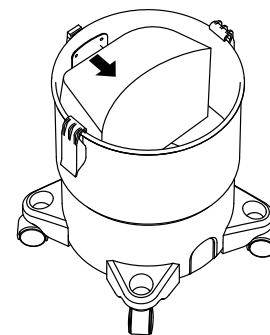
მოვლა & ტექნიკური გამართვა

რჩევები:

- ტექნიკურ გამართვამდე გამორთეთ მოწყობილობა. არ შეეხოთ ჩართვის დილაკს.
- საჭიროებისამებრ შეცვალეთ ნაწილები. ნაწილები უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის ან მისი მომსახურების წარმომადგენლის მიერ მოწოდებული ნაწილებით.

1. ქაღალდის ჩანთის გაწმენდა

გახსენით ავზის საფარი, მოაშორეთ სავსე ქაღალდის ჩანთა და გადააგდეთ იგი. ჩასვით ახალი ქაღალდის ჩანთა ჰაერის შესასვლელში.

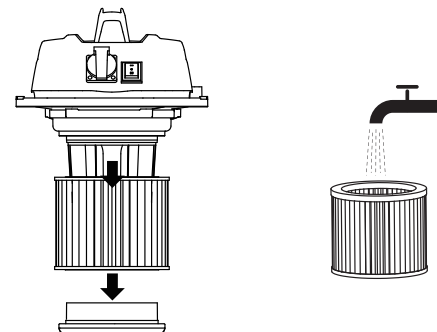


2. ჰეპას გასუფთავება

გახსენით საფარი, მოაშორეთ ჰეპა, გარეცხეთ წყლით, გააშრეთ სრულად და კვლავ დააყენეთ.

შენიშვნა:

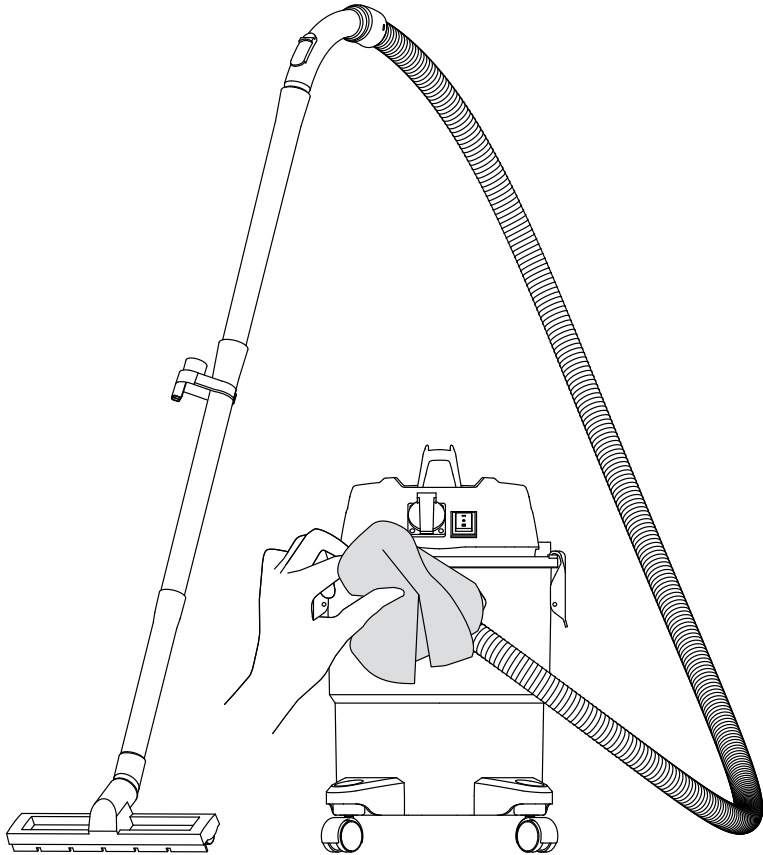
1. არ გამოიყენოთ სარეცხი მანქანა HEPA ფილტრის გასაწმენდად.
2. მის გასაშრობად თმის ფენს ნუ გამოიყენებთ. მხოლოდ ჰაერზე გაშრობა.
3. მაქსიმალური ეფექტურობის უზრუნველსაყოფად რეკომენდებულია მტვრის ჭიქის ფილტრის შეცვლა ყოველ 3–6 თვეში (გამოყენების სიხშირის მიხედვით) ერთხელ.



მოვლა & ტექნიკური გამართვა

მოწყობილობის გაწმენდა

მოწყობილობა გაწმინდეთ მშრალი ტილოთი ან სველი ხელსახოცით.



დიაგნოსტიკა

შეცდომისას მოწყობილობა შეწყვეტს მუშაობას. პრობლემის გადასაჭრელად გაეცანით შესაბამის ცხრილს. თუკი პრობლემა ვერ აღმოფხვრებით, დაუკავშირდით მომსახურების ცენტრს.

შეცდომა	სავარაუდო გამომწვევი მიზეზი	გადაჭრის გზა
მოწყობილობა არ მუშაობს.	შტეფსელი არ არის შეერთებული დენის წყაროსთან.	დარწმუნდით, რომ კვების კაბელი როზეტში ბოლომდე არის შეერთებული.
	დენის კაბელი დაზიანებულია.	დაუკავშირდით მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს.
შეწოვის სიმძლავრე უფრო სუსტია.	ნაწილი გაჭედვლია.	მოაშორეთ დაბლოკვა.
	შესაცვლელია ქაღალდის ფილტრი.	შეცვალეთ ქაღალდის ფილტრი.
სითხის შეწოვის დროს შეწოვის გაგრძელება შეუძლებელია.	წყლის ავზი სავსეა. ძრავა დაცვის რეჟიმში გადავიდა.	გამორთეთ დენი ძრავის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად.

დამატებითი სერვისებისთვის გთხოვთ, დაგვიკავშირდეთ: aftersales@dreame.tech
 ვებგვერდი: <https://global.dreame.tech.com>

მახასიათებლები

სველი და მშრალი წმენდის მტვერსასრუტი			
მოდელი	HHV16A	მაქსიმალური სიწარვი	≥24 kPa
შეფასება	220-240 V ~ , 50-60 Hz, 1400 W როზეტის მაქსიმალური დატვირთვა: 1000 ვტ 2400 ვტ როზეტის გამოსასვლელით	დენის კაბელის სიგრძე	4 M
		ჰაერის ვატები	≥180 W
		ჰაერის ნაკადი	29 L/s
ხმის სიმძლავრის დონე (ხმაური)	≤ 86 dBA	პლასტმასის ავზის ტევადობა	20 L

Vacib təhlükəsizlik təlimatları

İstifadədən əvvəl bu təlimatı diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın. Elektrik avadanlığından istifadə edərkən aşağıdakılar daxil olmaqla əsas ehtiyat tədbirlərinə həmişə əməl etmək lazımdır: **(BU AVADANLIĞI) İSTİFADƏ ETMƏZDƏN ƏVVƏL BÜTÜN TƏLİMATLARA ƏMƏL EDİN.** Xəbərdarlıqlara və təlimatlara əməl edilməməsi elektrik cərəyanı vurmaları, yanğıın və/və ya ciddi zədə ilə nəticələnə bilər.

XƏBƏRDARLIQ – Yanğıın, elektrik cərəyanı vurmaları və ya zədə riskini azaltmaq üçün:

İstifadəyə dair məhdudiyətlər

- Avadanlığı enerji xəttinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. Avadanlıqda təmizlik və ya texniki qulluq işləri aparanda və avadanlıq istifadə olunmayanda enerji şəbəkəsindən ayrılmalıdır.
- Yalnız qapalı məkanda istifadə edin.
- Oyuncaq kimi istifadəsinə icazə verməyin. Uşaqlar tərəfindən və ya onların yanında istifadə edildikdə diqqətli olmaq lazımdır.
- Yalnız bu təlimatda təsvir edildiyi qaydada istifadə edin. Yalnız istehsalçının tövsiyə etdiyi qoşmaları istifadə edin.
- Tozsoran işləyərkən nəzarətsiz buraxmayın.
- Bu yaş/quru tozsoranı benzin və ya digər yanacaqlar, alışqan mayelər, təmizləyicilər, yağ əsaslı boyalar, təbii qaz, hidrogen kimi tezalısan mayelər, qazlar və ya partlayıcı buxarlar, eləcə də kömür tozu, maqnezium tozu, taxıl tozu və ya silah barıtı kimi partlayıcı tozların yaxınlığında istifadə etməyin və ya onları tozsoranla təmizləməyin. Mühərrik in içərisindəki qığılcımlar tezalısan buxarları və ya tozu alovlandırma bilər.
- Siqaret, kibrit və ya isti kül kimi yanan və ya tüstülənən heç bir şeyi tozsoranla təmizləməyin.
- Naqili qızmış səthlərdən uzaq tutun.
- Məhsulu uzun müddət açıq havada və ya yağışlı havada saxlamayın. Onu qapalı yerdə saxlamaq tövsiyə olunur.
- Naqildən çəkərək cərəyandan ayırmayın. Çıxarmaq üçün naqildən deyil, ştepseldən tutun.
- Naqil, ştepsel və ya digər hissələr zədələndikdə istifadə etməyin. Cihaz lazımı qaydada işləmirsə, yerə düşübsə, zədələnib, açıq havada qalıbsa və ya suya düşübsə, onu xidmət mərkəzinə qaytarın.
- Naqildən tutub dartmayın və ya daşmayın, naqildən tutacaq kimi istifadə etməyin, naqili qapının altında qoyaraq qapını bağlamayın və ya naqili iti kənarlardan və ya küncərdən çəkməyin.
- Bu məhsul -20 °C ilə 60 °C arasındakı temperaturda istifadə üçün uyğundur və quru mühitdə saxlanmalıdır.
- Yaş/quru tozsoranı naqilin üzərində istifadə etməyin.
- Ştepseli və ya yaş/quru tozsoranı yaş əllərlə tutmayın.
- Buxar və ya tozdan yaranan sağlamlıq təhlükəsi riskini azaltmaq üçün zəhərli materialları tozsoranla təmizləməyin.
- Təhlükəli materialların yanında istifadə etməyin və ya saxlamayın.
- Bu təlimatın istismar bölməsində təsvir edildiyi kimi, mayeləri tozsoranla təmizləmək istisna olmaqla bu yaş/quru tozsoranı cırılmış filtrlə və ya filtr quraşdırılmadan istifadə etməyin.

Vacib təhlükəsizlik təlimatları

- Təsadüfi işəsalma nəticəsində xəsarət alma riskini azaltmaq üçün filtri dəyişdirməzdən və ya təmizləməzdən əvvəl elektrik naqilini cərəyandan ayırın.
- Ştepsel yuvasından ayırmazdan əvvəl yaş/quru tozsoranı söndürün.
- Havalandırma dəliklərinə heç bir əşya qoymayın. Havalandırma dəlikləri bağlı olduqda tozsoranla təmizləməyin; tozdan, tükdən, saçdan və ya hava axını azaldma biləcək hər hansı bir şeydən uzaq tutun.
- Saçlarınızı, boş geyimlərinizi, barmaqlarınızı və bədənin bütün hissələrini dəliklərdən və hərəkət edən hissələrdən uzaq tutun.
- Yıxılma riskini azaltmaq üçün pilləkənlərdə təmizlik işləri apararkən xüsusilə diqqətli olun.
- Zərər verməmək üçün daşınma zamanı ehtiyatla davranın.
- Şlanqı qoşmazdan əvvəl elektrik naqilini cərəyandan ayırın.
- Alçıpan tozunu, kamin hisini və ya külünü standart yaş/quru filtrlə tozsoranla təmizləməyin. Bu, filtr tərəfindən tutulmayacaq və mühərrikə zərər verə biləcək çox incə bir tozdur.
- İstehsal tarixi qablaşdırmanın üzərində çap olunub.
- Tozsoran həddindən artıq toz qəbulu səbəbindən tixandıqda əvvəlcə elektrik təchizatını ayırın. Toz torbasını çıxarın və təmiz su ilə yaxşıca yuyun. Tozsorana yenidən yerləşdirməzdən əvvəl tamamilə qurumasına icazə verin. Tozsoranı hələ də nəm olan hissələrdə istifadə etməyin, çünki bu, nasazlığa səbəb ola və ya təhlükəsizlik təhlükəsi yarada bilər.
- Plastik plyonka təhlükəli ola bilər. Boğulma təhlükəsinin qarşısını almaq üçün avadanlığı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır.
- Avadanlıq uzun müddət istifadə olunmayacağısa, elektrik kabelini xətdən ayırın və onu quru, tozsuz və həşəratlardan qorunan yerdə saxlayın. Zədələnmiş və ya modifikasiya edilmiş avadanlıqdan istifadə etməyin. Zədələnmiş və ya modifikasiya edilmiş avadanlıq yanğıın, partlayış və ya xəsarət riski yaradan gözlənilməz davranış göstərə bilər.
- Zədələnmiş aksesuarı (məsələn, enerji doldurma bazası) olan avadanlıqdan istifadə etməyin. Avadanlıq və ya aksesuar yerə düşübsə, zədələnib, açıq havada qalıbsa, suya düşübsə və ya lazımı qaydada işləmirsə, onu heç bir halda işə salmağa cəhd etməyin. Xahiş edirik, onu səlahiyyətli xidmət mərkəzində təmir etdirin.
- Məhsulu bütün aksesuarlar düzgün quraşdırılmadan işlətməyin.
- Texniki xidmət yalnız ixtisaslı təmir personalı tərəfindən və yalnız ekvivalent ehtiyat hissələrindən istifadə olunmaqla həyata keçirilməlidir. Bu, avadanlığın təhlükəsizliyinin qorunmasını təmin edəcək.
- Enerji kabeli zədələnib, təhlükənin qarşısını almaq üçün o, istehsalçı, onun xidmət nümayəndəsi və ya müvafiq kvalifikasiyalı şəxslər tərəfindən dəyişdirilməlidir.
- Bu məhsuldan İstifadəçi Təlimatına uyğun şəkildə istifadə edin. Məhsuldan düzgün istifadə edilməməsi nəticəsində yaranan hər hansı itki və ya zərərə görə istifadəçilər məsuliyyət daşıyır.
- Bu avadanlıq təhlükəsiz şəkildə istifadəsinə dair nəzarət və ya təlimat təmin edildiyi və əlaqədar təhlükələri başa düşdükləri halda, 8 yaşlı tamamilə olmuş uşaqlar və fiziki, duyğu və ya zehni bacarıqları zəif olan, yaxud təcürübə və biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Təmizlik və istifadəçi tərəfindən texniki xidmət nəzarət olmadan uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.

İşarələr



Yalnız qapalı şəraitdə istifadə üçündür



Operator üçün təlimatı oxuyun

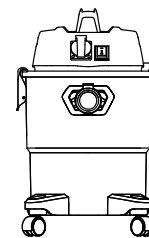


Elektrik və elektron avadanlıqlarının tullantıları haqqında məlumat
Bu işarənin olduğu bütün məhsullar elektrik və elektron avadanlıqlarının tullantıları (2012/19/Al Direktivindəki kimi WEEE) hesab olunur və çeşidlənməmiş məişət tullantıları ilə qarışdırılmamalıdır. Əvəzində, tullantı avadanlığınızı elektrik və elektron avadanlıqlarının tullantılarının təkrar istifadə edilməsi üçün hökumət və ya yerli orqanlar tərəfindən təyin edilmiş toplama məntəqəsinə təhvil verməklə insan sağlamlığını və ətraf mühiti qoruyursunuz. Düzgün tullama və təkrar istifadə ətraf mühit və insan sağlamlığına potensial mənfi nəticələrin qarşısını almağa kömək edəcək. Toplama məntəqələrinin məkanı, eləcə də qaydalar və şərtləri haqqında ətraflı məlumat əldə etmək üçün quraşdırıcı, yaxud yerli orqanlarla əlaqə saxlayın.

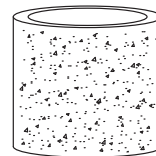
Biz, Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd., bununla bəyan edirik ki, bu avadanlıq müvafiq Direktivlərə, Avropa Normalarına və düzəlişlərə uyğundur. Al uyğunluq bəyannaməsinin tam mətnini aşağıdakı internet ünvanında mövcuddur:
<https://global.dreameotech.com>

E-təlimata ətraflı baxmaq üçün bura keçin:
<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faq>

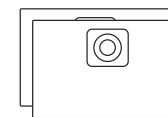
Qablaşdırma siyahısı



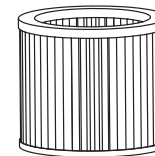
Əsas korpus



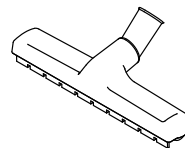
Sünger



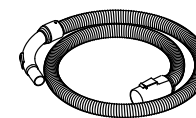
Kağız toz torbası



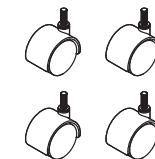
HEPA



Döşəmə fırçası



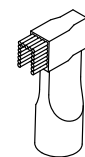
Şlanq



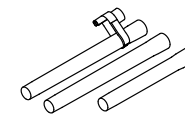
Universal təkərlər



Boşluqlar üçün fırça



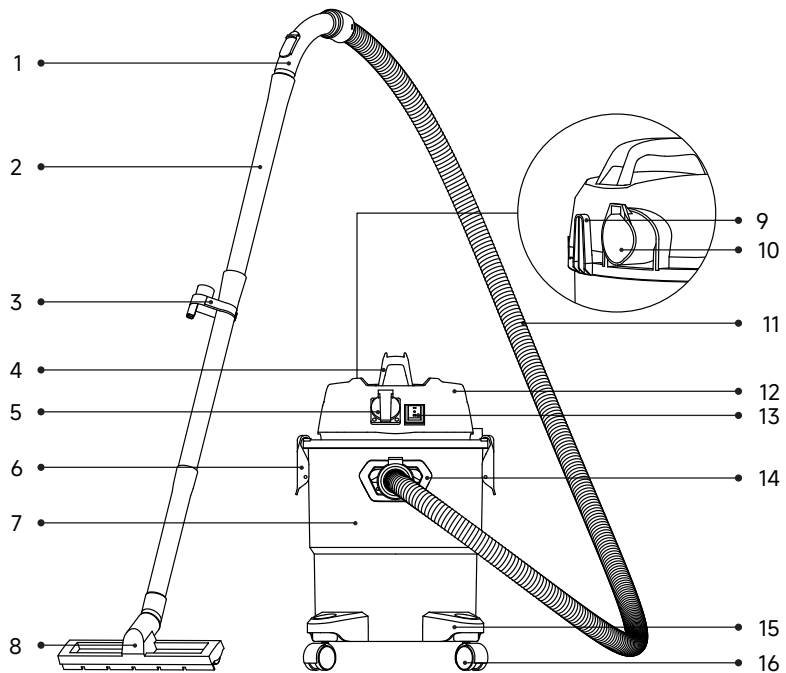
İkisi birində fırça



Plastik boru

Məhsula ümumi baxış

Komponent hissələri

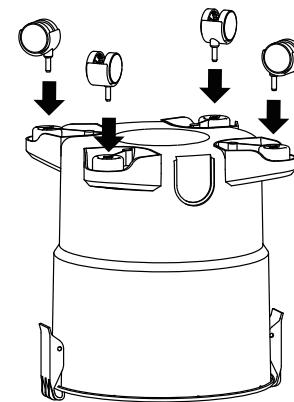


- | | | |
|--------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Şlanq tutacağı | 7. Korpus | 13. Elektrik açarı |
| 2. Plastik boru | 8. Döşmə fırçası | 14. Giriş |
| 3. Asqı | 9. Elektrik naqili asqısı | 15. Təkər bazası |
| 4. Tutacaq | 10. Üfürmə ucluğu | 16. Universal təkərlər |
| 5. Elektrik yuvası | 11. Şlanq | |
| 6. Qarmaq | 12. Üst qapaq | |

Quraşdırma

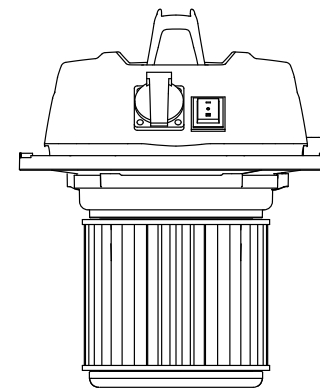
Təkərlərin quraşdırılması

1. Bütün aksesuarları (4 ədəd təkər, 1 ədəd HEPA, 1 ədəd süngər və 1 ədəd şlanq daxil olmaqla) çıxarın.
2. Diaqramda göstəriləyi kimi təkərləri korpusun alt hissəsinə quraşdırın.



Filtrin quraşdırılması

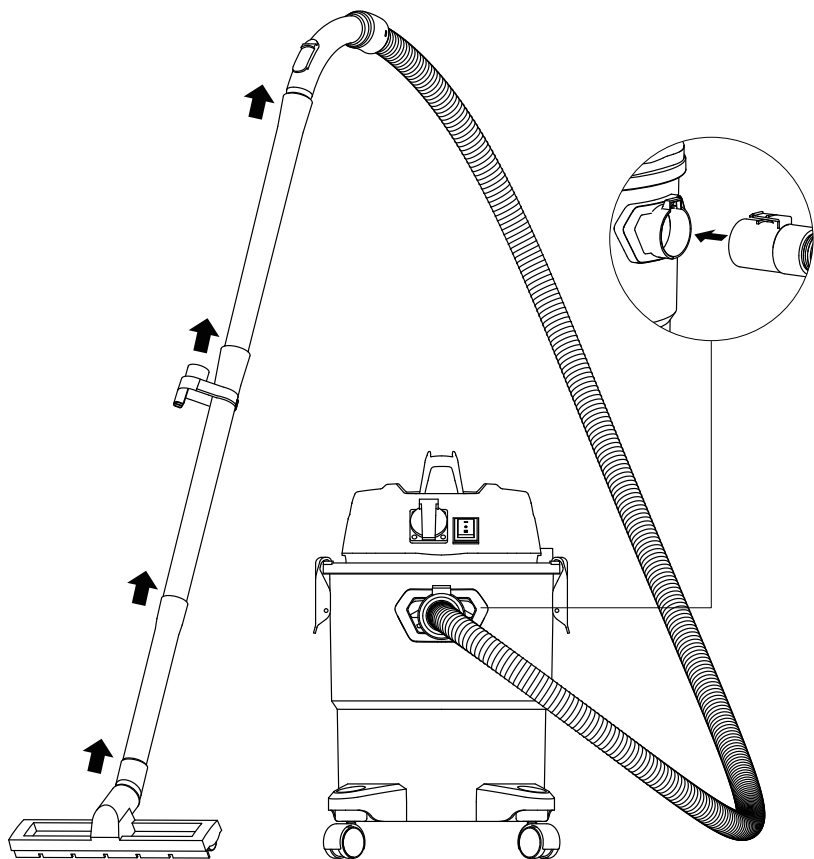
1. Filtr quraşdırılıb. Hepa-nın yaxşı kilidlənib-kilidlənmədiyini yoxlayın.
2. Qapağı korpusa qoyun və kilidlərlə bərkidin.



Quraşdırma

Şlanq və aksesuarların quraşdırılması

1. Şlanqı hava girişinə daxil edin və klik səsinə eşitməklə kilidləyin.
2. Şlanqa 3 ədəd plastik uzatma borusu taxın.
3. Döşəmə fırçasını plastik boruya bərkidin.

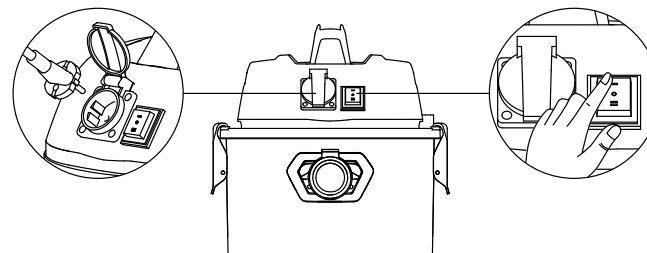


İstifadə qaydası

Təmizliyə başlamaq

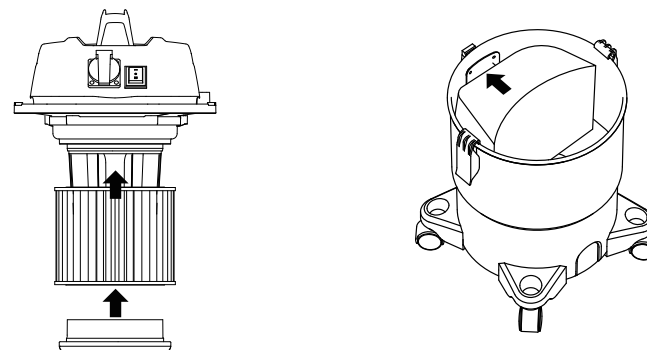
Xəbərdarlıq ⚠️ Cihazı heç vaxt kartrici filtri və ya toplama torbası olmadan istifadə etməyin.

1. Elektrik alətini cihazdakı xarici rozetkaya qoşun və açarı I vəziyyətinə çevirin.
2. Elektrik alətini cihazdakı xarici rozetkaya qoşun və açarı II vəziyyətinə çevirin. Elektrik alətinin istifadəsinə uyğun olaraq tozsoran avtomatik qaydada tozsoranlamanı başladacaq və dayandıracaq. Elektrik alətlərini (yaş zibillər üçün tozsorandan istifadə edərkən) rozetkaya QOŞMAYIN.
3. Tozsoranı yaş təmizləmə üçün istifadə edərkən qalıq cərəyan cihazı (RCD) ilə qorunan rozetkaya qoşun. Maşından köpük və ya maye çıxsa, dərhal söndürün.
4. Elektrik aləti rozetkası həmişə işlək vəziyyətdədir!
5. Elektrik alətinin rozetkasını yalnız təlimatlarda göstərilən məqsədlər üçün istifadə edin. **Maksimum 1000 vatt gücündə elektrik aləti ilə istifadə ediləcək avtomatik işəsalma rozetkası.**



Quru tozsoranlama

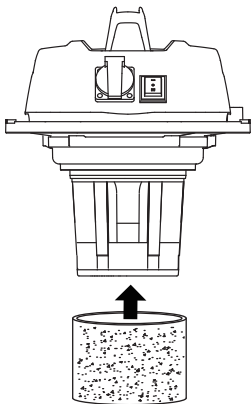
1. Şlanqı hava girişinə daxil edin və klik səsinə eşitməklə kilidləyin.
2. Hepa-nı cihaz qapağına yerləşdirin və Hepa qapağını ox istiqamətində sıxın.
3. Çox miqdarda incə tozu təmizləyərkən hava girişinin üzərinə kağız torba qoymaq tövsiyə olunur.
4. Elektrik naqilini qoşun, açarı yandırın və maşını işə salın.



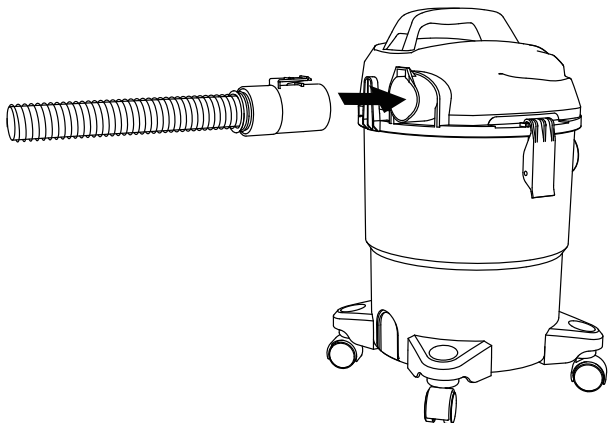
Yaş tozsoranlama

Çox miqdarda mayeni udanda hepan-nı və ya kağız torbanı qapaqdan çıxarın və süngər filtrini taxın.

1. Şlanqı hava girişinə daxil edin və klik səsini eşitməklə kilidləyin.
2. Hepa-nı və ya kağız torbanı qapaqdan çıxarın və süngər filtrini taxın.
3. Elektrik naqilini qoşun, açarı yandırın və maşını işə salın.

**Üfləyici funksiyasından istifadə**

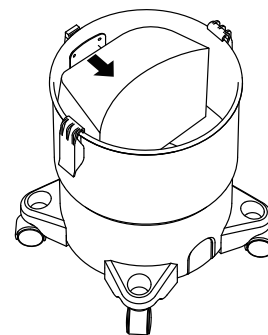
1. Şlanqı hava girişindən çıxarın, hava çıxışına yerləşdirin və klik səsini eşitməklə kilidləyin.
2. Elektrik naqilini qoşun, açarı yandırın və maşını işə salın.

**Məsləhətlər:**

- Texniki xidmətdən əvvəl avadanlığı söndürün. Elektrik açarına toxunmayın.
- Lazım gəlsə, hissələri dəyişdirin. Ehtiyat hissələri istehsalçıdan və ya onun servis agentindən əldə edilə bilən hissələrlə dəyişdirilməlidir.

1. Kağız torbanın təmizlənməsi

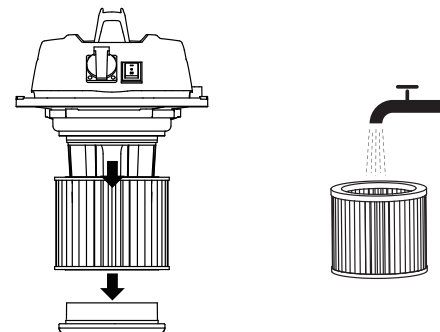
Korpusun qapağını açın, dolmuş kağız torbanı çıxarın və atın. Hava giriş sahəsinə yeni bir kağız torba qoyun.

**2. Hepa-nın təmizlənməsi**

Qapağı açın, hepa-nı çıxarın, su ilə yuyun, tamamilə qurumağa qoyun və yenidən quraşdırın.

Qeyd:

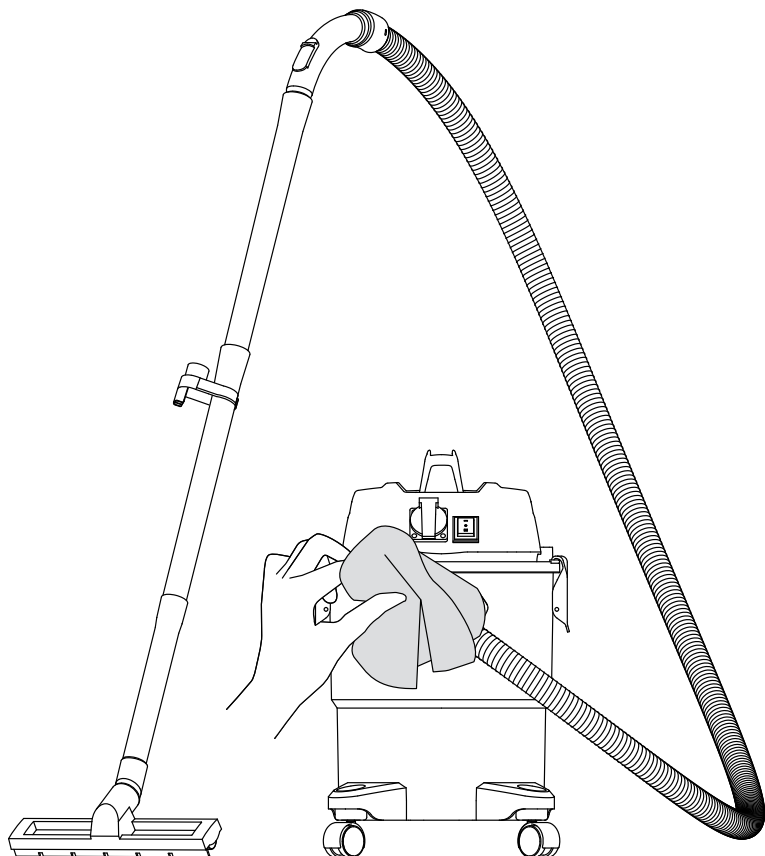
1. Hepa-nı təmizləmək üçün paltaryuyan maşından istifadə ETMƏYİN.
2. Qurutmaq üçün fəndən istifadə etməyin. YALNIZ HAVA İLƏ QURUDUN.
3. Cihazın maksimum performansını təmin etmək üçün toz qabı filtrinə hər üç-altı (3-6) aydan bir (istifadədən asılı olaraq) dəyişdirilməsi tövsiyə olunur.



Qulluq və texniki xidmət

Cihazın təmizlənməsi

Cihazı quru parça və ya nəm salfet ilə silin.



Nasazlıqların aradan qaldırılması

Xəta baş verdiyi halda, avadanlıq işləməyəcək. Nasazlıqların aradan qaldırılması üçün aşağıdakı cədvəle baxın. Problem davam etsə, müştəri xidməti ilə əlaqə saxlayın.

Xəta	Mümkün səbəb	Həll yolu
Avadanlıq işləmir.	Ştəpsel elektrik rozetkasına qoşulmayıb.	Elektrik naqilinin ştəpselinin rozetkaya tam qoşulduğundan əmin olun.
	Elektrik naqili zədələlib.	Müştəri xidmətləri ilə əlaqə saxlayın.
Sorma gücü daha zəifdir.	Cihaz tıxanıb.	Tıxanılıqı aradan qaldırın.
	Kağız filtrin dəyişdirilməsi lazımdır.	Kağız filtri dəyişdirin.
Suyun çıxarılması zamanı sormağa davam etmək olmur.	Su korpusu doludur. Mühərrik mühafizə rejiminə keçib.	Mühərrikin zədələnməsinin qarşısını almaq üçün elektrik enerjisini söndürün.

Əlavə xidmətlər üçün aftersales@dreame.tech ünvanı vasitəsilə bizimlə əlaqə saxlayın
Veb-sayt: <https://global.dreametech.com>

Xüsusiyyətlər

Yaş və quru təmizləyici			
Model	HHV16A	Maksimum vakuüm gücü	≥ 24 kPa
Göstərici	220-240 V ~ , 50-60 Hs, 1400 Vt Ştəpsel rozetkasının maksimum yükü: 1000 Vt Ştəpsel rozetkası ilə 2400 Vt	Elektrik naqilinin uzunluğu	4 m
		Hava/vatt	≥ 180 Vt
		Hava axını	29 l/san
Səs gücü səviyyəsi (səs-küy)	≤ 86 dBA	Plastik koröusun tutumu	20 l